

Garant GRIDLINE

WERKZEUGSCHRÄNKE

930505 - 930525, 930605 - 930625, 930705 - 930735, 931005 - 931035,
931105 - 931125, 931145 - 931155, 931305 - 931335, 931405 - 931435,
931505 - 931535, 931910, 932010, 932110, 932115, 932118, 932122,
932130, 970755 - 970785

NUTZUNGSINFORMATION

Use information | Информация за използване | Brugsoplysninger |
Käyttöä koskevat tiedot | Informations d'utilisation | Informazioni sull'utilizzo |
Informacije o upotrebi | Naudojimo informacija | Gebruiksinformatie |
Informasjon om bruk | Informacje o użytkowaniu | Informações de utilização |
Informații de utilizare | Användningsinformation | Informácie o používaní |
Informacije o uporabi | Información de uso | Informace o použití |
Használati információk



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

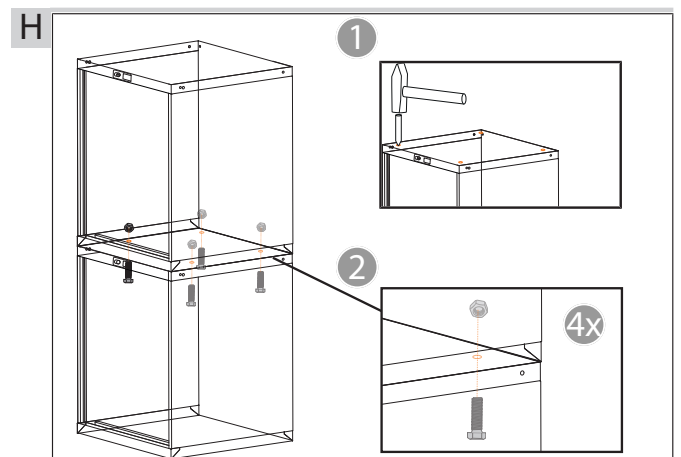
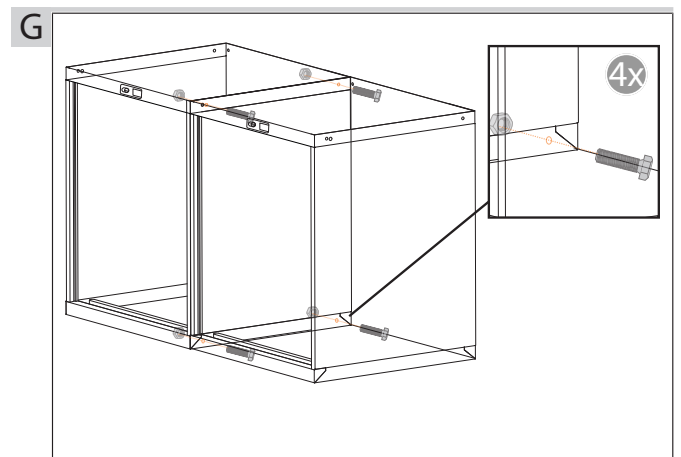
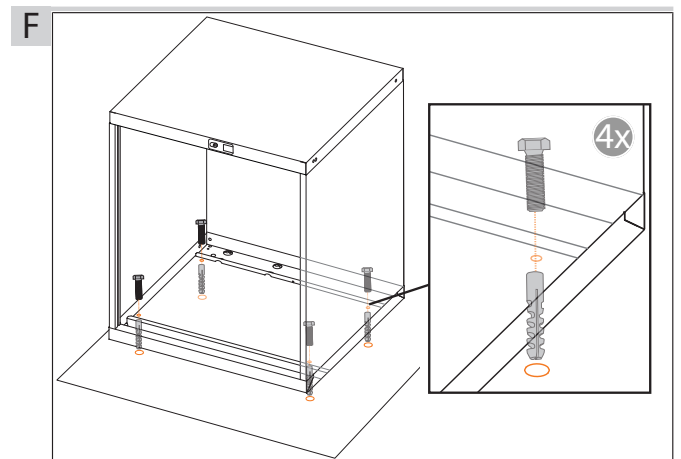
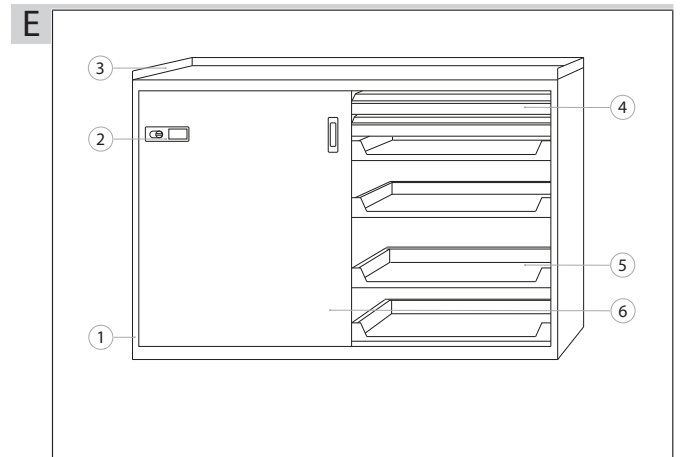
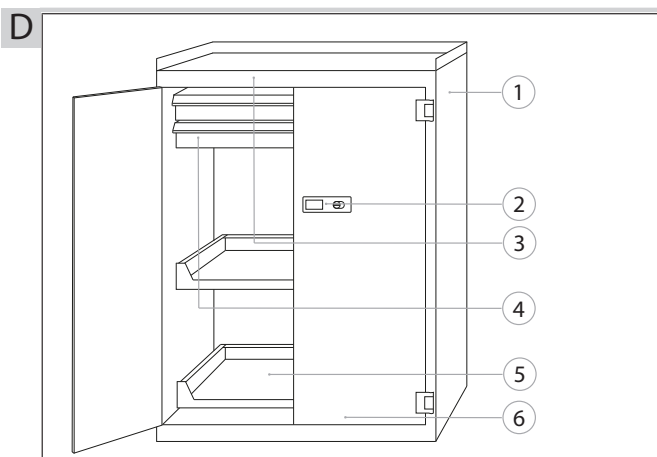
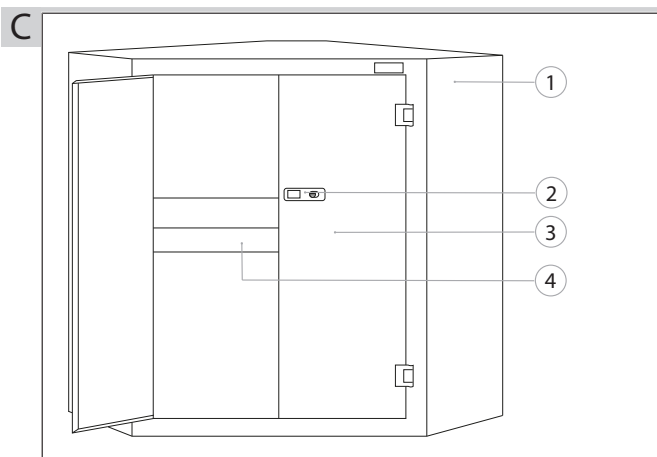
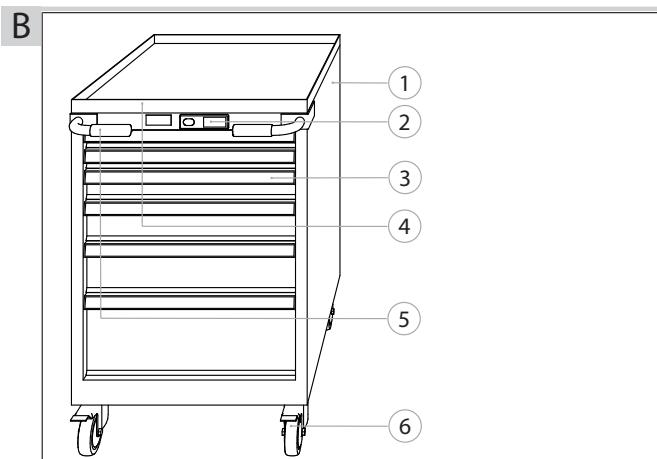
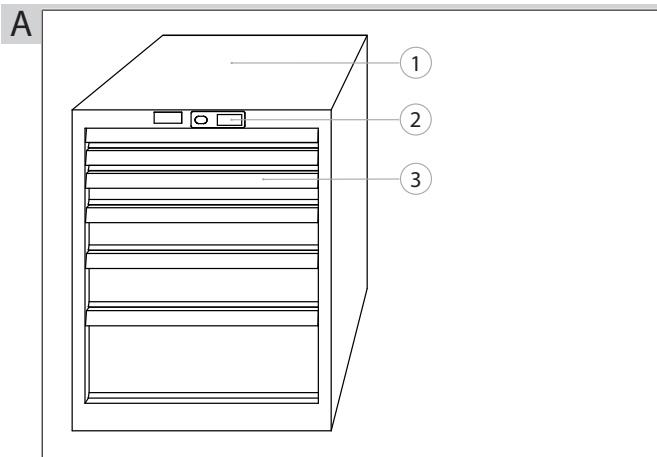
sk

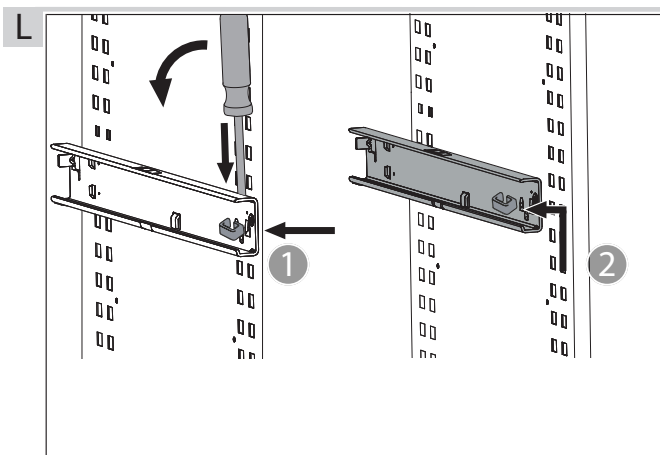
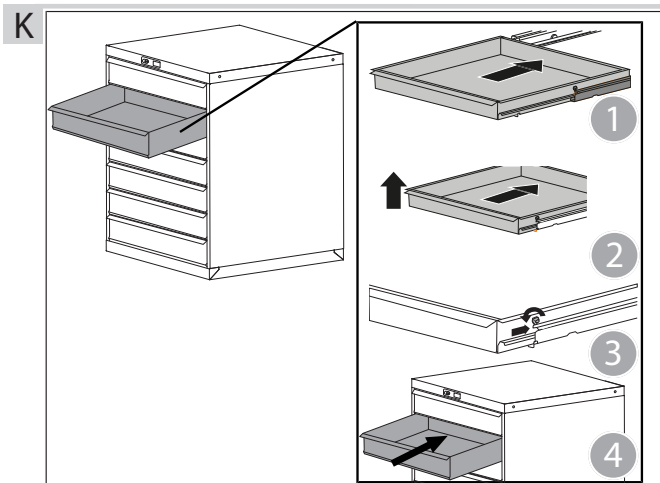
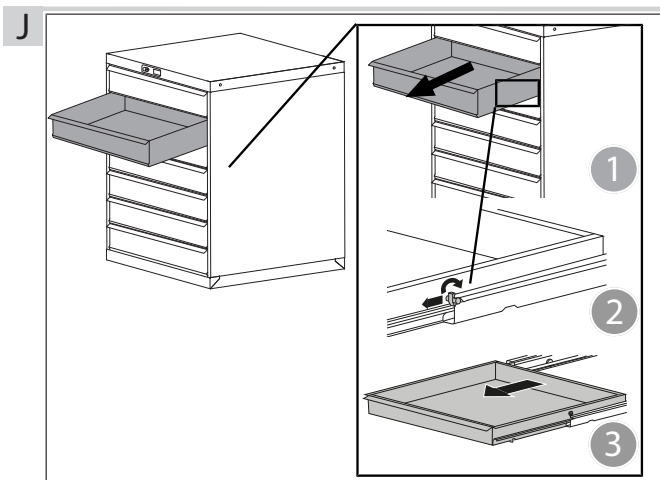
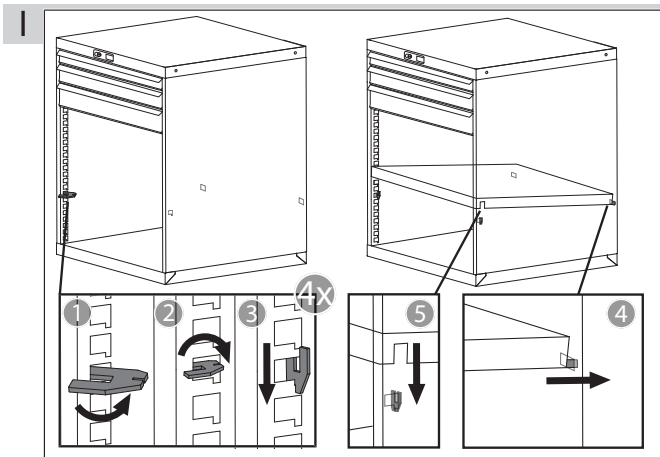
sl

es

cs

hu





Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Hinweise	5
2.	Sicherheit	5
2.1.	Grundlegende Sicherheitshinweise	5
2.1.1.	Montagewagen	5
2.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.2.1.	Werkzeugschrank	5
2.2.2.	Montagewagen	5
2.2.3.	Eckschrank	5
2.2.4.	Beistellschrank	5
2.2.5.	CNC-Beistell- und Werkzeugschrank	5
2.3.	Sachwidriger Einsatz	5
2.3.1.	Montagewagen	5
2.3.2.	Beistellschrank	5
2.3.3.	CNC-Beistell- und Werkzeugschrank	5
2.4.	Persönliche Schutzausrüstung	5
2.5.	Personenqualifikation	5
3.	Geräteübersicht	5
3.1.	Werkzeugschrank und CNC-Werkzeugschrank	5
3.2.	Montagewagen	5
3.3.	Eckschrank	5
3.4.	Beistellschrank	5
3.5.	CNC-Beistellschrank	5
4.	Transport	5
5.	Aufstellen	6
5.1.	Im Betonboden verankern	6
6.	Montage	6
6.1.	Schrank an Schrank	6
6.2.	Schrank auf Schrank	6
6.3.	Fachboden einsetzen / versetzen	6
6.4.	Schubladen Ausbau	6
6.5.	Schubladen Einbau	6
6.6.	Führungsschienen versetzen	6
7.	Montagewagen schieben	6
8.	Wartung	6
9.	Reinigung	6
10.	Ersatzteile	6
11.	Entsorgung	6
12.	Technische Daten	6
12.2.	Tragfähigkeiten	6
12.3.	Gewichte	7

1. Allgemeine Hinweise



Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

Kippender Schrank, Montagewagen oder Regal

Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper.

- » **Schrank zwingend gegen Kippen sichern.**
- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Werkstücke nicht ungesichert lagern.
- » Nicht mehrere Schubladen gleichzeitig öffnen.
- » Bei Transport keine Gegenstände auf Gehäusedeckel legen.
- » Schwere Gegenstände langsam absetzen.
- » Schieben oder Transportieren nur mit geschlossenen, verriegelten Schubladen und Schrankabteil.
- » Maximale Tragfähigkeiten beachten.

2.1.1. Montagewagen

VORSICHT

Unbeabsichtigtes Rollen

Quetschgefahr des Körpers und einzelner Gliedmaßen.

- » Nach dem Abstellen, Lenkrollen durch Betätigen der Feststellbremsen blockieren.
- » Nicht in Bereichen mit Steigung oder Gefälle verwenden.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Schwenkbereich von Türen freihalten, Türen und Schubladen geschlossen halten.
- Schubladen zur Aufbewahrung von Werkzeugen.
- Fachboden zur Aufbewahrung von Werkstücken und Werkzeugen.
- Für den industriellen Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.
- Nur mit zugelassenen Zubehöerteilen der Hoffmann Group modifizieren und umbauen.

2.2.1. Werkzeugschrank

- Schrank in Boden verankern.
- Bei Umbau zu Montagewagen, Schubladen durch GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelentriegelung austauschen. Bei Tragfähigkeit der Fahreinheit Gewicht des Gehäuses berücksichtigen.
- Bei Selbstbestückung Nutzhöhe beachten.
- Kombinierbar mit GridLine Fahreinheit Art.-Nr. 958480 Größe 24 oder 28.
- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

2.2.2. Montagewagen

- Nur mit GridLine Schubladen mit Einhand-Schubladen-Einzelentriegelung bestücken.
- Nach dem Abstellen, Lenkrollen durch Betätigen der Feststellbremsen blockieren.

2.2.3. Eckschrank

- Eck-Verbindungsschrank für Werkzeugschränke mit Tiefe 700 mm (28G).

2.2.4. Beistellschrank

- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

2.2.5. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Zur Bestückung mit GridLine Schubladeneinsatz mit Werkzeugaufnahme.
- Kombinierbar mit GridLine Schränken identischer Tiefe und Höhe.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Keine eigenmächtigen Umbauten und Modifizierungen tätigen.
- Schrank, Schubladen und Fachboden nicht überladen.
- Nicht in Schrank, Schubladen und auf Fachboden stellen oder setzen.
- Gegenstände nicht ruckartig ablegen.

2.3.1. Montagewagen

- Nicht auf Montagewagen stellen oder setzen. Keine Personen befördern.

2.3.2. Beistellschrank

- Nicht mit Fahreinheit kombinierbar.

2.3.3. CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Nicht mehrere Schubladen gleichzeitig öffnen.
- CNC-Beistellschrank: nicht mit Fahreinheit kombinierbar.

2.4. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

2.5. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.

Unterwiesene Person

Unterwiesene Personen im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die für die Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Transport, Lagerung und Betrieb unterwiesen worden sind.

3. Geräteübersicht



Beispielhafte Darstellung

3.1. WERKZEUGSCHRANK UND CNC-WERKZEUGSCHRANK



Werkzeugschrank mit Schubladen

1	Schrankgehäuse	3	Vollauszug-Schubladen
2	Stiftzylinderschloss		

3.2. MONTAGEWAGEN



Montagewagen mit Schubladen

1	Schrankgehäuse	4	Rillengummimatte mit Abrollrand
2	Stiftzylinderschloss	5	2K-Haptoprene®-Schiebegriffe
3	Vollauszug-Schublade mit Einhand-Einzelentriegelung	6	Zwei Lenkrollen mit Feststellbremse und zwei Bockrollen

3.3. ECKSCHRANK



Eckschrank mit Zwischenboden

1	Schrankgehäuse	3	Vollblech-Flügeltüren
2	Stiftzylinderschloss	4	Fester Zwischenboden

3.4. BEISTELLSCHRANK



Beistellschrank mit Flügeltüren

1	Schrankgehäuse	4	Vollauszug-Schubladen
2	Stiftzylinderschloss	5	Auszugboden
3	Rillengummimatte mit Abrollrand	6	Vollblech-Flügeltüren

3.5. CNC-BEISTELLSCHRANK



CNC-Beistellschrank mit Schubladen

1	Schrankgehäuse	4	Vollauszug-Schubladen
2	Stiftzylinderschloss	5	Auszugboden
3	Rillengummimatte mit Abrollrand	6	Vollblech-Schiebetüren

4. Transport



Produkt unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung keine Montage sowie Inbetriebnahme vornehmen. Anlieferung auf Palette. Transport auf Palette mit geeigneten Lasthebemittel. Schrank mit Hilfe mehrerer Personen von Palette heben.

VORSICHT

Verletzungsgefahr beim Transport

Verletzungsgefahr aufgrund unsachgemäßen Transportes zum Aufstellort.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe und Schutzhelm tragen.
- » Transport mit mindestens zwei Personen.
- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Falls vorhanden, Feststellbremse an Lenkrollen lösen und vor Arbeiten feststellen.
- » Mit geschlossenen, verriegelten und zusätzlich fixierten Schubladen und Türen transportieren.

ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

- Sachschäden an Transportstück.
- » Packstück gemäß Symbolen und Hinweisen auf Verpackung handhaben.
 - » Nicht über Boden ziehen.
 - » Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
 - » Schwerpunkt beachten.
 - » Vorgesehene Aufnahmepunkte verwenden.
 - » Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
 - » Transportverpackung erst unmittelbar vor Montage entfernen.
 - » Transportsicherungen nach Aufstellen am Aufstellort entfernen.

5. Aufstellen

 Gültig für: Werkzeugschrank, Eckschrank, Beistellschrank, CNC-Beistell- und Werkzeugschrank

- Auf ebenen, für maximale Tragfähigkeit des Schrankes ausgelegten, festen Untergrund achten.
- Waagerechte Ausrichtung des Schrankes mit Wasserwaage prüfen. Gegebenenfalls Unterlegkeile verwenden.

5.1. IM BETONBODEN VERANKERN

-  **F**
- ✓ Je nach Bodenbeschaffenheit geeignete Dübel und Schrauben gewählt.
 - ✓ Boden verfügt über ausreichend Tragfähigkeit.
 - ✓ Untere Schubladen oder Auszugböden ausgebaut.
1. Bohrungen durch Lochungen im Schrankboden anzeichnen und Schrank versetzen.
 2. Bohrung Ø 8 mm mit Tiefe 60 mm durchführen.
 3. Dübel einsetzen und Schrank entsprechend Bohrungen positionieren.
 4. Schrank mit Boden verschrauben.

6. Montage

 VORSICHT

Montagearbeiten

Quetschgefahr der Füße und Hände bei Montagearbeiten und beim Schließen von Schubladen.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Für festen Stand auf sauberen, ebenen Untergrund sorgen.
- » Aufbau mithilfe von zwei Personen.

6.1. SCHRANK AN SCHRANK

-  **G**
- ✓ Schränke haben gleiche Höhe und Tiefe. Andernfalls Bohrungen in Schrankwand durchführen.
1. Vier Schrauben M6×12 durch beide Seitenwände an Kopf- und Fußende führen.
 2. Vier Muttern M6 von anderer Seite mit Schraube verschrauben.

6.2. SCHRANK AUF SCHRANK

-  **H**
- ✓ Schränke haben gleiche Breite und Tiefe.
1. Vorperforierte Punch-Out-Löcher am Gehäusedeckel mit Splintentreiber 8 mm und Hammer durchschlagen.
 2. Schränke mit mindestens zwei Personen aufeinandersetzen.
 3. Vier Schrauben M8×16 von oben durch Gehäusedeckel und -unterseite führen.
 4. Schrauben von unten mit vier Muttern verschrauben.

6.3. FACHBODEN EINSETZEN / VERSETZEN

-  **I**
1. Pro Fachboden zwei Fachbodenträger auf gleicher Höhe in vordere Einhängeleiste einführen, drehen und in Ausstanzung führen.
 2. Fachboden mit Haken in hintere Einhängeleiste einführen und mit Ausstanzungen auf vordere Fachbodenträger setzen.

6.4. SCHUBLADEN AUSBAU

-  **J**
1. Schublade herausziehen.
 2. Verriegelung herausziehen und nach oben drehen.
 3. Schublade entnehmen.

6.5. SCHUBLADEN EINBAU

-  **K**
1. Auszugschienen herausziehen und festhalten.
 2. Schublade einsetzen und bis Widerstand einfahren.
 3. Schublade anheben und über Widerstand schieben bis Schublade komplett in Schiene sitzt.
 4. Verriegelung nach unten drehen und nach hinten schieben.

6.6. FÜHRUNGSSCHIENEN VERSETZEN

 **L**

ACHTUNG! Die Sicherungsklammer kann beim Ausbau brechen. Bei Bedarf eine Ersatz-Sicherungsklammer unter der Nummer 942903 nachbestellen.

- ✓ Schubladen ausgebaut.
1. Mit einem kleinen Schlitzschraubendreher unter die Sicherungsklammer fahren und diese heraushebeln.
 2. Schlitzschraubendreher zwischen Schrankwand und Führungsschiene positionieren.
 3. Schlitzschraubendreher vorsichtig von Schrankwand wegdrücken, um Führungsschiene aufzuhebeln.
 4. Führungsschiene nach oben entnehmen.
 5. Führungsschiene an beliebiger Position von oben in Lochung einführen.
 6. Sicherungsklammer ansetzen und fest in die vorgesehene Position drücken, bis sie hör- und spürbar einrastet.

7. Montagewagen schieben

 VORSICHT

Kollision mit Montagewagen

Quetschgefahr des Körpers durch Kollision mit Montagewagen.

- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Kein Aufenthalt von Personen in Fahrtrichtung.

✓ Schubladen und Türen verriegelt und abgeschlossen.

1. Feststellbremsen an beiden Lenkrollen lösen.
2. In Schrittgeschwindigkeit schieben.
3. Vor Arbeiten Feststellbremsen an Lenkrollen betätigen.

8. Wartung

Intervall	Maßnahme
Vor Beginn jeder Schicht	Auf äußerlich erkennbare Schäden, Mängel und Funktionsfähigkeit prüfen. Kanten und Führungen auf Verschleißerscheinungen prüfen. ■ Bei Mängeln, Sperren und gegen Verwendung sichern. ■ Schäden sofort beheben lassen.
Bei Bedarf	Vorhandene Schlösser und Räder mit Multifunktionsöl schmieren.

9. Reinigung

Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Pulverbeschichtete Oberflächen (wie Korpus, Metallfronten, Schubladen, Fachböden) mit lauwarmem, angefeuchtetem Tuch reinigen. Polycarbonatscheiben mit Glasreiniger und weichem, sauberem, nicht scheuerndem Tuch reinigen.

10. Ersatzteile

Original-Ersatzteilbezug über Hoffmann Group Kundenservice.

11. Entsorgung

 Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Batterien und Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

12. Technische Daten

12.1. MASSE IN G

25 mm entsprechen 1 G.

12.2. TRAGFÄHIGKEITEN

	Gesamter Schrank	Fachboden	Schublade	Fahreinheit*
Werkzeugschrank 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30×28 G (Art.-Nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeugschrank 30×28 G (Art.-Nr. 931115)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeugschrank 75 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
6

	Gesamter Schrank	Fachboden	Schublade	Fahreinheit*
Werkzeug-schrank 40x24 G (Art.-Nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeug-schrank 40x24 G (Art.-Nr. 930715)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeug-schrank 40x28 G (Art.-Nr. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeug-schrank 40x28 G (Art.-Nr. 931315)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeug-schrank 50x28 G (Art.-Nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Werkzeug-schrank 50x28 G (Art.-Nr. 931415)	4000 kg	-	Höhe 50 mm: 75 kg; ab Höhe 75 mm: 200 kg	-
Werkzeug-schrank 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montagewagen	-	-	75 kg	600 kg
Eckschrank	4000 kg	-	-	-
Beistellschrank 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Beistellschrank 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Beistellschrank 40x28 G (Art.-Nr. 932118)	4000 kg	-	-	-
Beistellschrank 40x28 G (Art.-Nr. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Beistellschrank 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-Beistellschrank	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-Werkzeug-schrank	4000 kg	-	200 kg	-

*Gewicht des Gehäuses berücksichtigen.

12.3. GEWICHTE

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
930615, 930617	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
	860/4, 885/4	54	98
931025, 931027	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
	700	35	-
931105, 931115, 931155	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-

GARANT Werkzeugschränke

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/75	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
931325, 931327	1500	65	-
	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
931405, 931415, 931435	860/0, 885/0	76	-
	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	1500	76	-
	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
931505, 931535	860/0, 885/6	81	-
	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259

Artikelnummer	Größe	Leergewicht in kg	Gesamtgewicht in kg
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Contents

1. General instructions.....	10
2. Safety.....	10
2.1. Grouped safety messages.....	10
2.1.1. Roller cabinet	10
2.2. Intended use.....	10
2.2.1. Tool cabinet.....	10
2.2.2. Roller cabinet	10
2.2.3. Corner cabinet	10
2.2.4. Auxiliary cabinet	10
2.2.5. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet	10
2.3. Reasonably foreseeable misuse.....	10
2.3.1. Roller cabinet	10
2.3.2. Auxiliary cabinet	10
2.3.3. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet	10
2.4. Personal protective equipment.....	10
2.5. Qualifications of personnel	10
3. Device sketch	10
3.1. Tool cabinet and CNC tool cabinet.....	10
3.2. Roller cabinet.....	10
3.3. Corner cabinet	10
3.4. Auxiliary cabinet.....	10
3.5. CNC auxiliary cabinet.....	10
4. Transport	10
5. Setting up.....	11
5.1. Anchor to concrete floor	11
6. Assembly	11
6.1. Cabinet to cabinet.....	11
6.2. Cabinet on a cabinet.....	11
6.3. Inserting/moving storage shelf	11
6.4. Removing the drawers.....	11
6.5. Inserting the drawers.....	11
6.6. Moving slides.....	11
7. Slide roller cabinet	11
8. Maintenance	11
9. Cleaning	11
10. Spare parts.....	11
11. Disposal.....	11
12. Technical data.....	11
12.2. Load capacities	11
12.3. Weights.....	12

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. General instructions



Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

Warning symbols	Meaning
CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
Information	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

CAUTION

Cabinet, roller cabinet or rack toppling

Risk of injury to hands, feet or body.

- » **It is essential the cabinet is secured against toppling.**
- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Do not store workpieces unsecured.
- » Do not open several drawers at once.
- » Keep cabinet shell cover clear of objects during transport.
- » Set down heavy objects slowly.
- » Ensure during movement and transport that all drawers and cupboard doors are closed and locked.
- » Comply with the maximum load capacity.

2.1.1. Roller cabinet

CAUTION

Unintentional rolling away

Crush hazard for the body and individual limbs.

- » After positioning it, lock the castors by applying the parking brakes.
- » Not for use in areas where the floor slopes upwards or downwards.

2.2. INTENDED USE

- Keep doors' swing range unobstructed, keep doors and drawers closed.
- Drawers for storage of tools.
- Storage shelf for storage of workpieces and tools.
- For work in indoor industrial environments. For use on dry solid floors.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.
- Use exclusively approved Hoffmann Group accessories for modification or re-building.

2.2.1. Tool cabinet

- Anchor cabinet into floor.
- If converting to a roller cabinet, replace the drawers with GridLine drawers with one-hand individual drawer release system. Bear in mind the weight of the shell when it comes to the load capacity of the wheels and push handle.
- Observe usable height for self configuration.
- Can be combined with GridLine wheels and push handle article no. 958480 size 24 or 28.
- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

2.2.2. Roller cabinet

- Only equip with GridLine drawers with one-hand individual drawer release system.
- After positioning it, lock the castors by applying the parking brakes.

2.2.3. Corner cabinet

- Corner connecting cabinet for tool cabinets with a depth of 700 mm (28G).

2.2.4. Auxiliary cabinet

- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

2.2.5. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet

- For equipping with GridLine drawer insert with tool sockets.
- Can be combined with GridLine cabinets of the identical depth and height.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not make any unauthorised changes or modifications.
- Do not overload cabinet, drawers and storage shelf.
- Do not climb into or sit on cabinet, drawers or storage shelf.
- Do not place articles in the cabinet roughly.

2.3.1. Roller cabinet

- Do not stand or sit on the roller cabinet. Not for transporting people.

2.3.2. Auxiliary cabinet

- Cannot be combined with wheels and push handle.

2.3.3. CNC auxiliary cabinet and tool cabinet

- Do not open several drawers at once.
- CNC auxiliary cabinet: cannot be combined with wheels and push handle.

2.4. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

2.5. QUALIFICATIONS OF PERSONNEL

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.

Trained person

Trained persons in the sense of this documentation are persons who have been trained to perform work in the areas of transport, storage and operation.

3. Device sketch

Illustrative representation

3.1. TOOL CABINET AND CNC TOOL CABINET



Tool cabinet with drawers

1	Cabinet shell	3	Full extension drawers
2	Cylinder lock		

3.2. ROLLER CABINET



Roller cabinet with drawers

1	Cabinet shell	4	Ribbed rubber mat with raised edge
2	Cylinder lock	5	2-component Haptoprene® push handles
3	Full extension drawer with one-hand individual release system	6	Two castors with parking brake, and two fixed wheels

3.3. CORNER CABINET



Corner cabinet with shelf

1	Cabinet shell	3	Plain sheet metal swing doors
2	Cylinder lock	4	Fixed shelf

3.4. AUXILIARY CABINET



Auxiliary cabinet with swing doors

1	Cabinet shell	4	Full extension drawers
2	Cylinder lock	5	Pull-out shelf
3	Ribbed rubber mat with raised edge	6	Plain sheet metal swing doors

3.5. CNC AUXILIARY CABINET



CNC auxiliary cabinet with drawers

1	Cabinet shell	4	Full extension drawers
2	Cylinder lock	5	Pull-out shelf
3	Ribbed rubber mat with raised edge	6	Plain sheet metal sliding doors

4. Transport

Immediately on receipt check the product for damage in transport. If the product is damaged, do not install or commission it. Pallet delivery. Transport on pallet using suitable lifting gear. Do not lift cabinet off pallet alone.

CAUTION

Risk of injury during transport

Risk of injury from improper transport to installation site.

- » Wear foot protection, safety gloves and safety helmet.
- » Do not transport alone.
- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » If features, release parking brake on castors and apply before work.
- » Transport with drawers and doors closed, locked and additionally secured.

NOTICE

Improper transport

Damage to items of packaging.

- » Handle items of packaging in accordance with the symbols and instructions shown on them.
- » Do not drag them across the floor.
- » When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- » Be aware of the centre of gravity.
- » Use the lifting points provided.
- » When putting them down, do so slowly and evenly.
- » Do not remove the transport packaging until immediately before erection.
- » Once the device has been erected at the place of erection, remove the transport restraints.

5. Setting up



Applies to: Tool cabinet, corner cabinet, auxiliary cabinet, CNC auxiliary and tool cabinet

- Set up on a solid, level floor suitable for the maximum load capacity of the cabinet.
- Use a spirit level to check horizontal levelling of the cabinet. If necessary, use shim wedges.

5.1. ANCHOR TO CONCRETE FLOOR



- ✓ Wall plugs and screws chosen to match the nature of the floor.
- ✓ Floor has sufficient load-bearing capacity.
- ✓ Bottom drawers or pull-out shelves removed.
- 1. Mark drilling spots through the holes in the cabinet floor and move the cabinet out of the way.
- 2. Make drill hole Ø 8 mm with a depth of 60 mm.
- 3. Insert the plugs and position the cabinet according to where the holes are.
- 4. Bolt cabinet to floor.

6. Assembly



Assembly work

Risk of crushing feet or hands when assembling and when closing drawers.

- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Ensure safe footing on clean, level surface.
- » Do not assemble by yourself.

6.1. CABINET TO CABINET



- ✓ Cabinets are of identical height and depth. Otherwise drill through cabinet wall.
- 1. Insert four M6x12 bolts through both side walls at top and bottom.
- 2. Screw on four M6 nuts from the other side.

6.2. CABINET ON A CABINET



- ✓ Cabinets are of identical width and depth.
- 1. Create pre-perforated punch-out holes on the cabinet shell cover with 8-mm parallel pin punch and hammer.
- 2. Employ at least two persons when dismantling cabinets.
- 3. Guide four screws M8x16 through the cabinet shell cover and underside of the cabinet from above.
- 4. Fasten bolts from below with four nuts.

6.3. INSERTING/MOVING STORAGE SHELF



- 1. Insert two shelf carriers per shelf at the same height into the front socket strip, rotate and guide into the punched hole.
- 2. Insert shelf with hook into the rear socket strip and position on the front shelf carriers using punched holes.

6.4. REMOVING THE DRAWERS



- 1. Pull out the drawer.
- 2. Pull out the locking mechanism and swing it upwards.
- 3. Remove the drawer.

6.5. INSERTING THE DRAWERS



- 1. Pull out the pull-out rails and secure them.
- 2. Insert the drawer and push it in until you sense resistance.
- 3. Lift the drawer up and push it over the resistance until it is fully inserted on the rails.
- 4. Swing the locking mechanism down and push it to the back.

6.6. MOVING SLIDES



NOTICE! The retaining clip may break during removal. If necessary, reorder a replacement safety clip under number 942903.

✓ Drawers removed.

1. Insert a small slot-head screwdriver under the retaining clip and lever it out.
2. Push a slot-head screwdriver between the cabinet wall and the guide rail.
3. Carefully push the slot-head screwdriver off the cabinet wall to prise off the guide rail.
4. Lift off the guide rail.
5. Working from above, insert the guide rail into the hole in the desired position.
6. Attach the retaining clip and press it firmly into the designated position until it audibly and visibly clicks into place.

7. Slide roller cabinet



Collision with roller cabinet

Crush hazard for the body in the event of collision with a roller cabinet.

- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » No persons must be present in the direction of travel.

✓ Drawers and doors are closed and locked.

1. Release the parking brakes on both castors.
2. Move at walking pace.
3. Before starting work, apply the parking brakes on the castors.

8. Maintenance

Frequency	Action
Before the start of each shift	Check for externally evident damage, defects and for good condition. Check the edges and guides for signs of wear. ■ If defective, immediately block access and prevent use. ■ Have the damage repaired immediately.
As required	Grease any locks and wheels with multi-function oil.

9. Cleaning

Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners. Wipe down powder-coated surfaces (such as body, metal panelling, drawers, storage shelves) with lukewarm, dampened cloth. Clean polycarbonate windows with window cleaner and a soft, clean, non-abrasive cloth.

10. Spare parts

Order original spare parts from the Hoffmann Group Customer Service.

11. Disposal



Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Take batteries (standard and rechargeable) to a suitable collection point.

12. Technical data

12.1. G DIMENSIONS

25 mm are equivalent to 1 G.

12.2. LOAD CAPACITIES

	Complete cabinet	Storage shelf	Drawer	Wheels and push handle*
Tool cabinet 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x28 G (article no. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 30x28 G (article no. 931115)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x24 G (article no. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x24 G (article no. 930715)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-

GARANT GridLine tool cabinets

	Complete cabinet	Storage shelf	Drawer	Wheels and push handle*
Tool cabinet 40x28 G (article no. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 40x28 G (article no. 931315)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 50x28 G (article no. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Tool cabinet 50x28 G (article no. 931415)	4000 kg	-	Height 50 mm: 75 kg; from height 75 mm: 200 kg	-
Tool cabinet 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Roller cabinet	-	-	75 kg	600 kg
Corner cabinet	4000 kg	-	-	-
Auxiliary cabinet 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Auxiliary cabinet 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Auxiliary cabinet 40x28 G (article no. 932118)	4000 kg	-	-	-
Auxiliary cabinet 40x28 G (article no. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Auxiliary cabinet 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC auxiliary cabinet	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC tool cabinet	4000 kg	-	200 kg	-

*Bear in mind the weight of the shell.

12.3. WEIGHTS

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
931155	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
	1500/15	57	269
931125	1000/75	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89

Article number	Size	Tare weight in kg	Total weight in kg
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

13

Съдържание

1.	Общи указания.....	15
2.	Безопасност	15
2.1.	Основни указания за безопасност	15
2.1.1.	монтажна количка.....	15
2.2.	Употреба по предназначение	15
2.2.1.	Шкаф за инструменти	15
2.2.2.	монтажна количка.....	15
2.2.3.	ъглов шкаф	15
2.2.4.	допълнителен шкаф.....	15
2.2.5.	CNC шкаф за инструменти и принадлежности	15
2.3.	Употреба не по предназначение.....	15
2.3.1.	монтажна количка.....	15
2.3.2.	допълнителен шкаф.....	15
2.3.3.	CNC шкаф за инструменти и принадлежности	15
2.4.	Лични предпазни средства	15
2.5.	Квалификация на персонала	15
3.	Общ преглед на устройството.....	15
3.1.	Шкаф за инструменти и шкаф за CNC инструменти.....	15
3.2.	монтажна количка	15
3.3.	ъглов шкаф.....	15
3.4.	допълнителен шкаф.....	15
3.5.	CNC шкаф за допълнителни принадлежности	15
4.	Транспортиране.....	15
5.	Монтаж	16
5.1.	Закрепете в бетонния под	16
6.	Монтаж	16
6.1.	Шкаф до шкаф.....	16
6.2.	Шкаф върху шкаф.....	16
6.3.	Поставяне/Преместване на рафт.....	16
6.4.	Демонтаж на чекмеджета.....	16
6.5.	Монтаж на чекмеджета	16
6.6.	Преместване на направляващите релси.....	16
7.	Бутане на монтажни колички	16
8.	Поддръжка	16
9.	Почистване	16
10.	Резервни части.....	16
11.	Изхвърляне на отпадъци	16
12.	Технически данни.....	16
12.2.	Капацитет на натоварване.....	17
12.3.	Тежести	17

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или среднотезко нараняване, ако не бъде избегната.
ВНИМАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефективна и безпроблемна работа.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ**Преобръщане на шкафа, монтажна количка или рафт**

Опасност от нараняване на ръцете, стъпалата и тялото.

- » **Задължително обезопасете шкафа срещу преобръщане.**
- » Носете защитни обувки, ръкавици.
- » Не съхранявайте небезопасени детайли.
- » Не отваряйте няколко чекмеджета едновременно.
- » При транспортиране не поставяйте предмети върху капака на корпуса.
- » Сваляйте бавно тежките предмети.
- » Бутайте или транспортирайте само със затворени, заключени чекмеджета и отделение на шкафа.
- » Спазвайте максималната товароспособност.

2.1.1. монтажна количка

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ**Непредвидено задвижване**

Опасност от притискане на тялото и крайниците.

- » След спиране блокирайте направляващите колелца чрез задействане на фиксаторите.
- » Не използвайте в зони под наклон нагоре или надолу.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Зоната за въртене трябва да е далеч от вратите, дръжте вратите и чекмеджетата затворени.
- Чекмеджета за съхранение на инструменти.
- Рафт за съхранение на обработвани детайли и инструменти.
- За промишлена употреба на закрито. Употреба върху сухи и твърди подове.
- Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.
- Модифицирайте и преустройвайте само с одобрени принадлежности от Hoffmann Group.

2.2.1. Шкаф за инструменти

- Закрепете шкафа към пода.
- При преустройство в монтажна количка, чекмеджетата се заменят с чекмеджета GridLine с едноръчно отключване. При носеща способност на задвижващата единица, вземете предвид теглото на корпуса.
- При самостоятелно сглобяване имайте предвид полезната височина.
- Може да се комбинира с GridLine задвижваща единица, артикулен номер 958480, размер 24 или 28.
- Може да се комбинира с шкафове GridLine с идентична дълбочина и височина.

2.2.2. монтажна количка

- Оборудвайте само с GridLine чекмеджета с едноръчно отключване на чекмеджетата.
- След спиране блокирайте направляващите колелца чрез задействане на фиксаторите.

2.2.3. ъглов шкаф

- Ъглов свързващ шкаф за шкафове за инструменти с дълбочина 700 mm (28G).

2.2.4. допълнителен шкаф

- Може да се комбинира с шкафове GridLine с идентична дълбочина и височина.

2.2.5. CNC шкаф за инструменти и принадлежности

- За оборудване с GridLine вложка за чекмедже с държач за инструменти.
- Може да се комбинира с шкафове GridLine с идентична дълбочина и височина.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Не извършвайте самоволни преустройства и модификации.
- Не претоварвайте шкафа, чекмеджетата и рафтовете.
- Не поставяйте в шкафове, чекмеджета или върху рафтове.
- Не поставяйте рязко предмети.

2.3.1. монтажна количка

- Не поставяйте и не сядайте върху монтажната количка. Не превозвайте пътници.

2.3.2. допълнителен шкаф

- Не може да се комбинира с единица за шофиране.

2.3.3. CNC шкаф за инструменти и принадлежности

- Не отваряйте едновременно няколко чекмеджета.
- CNC-допълнителен шкаф: не може да се комбинира с превозна единица.

2.4. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Защитно облекло, като защита на краката и защитни ръкавици, трябва да бъде избрано, предоставено и носено в съответствие с очакваните рискове при съответната дейност.

2.5. КВАЛИФИКАЦИЯ НА ПЕРСОНАЛА

Специалисти по механични дейности

Специалисти в контекста на тази документация са хора, които са запознати със структурата, механичния монтаж, пускането в експлоатация, отстраняването на неизправности и поддръжката на продукта и които имат следните квалификации:

- Квалификация/обучение в областта на механиката съгласно националните разпоредби.

Инструктирани лица

Инструктирани лица по смисъла на тази документация са лица, които са инструктирани за извършване на работа в областта на транспортирането, съхранението и експлоатацията.

3. Общ преглед на устройството



Примерно представяне

3.1. ШКАФ ЗА ИНСТРУМЕНТИ И ШКАФ ЗА CNC ИНСТРУМЕНТИ



Шкаф за инструменти с чекмеджета

1	Корпус на шкафа	3	Изваждащи се изцяло чекмеджета
2	Щифтова ключалка		

3.2. МОНТАЖНА КОЛИЧКА



Монтажна количка с чекмеджета

1	Корпус на шкафа	4	Гумена подложка с кант
2	Щифтова ключалка	5	2K-Naptoprene® дръжки за плъзгане
3	Изтеглящо се чекмедже с едноръчно отключване	6	Две въртящи се колела със спирачка и две неподвижни колела

3.3. ЪГЛОВ ШКАФ



Ъглов шкаф с междинно дъно

1	Корпус на шкафа	3	Пълнометални крилати врати
2	Щифтова ключалка	4	Фиксирано междинно дъно

3.4. ДОПЪЛНИТЕЛЕН ШКАФ



Допълнителен шкаф с крилати врати

1	Корпус на шкафа	4	Изваждащи се изцяло чекмеджета
2	Щифтова ключалка	5	Изтеглящ се рафт
3	Гумена подложка с кант	6	Пълнометални крилати врати

3.5. CNC ШКАФ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



CNC шкаф с чекмеджета

1	Корпус на шкафа	4	Изваждащи се изцяло чекмеджета
2	Щифтова ключалка	5	Изтеглящ се рафт
3	Гумена подложка с кант	6	Пълнометални плъзгащи се врати

4. Транспортиране



Проверете продукта за транспортни повреди веднага след получаване. Ако е повреден, не извършвайте монтаж или пускане в експлоатация. Доставка върху палет. Транспортиране върху палет с подходящ подемен механизъм. Повдигнете шкафа от палета с помощта на няколко човека.

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
16

**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ**

Опасност от нараняване при транспортиране
Опасност от нараняване поради неправилно транспортиране до мястото за разполагане.

- » Носете предпазни средства за краката, предпазни ръкавици и каска.
- » Транспортиране с минимум двама души.
- » Обезопасете пътищата за бутане и транспортиране.
- » Ако е налична, освободете спирачката за паркиране на направляващите ролки и я фиксирайте преди работи.
- » Транспортирайте със затворени, заключени и допълнително фиксирани чекмеджета и врати.

**ВНИМАНИЕ**

Неправилно транспортиране
Повреди по транспортната пратка.

- » Действайте с опакования пакет в съответствие със символите и инструкциите върху опаковката.
- » Не дърпайте по пода.
- » Транспортирайте опакования пакет изправен, завързан и осигурен срещу изплъзване.
- » Внимавайте за центъра на тежестта.
- » Използвайте предвидените точки за захващане.
- » При поставяне поставяйте бавно и равномерно.
- » Отстранете транспортната опаковка непосредствено преди монтажа.
- » Отстранете осигурителните приспособления за транспорта на мястото за поставяне.

5. Монтаж

**Важи за:** *Шкаф за инструменти, ъглов шкаф, шкаф за допълнителни принадлежности, шкаф за допълнителни принадлежности и инструменти с ЦПУ*

- Внимавайте за равна, подготвена за максималната товароносимост на шкафа, здрава основа.
- Проверете хоризонталното нивелиране на шкафа с нивелир. При необходимост използвайте подложни клинове.

5.1. ЗАКРЕПЕТЕ В БЕТОННИЯ ПОД

**F**

- ✓ В зависимост от характеристиките на пода избрани подходящи дюбели и винтове.
- ✓ Рафтът има достатъчна товароносимост.
- ✓ Долни чекмеджета или изтеглящи се рафтове са демонтирани.

1. Маркирайте отворите през дупките на гърба на шкафа и преместете шкафа.
2. Пробийте отвор Ø 8 mm с дълбочина 60 mm.
3. Поставете дюбелите и позиционирайте шкафа според пробитите отвори.
4. Закрепете шкафа към пода.

6. Монтаж

**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ**

Монтажни дейности
Опасност от смачкване на краката и ръцете по време на монтажни дейности и при затваряне на чекмеджета.

- » Носете защитни обувки, ръкавици.
- » Уверете се, че имате здрава опора върху чиста, равна основа.
- » Монтаж с помощта на двама човека.

6.1. ШКАФ ДО ШКАФ

**G**

- ✓ Шкафовете имат еднаква височина и дълбочина. В противен случай пробийте отвори в стената на шкафа.

1. Вкарайте четири винта M6x12 през двете странични стени в края на главата и краката.
2. Завийте четири гайки M6 от другата страна с винт.

6.2. ШКАФ ВЪРХУ ШКАФ

**H**

- ✓ Шкафовете имат еднаква ширина и дълбочина.

1. Пробийте предварително перфорираните отвори на капака на корпуса с помощта на изваждач за шплинтови 8 mm и чук.
2. Поставете шкафове един върху друг с помощта на поне двама души.
3. Прокарайте четири винта M8x16 отгоре през капака и долната част на корпуса.
4. Завийте винтовете отдолу с четири гайки.

6.3. ПОСТАВЯНЕ/ПРЕМЕСТВАНЕ НА РАФТ

**I**

1. За всяка рафтова плоча поставете две рафтови опори на една и съща височина в предната закачалка, завъртете ги и ги вкарайте в отвора.
2. Поставете рафта с куки в задната закачалка и я поставете върху предните рафтови опори с изрязани отвори.

6.4. ДЕМОНТАЖ НА ЧЕКМЕДЖЕТА

**J**

1. Изтеглете чекмеджето.
2. Изтеглете блокировката и завъртете нагоре.
3. Извадете чекмеджето.

6.5. МОНТАЖ НА ЧЕКМЕДЖЕТА

**K**

1. Изтеглете шините за чекмеджето и задръжте.
2. Поставете чекмеджето и го вкарайте, докато усетите съпротивление.
3. Повдигнете чекмеджето и го тласнете отвъд точката на съпротивление, докато чекмеджето се разположи изцяло в шината.
4. Завъртете надолу блокировката и тласнете назад.

6.6. ПРЕМЕСТВАНЕ НА НАПРАВЛЯВАЩИТЕ РЕЛСИ

**L**

ВНИМАНИЕ! При демонтирането скобата може да се счупи. При необходимост поръчайте резервна скоба под номер 942903.

- ✓ Чекмеджетата са демонтирани.

1. Поставете малък отвертка под фиксиращата скоба и я извадете.
2. Поставете отвертката за винтове с шлицова глава между стената на шкафа и направляващата релса.
3. Натиснете внимателно отвертката за винтове с шлицова глава от стената на шкафа, за да отворите направляващата релса.
4. Отстранете направляващата релса нагоре.
5. Вкарайте направляващата релса в отвора на произволно място отгоре.
6. Поставете скобата за закрепване и я натиснете силно в предвидената позиция, докато чуе и усетите, че е заседнала.

7. Бутане на монтажни колички

**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ**

Сблъсък с монтажна количка
Опасност от притискане на тялото при сблъсък с монтажната количка.

- » Осигурете пътища за избутване и транспорт.
- » В посоката на движение не трябва да стоят хора.

- ✓ Чекмеджета и врати заключени и затворени.

1. Освободете застопоряващите спирачки на двете направляващи колелца.
2. Бутайте с бавна скорост.
3. Преди работи задействайте спирачките за застопоряване на направляващите колелца.

8. Поддръжка

Интервал	Мярка
Преди начало на всяка смяна	Проверете за лесно разпознаваеми повреди, дефекти и функционалност. Проверете ръбовете и водачите за признаци на износване. ■ При дефекти блокирайте и обезопасете срещу употреба. ■ Повредите трябва да се отстраняват незабавно.
При необходимост	Смажете съществуващите ключалки и колела с многофункционално масло.

9. Почистване

Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители. Почиствайте прахово боядисаните повърхности (като корпус, метални фронтони, чекмеджета, рафтове) с хладка, влажна кърпа. Почиствайте поликарбонатните стъкла с препарат за стъкла и мека, чиста, неабразивна кърпа.

10. Резервни части

Поръчка на оригинални резервни части чрез отдела по обслужване на клиенти на Hoffmann Group.

11. Изхвърляне на отпадъци

**RECYCLING**

За правилното изхвърляне на отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци. Разделете металите, неметалите, композитните и помощни материали по вид и ги изхвърлете по екологичен начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Предайте батериите и акумулаторите в подходящ събирателен пункт.

12. Технически данни

12.1. РАЗМЕРИ В G

25 mm съответстват на 1 G.

12.2. КАПАЦИТЕТ НА НАТОВАРВАНЕ

	Цял шкаф	Рафт	Чекмедже	Единица за шофиране*
Шкаф за инструменти 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 30x28 G (арт. № 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 30x28 G (арт. № 931115)	4000 kg	-	Височина 50 мм: 75 кг; от височина 75 мм: 200 kg	-
Шкаф за инструменти 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 40x24 G (арт. № 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 40x24 G (арт. № 930715)	4000 kg	-	Височина 50 мм: 75 кг; от височина 75 мм: 200 kg	-
Шкаф за инструменти 40x28 G (арт. № 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 40x28 G (арт. № 931315)	4000 kg	-	Височина 50 мм: 75 кг; от височина 75 мм: 200 kg	-
Шкаф за инструменти 50x28 G (арт. № 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Шкаф за инструменти 50x28 G (арт. № 931415)	4000 kg	-	Височина 50 мм: 75 кг; от височина 75 мм: 200 kg	-
Шкаф за инструменти 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
монтажна количка	-	-	75 kg	600 kg
ъглов шкаф	4000 kg	-	-	-
Допълнителен шкаф 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Допълнителен шкаф 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Допълнителен шкаф 40x28 G (арт. № 932118)	4000 kg	-	-	-
Допълнителен шкаф 40x28 G (арт. № 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Допълнителен шкаф 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC шкаф за допълнителни принадлежности	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Шкаф за инструменти с ЦПУ	4000 kg	-	200 kg	-

*Вземете предвид теглото на корпуса.

12.3. ТЕЖЕСТИ

Каталожен номер	Размер	Тегло в празно състояние в кг	Общо тегло в кг
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51

Каталожен номер	Размер	Тегло в празно състояние в кг	Общо тегло в кг
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
930515, 930517	900/10	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
930605, 930625	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
930615, 930617	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
930705, 930715, 930735	1000	40	-
	1000/7	40	125
	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
930725, 930727	860/0, 885/0	56	-
	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
931005, 931035	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
931025, 931027	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109

GARANT Шкафове за инструменти GridLine

Каталожен номер	Размер	Тегло в празно състояние в кг	Общо тегло в кг
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
931125	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
931325, 931327	1250/13	58	282
	1500	65	-
	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176

Каталожен номер	Размер	Тегло в празно състояние в кг	Общо тегло в кг
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	1500	76	-
	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
931910	1250/10	84	326
	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Indholdsfortegnelse

1.	Generelle henvisninger	20
2.	Sikkerhed	20
2.1.	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	20
2.1.1.	Montagevogn	20
2.2.	Bestemmelsesmæssig anvendelse	20
2.2.1.	Værktøjsskab	20
2.2.2.	Montagevogn	20
2.2.3.	Hjørneskab	20
2.2.4.	Underskab	20
2.2.5.	CNC-underskabe og -værktøjsskabe	20
2.3.	Ukorrekt anvendelse	20
2.3.1.	Montagevogn	20
2.3.2.	Underskab	20
2.3.3.	CNC-underskabe og -værktøjsskabe	20
2.4.	Personlige værnemidler	20
2.5.	Personers kvalifikationer	20
3.	Oversigt over apparater	20
3.1.	Værktøjsskabe og CNC-værktøjsskabe	20
3.2.	Montagevogn	20
3.3.	Hjørneskab	20
3.4.	Underskab	20
3.5.	CNC-tilbehørsskab	20
4.	Transport	20
5.	Opstilling	21
5.1.	Forankre i betongulvet	21
6.	Montering	21
6.1.	Skab mod skab	21
6.2.	Skab på skab	21
6.3.	Indsætning/flytning af hylde	21
6.4.	Afmontering af skuffer	21
6.5.	Montering af skuffer	21
6.6.	Flytning af føringsskinner	21
7.	Skubning af montagevogne	21
8.	Vedligeholdelse	21
9.	Rengøring	21
10.	Reserve dele	21
11.	Bortskaffelse	21
12.	Tekniske data	21
12.2.	Bæreevner	21
12.3.	Vægte	22

1. Generelle henvisninger

 Læs og følg brugsuplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelige til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
 FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
 BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

 FORSIGTIG

Væltende skab, montagevogn eller reol

Fare for kvæstelser på hænder, fødder og krop.

- » Skabet skal sikres, så det ikke vælter.
- » Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- » Emner må ikke opbevares usikret.
- » Der må aldrig åbnes flere af skufferne samtidigt.
- » Der må ikke lægges genstande på kabinetdækslet under transport.
- » Tunge genstande skal sænkes langsomt.
- » Den må kun skubbes eller transporteres med lukkede, låste skuffer og skabsdel.
- » Vær opmærksom på de maksimale bæreevne.

2.1.1. Montagevogn

 FORSIGTIG

Utilsluttet rulning

Fare for klemning af kroppen og de enkelte kropsdele.

- » Blokér begge styrehjul ved at aktivere hjulbremserne efter henstilling.
- » Må ikke bruges på områder med stigninger eller fald.

2.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Lågernes drejebare område skal holdes fri, og låger og skuffer skal lukkes.
- Skuffer til opbevaring af værktøj.
- Hylde opbevaring af emner og værktøj.
- Til industriel anvendelse indendørs. Anvendelse på tørt og fast underlag.
- Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.
- Må kun modificeres og ændres med godkendte tilbehørsdele fra Hoffmann Group.

2.2.1. Værktøjsskab

- Skabet forankres i gulvet.
- Ved ombygning til montagevogn skal skufferne udskiftes med GridLine skuffe med separat oplåsning af skufferne med én hånd. Vær opmærksom på kabinetets vægt ved beregning af den mobile enheds bæreevne.
- Vær opmærksom på nyttehøjden ved selvbestykning.
- Kan kombineres med GridLine mobil enhed art.-nr. 958480, størrelse 24 eller 28.
- Kan kombineres med GridLine skabe med samme dybde og højde.

2.2.2. Montagevogn

- Må kun bestykkes med GridLine skuffer med separat oplåsning af skufferne med én hånd.
- Blokér begge styrehjul ved at aktivere hjulbremserne efter henstilling.

2.2.3. Hjørneskab

- Hjørne-forbindelsesskab til værktøjsskabe med dybden 700 mm (28G).

2.2.4. Underskab

- Kan kombineres med GridLine skabe med samme dybde og højde.

2.2.5. CNC-underskabe og -værktøjsskabe

- Til bestykning med GridLine skuffeindsats med værktøjsholder.
- Kan kombineres med GridLine skabe med samme dybde og højde.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Der må ikke gennemføres egne ændringer eller modifikationer.
- Skab, skuffer og hylde må ikke overlæsses.
- Det er ikke tilladt at stå eller sidde i skabet og skufferne og på hyldeerne.
- Læg ikke genstandene hurtigt ned.

2.3.1. Montagevogn

- Der må ikke stilles noget på montagevognen eller sidde på den. Der må ikke transporteres personer.

2.3.2. Underskab

- Kan ikke kombineres med mobil enhed.

2.3.3. CNC-underskabe og -værktøjsskabe

- Der må aldrig åbnes flere af skufferne samtidigt.
- CNC-underskab: Kan ikke kombineres med mobil enhed.

2.4. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælgelse, stilles til rådighed og bæres i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

2.5. PERSONERS KVALIFIKATIONER

Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde

Faglært arbejdskraft er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har viden omkring opbygning, mekanisk installation, idrifttagning, fejlafhjælpning og vedligeholdelse af produktet samt følgende kvalifikationer:

- Kvalifikation / uddannelse på området mekanik i overensstemmelse med de gældende nationale forskrifter.

Undervist person

Underviste personer er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har modtaget undervisning vedrørende gennemførelse af arbejder på områderne transport, opbevaring og drift.

3. Oversigt over apparater

 Eksemplificerende fremstilling

3.1. VÆRKTØJSSKABE OG CNC-VÆRKTØJSSKABE

 A

Værktøjsskab med skuffer

1	Skabskabiner	3	Skuffe med helt udtræk
2	Cylinderlås		

3.2. MONTAGEVOGN

 B

Montagevogn med skuffer

1	Skabskabiner	4	Rillet gummimåtte med afrulningskant
2	Cylinderlås	5	2K-Haptoprene®-skubbegreb
3	Fuldt udtrækkelig skuffe med enhandsbetjent låseanordning	6	To drejelige hjul med parkeringsbremse og to faste hjul

3.3. HJØRNESKAB

 C

Hjørneskab med mellemhylde

1	Skabskabiner	3	massive hængslede metallåger
2	Cylinderlås	4	Fast mellembund

3.4. UNDERSKAB

 D

Underskab med hængslede låger

1	Skabskabiner	4	Skuffe med helt udtræk
2	Cylinderlås	5	Udtrækshylde
3	Rillet gummimåtte med afrulningskant	6	massive hængslede metallåger

3.5. CNC-TILBEHØRSSKAB

 E

CNC-underskab med skuffer

1	Skabskabiner	4	Skuffe med helt udtræk
2	Cylinderlås	5	Udtrækshylde
3	Rillet gummimåtte med afrulningskant	6	massive metalskydelåger

4. Transport

 Produktet skal undersøges for transportskader direkte efter modtagelsen. Det må ikke monteres eller tages i drift i tilfælde af beskadigelser. Levering på palle. Transport på palle med egnet løftegrej. Skabet skal løftes af pallen med flere personer.

 FORSIGTIG

Fare for kvæstelser ved transport

Fare for kvæstelser pga. ukorrekt transport til opstillingsstedet.

- » Der skal bruges fodbeskyttelse, beskyttelseshandsker og beskyttelseshjelm.
- » Transport med minimum to personer.
- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Hvis der forefindes en hjulbremse på drejhjulene, skal den låses op og derpå låses igen ved udførelse af arbejde.
- » Skuffer og låger skal være lukkede, låste og fikses yderligere under transporten.

BEMÆRK

Ukorrekt transport

Materielle skader på transportemnet.

- » Håndtér kolliet iht. symbolerne og henvisningerne på emballagen.
- » Må ikke trækkes hen over gulvet.
- » Transportér kolliet stående, sammensnurret og skridsikret.
- » Vær opmærksom på tyngdepunktet.
- » Benyt de dertil beregnede løftepunkter.
- » Skal sættes langsomt og ensartet ned.
- » Fjern først transportemballage umiddelbart før monteringen.
- » Fjern transportsikringerne efter opstillingen på opstillingsstedet.

5. Opstilling

-  Gyldig for: Værktøjsskab, hjørneskab, sidebord, CNC-sidebord og værktøjsskab
- Skal opstilles på et fast, jævnt underlag, der er projekteret til skabets maks. bæreevne.
 - Kontrollér vha. et vaterpas, at skabet står vandret. Tilpases ellers med kiler.

5.1. FORANKRE I BETONGULVET

-  **F**
- ✓ Vælg egnede dyvler og skruer i henhold til gulvets beskaffenhed.
 - ✓ Det skal sikres, at gulvet har en tilstrækkelig bæreevne.
 - ✓ Nedre skuffer eller udtrækelige hylder er fjernet.
 - 1. Mærk borehullerne gennem hullerne i skabets bund, og flyt så skabet.
 - 2. Udfør boring Ø 8 mm i 60 mm dybde.
 - 3. Indsæt dyvler og placér skabet i overensstemmelse med boringerne.
 - 4. Skru skabet fast til gulvet.

6. Montering

FORSIGTIG

Monteringsopgaver

Fare for klemning af fødder eller hænder ved monteringsopgaver og ved lukning af skuffer.

- » Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- » Sørg for, at konstruktionen står godt fast på et rent og jævnt underlag.
- » Opstillingen skal foretages med to personer.

6.1. SKAB MOD SKAB

-  **G**
- ✓ Skabene skal have samme højde og dybde. Hvis det ikke er tilfældet, skal der laves boringer i skabsvæggen.
 - 1. Tryk fire skruer M6x12 gennem begge sidevægge foroven og forneden.
 - 2. Skru fire møtrikker M6 sammen med skruerne fra den anden side.

6.2. SKAB PÅ SKAB

-  **H**
- ✓ Skabe har samme bredde og dybde.
 - 1. Slå de forborede huller i kabinettets låg igennem med en splintdriver 8 mm og en hammer.
 - 2. Skabene skal stables med mindst to personer.
 - 3. Før fire skruer M8x16 gennem husets låg og underside ovenfra.
 - 4. Skru skruerne fast nedenfra med fire møtrikker.

6.3. INDSÆTNING/FLYTNING AF HYLDER

-  **I**
- 1. Indsæt til hyldebærere i samme højde i den forreste ophængningsliste for hver hylde, drej dem og før dem ind i udstansningen.
 - 2. Indsæt hyldepladen med kroge i den bageste ophængningsliste og sæt den på de forreste hyldebærere med udstansninger.

6.4. AFMONTERING AF SKUFFER

-  **J**
- 1. Træk skuffen ud.
 - 2. Træk låsen ud og drej den opad.
 - 3. Tag skuffen ud.

6.5. MONTERING AF SKUFFER

-  **K**
- 1. Træk udtræksskinnerne ud, og hold fast.
 - 2. Sæt skuffen i og kør den ind, indtil modstanden mærkes.
 - 3. Løft op i skuffen og skub den over modstanden, indtil den sidder helt på skinnen.
 - 4. Drej låsen nedad, og skub bagud.

6.6. FLYTNING AF FØRINGSSKINNER

-  **L**
- BEMÆRK!** Sikringsklammen kan gå i stykker ved demontering. Bestil om nødvendigt en ekstra sikkerhedsklammer under nummer 942903.
- ✓ Skuffernes afmonteres.
 - 1. Før en lille skruetrækker ind under sikringsklammen og løft den ud.
 - 2. Sæt en ligeærsvskruetrækker ind mellem skabsvæggen og føringsskinnen.

- 3. Tryk forsigtigt ligeærsvskruetrækkeren væk fra skabsvæggen, og vip føringsskinnen op.
- 4. Tag føringsskinnen ud i opadgående retning.
- 5. Sæt føringsskinnen i den ønskede position ved at sætte den ned i hullet oppefra.
- 6. Sæt sikkerhedsklammern på plads og tryk den fast i den forudbestemte position, indtil den hørbart og mærkbart klikker på plads.

7. Skubning af montagevogne

FORSIGTIG

Kollision med montagevogne

Der er fare for klemning af kroppen som følge af kollision med montagevogne.

- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Det må ikke befinde sig personer i kørselsretningen.

✓ Skuffer og låger skal være lukkede og låste.

- 1. Løsn hjulbremserne på begge styrehjul.
- 2. Skub i gåhastighed.
- 3. Aktivér hjulbremserne på styrehjulene, før udførelse af arbejder.

8. Vedligeholdelse

Interval	Foranstaltning
Før hvert skiftehold	Kontrollér med hensyn til synlige udvendige skader eller mangler og funktionsdygtigheden. Kontrollér, at kanter og føringer ikke viser tegn på slitage. ■ I tilfælde af mangler skal der læses og sikres mod anvendelse. ■ Skader skal afhjælpes øjeblikkeligt.
Ved behov	Låse og hjul skal smøres med multifunktionsolie.

9. Rengøring

Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. Rengør pulverlakerede overflader (f.eks. korpus, metalfronter, skuffer og hylder) med en klud, der er vredet op i lunkent vand. Rengør polykarbonatruder med glasrens og en blød, ren og ikke-skurende klud.

10. Reservedele

Originale reservedele fås gennem Hoffmann Groups kundeservice.

11. Bortskaffelse



Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis. En genvinding er at foretrække frem for en bortskaffelse. Batterier og akkuer skal afleveres hos et egnet indsamlingssted.

12. Tekniske data

12.1. MÅL I G

25 mm svarer til 1 G.

12.2. BÆREEVNER

	Samlet skab	Hylde	Skuffe	Køreenhed*
Værktøjsskab 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Værktøjsskab 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Værktøjsskabe 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Værktøjsskab 30x28 G (art.nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Værktøjsskab 30x28 G (art.nr. 931115)	4000 kg	-	Højde 50 mm: 75 kg; fra højde 75 mm: 200 kg	-
Værktøjsskabe 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Værktøjsskab 40x24 G (art.nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Værktøjsskab 40x24 G (art.nr. 930715)	4000 kg	-	Højde 50 mm: 75 kg; fra højde 75 mm: 200 kg	-
Værktøjsskab 40x28 G (art.nr. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Værktøjsskab 40x28 G (art.nr. 931315)	4000 kg	-	Højde 50 mm: 75 kg; fra højde 75 mm: 200 kg	-
Værktøjsskab 50x28 G (art.nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-

	Samlet skab	Hylde	Skuffe	Køreenhed*
Værktøjsskab 50x28 G (art.nr. 931415)	4000 kg		Højde 50 mm: 75 kg; fra højde 75 mm: 200 kg	-
Værktøjsskabe 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montagevogn	-	-	75 kg	600 kg
Hjørneskab	4000 kg		-	-
Underskab 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Underskab 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Sidebord 40x28 G (varenr. 932118)	4000 kg	-	-	-
Sidebord 40x28 G (varenr. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Underskab 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-tilbehørs-skab	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-værktøjs-skab	4000 kg	-	200 kg	-

*Vægten af kabinettet skal tages i betragtning.

12.3. VÆGTE

Artikelnummer	Størrelse	Tomvægt i kg	Samlet vægt i kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
930515, 930517	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145

Artikelnummer	Størrelse	Tomvægt i kg	Samlet vægt i kg
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
931125	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144

Artikelnummer	Størrelse	Tomvægt i kg	Samlet vægt i kg
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125

Artikelnummer	Størrelse	Tomvægt i kg	Samlet vægt i kg
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

23

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	25
2.	Turvallisuus.....	25
2.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet	25
2.1.1.	Asennusvaunu	25
2.2.	Käyttötarkoitus	25
2.2.1.	Työkalukaappi	25
2.2.2.	Asennusvaunu	25
2.2.3.	Kulmakaappi	25
2.2.4.	Sivukaappi.....	25
2.2.5.	CNC-sivu- ja työkalukaappi	25
2.3.	Väärinkäyttö.....	25
2.3.1.	Asennusvaunu	25
2.3.2.	Sivukaappi.....	25
2.3.3.	CNC-sivu- ja työkalukaappi	25
2.4.	Henkilönsuojaimet	25
2.5.	Henkilöiden pätevyys.....	25
3.	Laitteiden yleiskuva	25
3.1.	Työkalukaappi ja CNC-työkalukaappi.....	25
3.2.	Asennusvaunu	25
3.3.	Kulmakaappi.....	25
3.4.	Sivukaappi	25
3.5.	CNC-lisäkaappi.....	25
4.	Kuljetus	25
5.	Paikoilleen asettaminen	26
5.1.	Ankkurointi betonilattiaan	26
6.	Asennus.....	26
6.1.	Kaappi kaappiin	26
6.2.	Kaappi kaapin päällä.....	26
6.3.	Hyllyn asettaminen / siirtäminen	26
6.4.	Vetolaatikon irrottaminen	26
6.5.	Vetolaatikon asennus	26
6.6.	Ohjauskiskojen siirtäminen	26
7.	Asennusvaunun työntäminen.....	26
8.	Huolto.....	26
9.	Puhdistus	26
10.	Varaosat	26
11.	Hävittäminen	26
12.	Tekniset tiedot.....	26
12.2.	Kantavuudet	26
12.3.	Painot	27

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempiä käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

Varoitussymbolit	Merkitys
VARO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
VARO	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Kaatuva kaappi, asennusvaunu tai hylly

Käsiin, jalkoihin ja kehoon kohdistuva tapaturmavaara.

» **Varmista kaappi ehdottomasti kaatumista vastaan.**

- » Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
- » Älä säilytä työkalupaleita ilman varmistusta.
- » Älä avaa samanaikaisesti useampaa vetolaatikkoa.
- » Älä aseta rungon päälle tavaroita kuljetuksen ajaksi.
- » Laske painavat esineet hitaasti.
- » Työnnä tai kuljeta vain, kun vetolaatit ja kaappiosat on suljettu ja lukittu.
- » Huomioi maksimikantavuudet.

2.1.1. Asennusvaunu



Tahaton siirtyminen

Vartalon ja yksittäisten jäsenien puristumisen vaara.

- » Lukitse paikoilleen asettamisen jälkeen kääntöpyörät seisontajarruilla.
- » Älä käytä kaltevilla alueilla.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- » Pidä ovien kääntöalue vapaana, ovet ja laatikot kiinni.
- » Vetolaatit työkalujen säilyttämiseen.
- » Hylly työkalupaleiden ja työkalujen säilyttämiseen.
- » Teolliseen käyttöön sisätiloissa. Käyttö kuivalla ja kovalla lattialla.
- » Käytä ainoastaan teknisesti moitteettomassa ja käyttöturvallisessa tilassa.
- » Muokkauksen ja lisäasennukset saa tehdä vain Hoffmann Groupin hyväksymillä varusteilla.

2.2.1. Työkalukaappi

- » Kiinnitä kaappi lattiaan.
- » Kun kaappi muutetaan asennusvaunuksi, vaihda vetolaatit GridLine-vetolaatikoihin, jossa on yhdellä kädellä avattava yksittäinen lukitus. Huomioi pyöräalustan kantavuudessa rungon paino.
- » Huomioi hyötykorkeus, kun varusteet kaappiin itse.
- » Voidaan yhdistää GridLine-pyöräalustaan tuotenro 958480 koko 24 tai 28.
- » Voidaan yhdistää GridLine-kaappeihin, joiden syvyys ja korkeus ovat samat.

2.2.2. Asennusvaunu

- » Varusta vain GridLine-vetolaatikoilla, joissa on yhdellä kädellä avattava yksittäinen lukitus.
- » Lukitse paikoilleen asettamisen jälkeen kääntöpyörät seisontajarruilla.

2.2.3. Kulmakaappi

- » Kulmaliitännäiskaappi työkalukaapeille, syvyys 700 mm (28G).

2.2.4. Sivukaappi

- » Voidaan yhdistää GridLine-kaappeihin, joiden syvyys ja korkeus ovat samat.

2.2.5. CNC-sivu- ja työkalukaappi

- » Voidaan varustaa GridLine-laattikotelineellä, jossa on työkalunpitimet.
- » Voidaan yhdistää GridLine-kaappeihin, joiden syvyys ja korkeus ovat samat.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- » Älä tee luvattomia muutoksia ja muunnoksia.
- » Älä kuormita kaappia, laatikoita ja hyllyjä liikaa.
- » Älä nouse tai istu kaapin, laatikoiden eikä hyllyn päälle.
- » Älä aseta tavaroita hyllyille akkinäisii liikkeiin.

2.3.1. Asennusvaunu

- » Älä seiso tai istu asennusvaunun päällä. Älä kuljeta ihmisiä.

2.3.2. Sivukaappi

- » Älä yhdistä pyöräalustaan.

2.3.3. CNC-sivu- ja työkalukaappi

- » Älä avaa samanaikaisesti useampaa vetolaatikkoa.
- » CNC-sivukaappi: ei voida yhdistää pyöräalustaan.

2.4. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojavaatetus, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava sekä annettava ja otettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

2.5. HENKILÖIDEN PÄTEVYYS

Mekaanisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa ammattilaisella tarkoitetaan henkilöitä, jotka tuntevat tuotteen rakenteen, mekaanisen asennuksen, käyttöä, häiriöiden poiston ja huollon ja joilla on seuraava pätevyys:

- » Pätevyys/koulutus mekaniikan alalla kansallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Opastettu henkilö

Tässä asiakirjassa opastetuilla henkilöillä tarkoitetaan henkilöitä, jotka on opastettu kaikkiin kuljetusta, säilytystä ja käyttöä koskeviin töihin.

3. Laitteiden yleiskuva



Esimerkkiesitys

3.1. TYÖKALUKAAPPI JA CNC-TYÖKALUKAAPPI



Työkalukaappi laatikoilla

1	Kaapin runko	3	Kokonaan ulosvedettävät vetolaatit
2	Lukko		

3.2. ASENNUSVAUNU



Vetolaatikoilla varustetut asennusvaunut

1	Kaapin runko	4	Uurrettu kumimatto, jossa on rullattava reuna
2	Lukko	5	2K-Haptoprene®-työntökahvat
3	Täysulotteinen laatikko, jossa on yhdellä kädellä käytettävä yksittäinen lukituksen avausmekanismi	6	Kaksi kääntävää pyörää jarruilla ja kaksi kiinteää pyörää

3.3. KULMAKAAPPI



Kulmakaappi välipohjalla

1	Kaapin runko	3	teräslevyriovet
2	Lukko	4	Kiinteä välipohja

3.4. SIVUKAAPPI



Sivukaappi, pariovet

1	Kaapin runko	4	Kokonaan ulosvedettävät vetolaatit
2	Lukko	5	Vetoalusta
3	Uurrettu kumimatto, jossa on rullattava reuna	6	teräslevyriovet

3.5. CNC-LISÄKAAPPI



Vetolaatikoilla varustettu CNC-sivukaappi

1	Kaapin runko	4	Kokonaan ulosvedettävät vetolaatit
2	Lukko	5	Vetoalusta
3	Uurrettu kumimatto, jossa on rullattava reuna	6	teräslevy-työntöovent

4. Kuljetus



Tarkista välittömästi tuotteen vastaanottamisen jälkeen, onko siinä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta tuotetta ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön. Toimitus lavalla. Kuljetus lavalla sopivilla nostovälineillä. Nosta kaappi lavalta useamman henkilön kanssa.



Loukkaantumisaara kuljetuksen yhteydessä

Loukkaantumisaara epäasiallisessa kuljetuksessa asennuspaikkaan.

- » Käytä jalkasuojia, suojakäsineitä ja suojakypärää.
- » Kuljetus vähintään kahden henkilön kanssa.
- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- » Mikäli käytössä, avaa kääntöpyörän seisontajarru ja kiinnitä ennen töitä.
- » Kuljeta, kun laatikot ja ovet ovat kiinni, lukittu ja varmistettu.

HUOMIO

Virheellinen kuljetus

- Kuljettavalle tuotteelle aiheutuvat aineelliset vahingot.
- » Käsittele kolia pakkaukseen merkittyjen symbolien ja huomautusten mukaisesti.
 - » Älä vedä lattiaa pitkin.
 - » Kuljeta kolli pystyasennossa, sidottuna ja siten, ettei se pysty luiskahtamaan.
 - » Huomioi painopiste.
 - » Käytä säädettyjä kiinnityskohtia.
 - » Laske alas hitaasti ja tasaisesti.
 - » Poista kuljetuspakkaus vasta välittömästi ennen asennusta.
 - » Poista kuljetusvarmistimet asennuspaikalle asettamisen jälkeen.

5. Paikoilleen asettaminen

-  **Pätee seuraaville tuotteille: Työkalukaappi, kulmakaappi, sivukaappi, CNC-sivukaappi ja työkalukaappi**
- Huolehdi tasaisesta, kaapin maksimaaliselle kantavuudelle suunnitellusta, kiinteästä alustasta.
 - Tarkista kaapin vaakasuuntainen suuntaus vesivaa’alla. Käytä tarvittaessa kiiloja.

5.1. ANKKUROIINTI BETONILATTIAAN

-  **F**
- ✓ Käytä lattiaan sopivia ankkureita ja ruuveja.
 - ✓ Lattia on riittävän kantava.
 - ✓ Alemmat laatikot tai ulosvedettävät hyllyt on poistettu.
1. Merkitse poraukset kaapin pohjan reikien läpi ja siirrä kaappi.
 2. Poraa reikä, Ø 8 mm, syvyys 60 mm.
 3. Aseta tulpat paikoilleen ja aseta kaappi reikien mukaisesti.
 4. Kiinnitä kaappi pohjaan ruuveilla.

6. Asennus



Asennustyöt

- Jalkojen ja käsien puristumisvaara asennustöissä ja laatikoita suljettaessa.
- » Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
 - » Huolehdi tukevasta sijoittamisesta puhtaalle, tasaiselle alustalle.
 - » Kokoaminen kahden henkilön avulla.

6.1. KAAPPI KAAPPIIN

-  **G**
- ✓ Kaapeissa on sama korkeus ja syvyys. Tee muussa tapauksessa poraukset kaapin seinään.
1. Vie neljä ruuvia M6x12 molempien sivuseinien läpi pää- ja jalkapäässä.
 2. Ruuvaa ruuviin toiselta puolelta neljä mutteria M6.

6.2. KAAPPI KAAPIN PÄÄLLÄ

-  **H**
- ✓ Kaapit ovat saman levyisiä ja syviä.
1. Puhdista esiporatut reiät kotelon kannessa 8 mm:n tappikoneella ja vasaralla.
 2. Nosta kaapit päällekkäin vähintään kahden ihmisen voimin.
 3. Työnnä neljä M8x16-ruuvia ylhäältä kotelon kannen ja pohjan läpi.
 4. Kiinnitä ruuvit neljällä mutterilla alhaalta.

6.3. HYLLYN ASETTAMINEN / SIIRTÄMINEN

-  **I**
1. Aseta kaksi hyllykannatinta samaan korkeuteen etureunan kiinnityskiskoon, käännä ja aseta ne rei’itykseen.
 2. Aseta hylly koukkuineen takana olevaan kiinnityskiskoon ja aseta se etuosassa oleviin hyllytukiin.

6.4. VETOLAATIKON IRROTTAMINEN

-  **J**
1. Vedä laatikko ulos.
 2. Vedä lukitus ulos ja käännä ylöspäin.
 3. Ota laatikko ulos.

6.5. VETOLAATIKON ASENNUS

-  **K**
1. Vedä ulosvedettävät kiskot ulos ja pidä ne paikallaan.
 2. Aseta laatikko paikoilleen ja työnnä sisään vasteeseen asti.
 3. Nosta laatikkoa ja työnnä vastuksen yli, kunnes laatikko on kokonaan kiskossa.
 4. Käännä lukko alaspäin ja työnnä sitä taaksepäin.

6.6. OHJAUSKISKOJEN SIIRTÄMINEN



HUOMIO! Varmistusklippi voi rikkoutua irrotuksen yhteydessä. Tarvittaessa tilaa uusi varmistuskiristin numerolla 942903.

- ✓ Laatikot on otettu ulos.
1. Työnnä pieni ruuvimeisseli varmistusklemmin alle ja nosta se pois.
 2. Aseta uraruuvimeisseli kaapin seinän ja ohjauskiskon väliin.

3. Työnnä uraruuvimeisseliä varovasti pois kaapin seinästä, jotta voit vääntää ohjauskiskon irti.
4. Poista ohjauskisko yläsuuntaan.
5. Vie ohjauskisko ylhäältä käsin reikään mihin kohtaan tahansa.
6. Aseta kiinnitysklipsi paikalleen ja paina se tiukasti paikalleen, kunnes se lukittuu kuuluvasti ja tuntuvasti.

7. Asennusvaunun työntäminen



Törmääminen asennusvaunuun

- Yhteentörmäys johtaa kehon ruhjoutumisvaaraan.
- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
 - » Siirtosuunnassa ei saa olla ihmisiä.

- ✓ Laatikot ja ovet kiinni ja lukittu.
1. Avaa kummankin kääntöpyörän seisontajarrut.
 2. Työnnä kävelynopeudella.
 3. Lukitse kääntöpyörän seisontajarrut ennen työskentelyn aloittamista.

8. Huolto

Aikaväli	Toimenpide
Ennen jokaisen työvuoron alkua	Tarkista ulkoisesti havaittavat viat, puutteet ja toimintakyky. Tarkista, onko reunoissa ja ohjaimissa kulumia. ■ Lukitse puutteellisuuksien yhteydessä ja estä käyttö. ■ Korjauta viat välittömästi.
Tarvittaessa	Voitele lukot ja pyörät monikäyttö-öljyllä.

9. Puhdistus

Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Puhdista jauhemaalatulut pinnat (kuten runko, metallipinnat, laatikot, hyllyt) haalealla, nihkeällä liinalla. Puhdista polykarbonaattipyörät lasinpuhdistusaineella ja pehmeällä, puhtaalla, hiomattomalla liinalla.

10. Varaosat

Varaosien tilaaminen Hoffmann Groupin huoltopalvelun kautta.

11. Hävittäminen



Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Kierrätys on parempaa kuin hävittäminen. Vie paristot ja akut sopivaan keräyspisteeseen.

12. Tekniset tiedot

12.1. G-KOOT

1 G = 25 mm.

12.2. KANTAVUUDET

	Koko kaappi	Hyllytaso	Vetolaatikko	Ajoyksikkö*
Työkalukaappi 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Työkalukaappi 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Työkalukaappi 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Työkalukaappi 30x28 G (tuotenro 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Työkalukaappi 30x28 G (tuotenro 931115)	4000 kg	-	Korkeus 50 mm: 75 kg; korkeudesta 75 mm alkaen: 200 kg	-
Työkalukaappi 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Työkalukaappi 40x24 G (tuotenro 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Työkalukaappi 40x24 G (tuotenro 930715)	4000 kg	-	Korkeus 50 mm: 75 kg; korkeudesta 75 mm alkaen: 200 kg	-
Työkalukaappi 40x28 G (tuotenro 931305)	4000 kg	-	75 kg	-

	Koko kaappi	Hyllytaso	Vetolaatikko	Ajoyksikkö*
Työkalukaappi 40x28 G (tuotenro 931315)	4000 kg	-	Korkeus 50 mm: 75 kg; korkeudesta 75 mm alkaen: 200 kg	-
Työkalukaappi 50x28 G (tuotenro 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Työkalukaappi 50x28 G (tuotenro 931415)	4000 kg	-	Korkeus 50 mm: 75 kg; korkeudesta 75 mm alkaen: 200 kg	-
Työkalukaappi 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Asennusvaunu	-	-	75 kg	600 kg
Kulmakaappi	4000 kg	-	-	-
Sivukaappi 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Sivukaappi 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Lisäkaappi 40x28 G (tuotenro 932118)	4000 kg	-	-	-
Lisäkaappi 40x28 G (tuotenro 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Sivukaappi 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-lisäkaappi	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-työkalukaappi	4000 kg	-	200 kg	-

*Huomioi kotelon paino.

12.3. PAINOT

Tuotenumero	Koko	Tyhjä paino kg	Kokonaispaino kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106

Tuotenumero	Koko	Tyhjä paino kg	Kokonaispaino kg
930705, 930715, 930735	860/0, 885/0	56	-
	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
930725, 930727	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
931125	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	1000/7S	43	158

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

28

Tuotenumero	Koko	Tyhjä paino kg	Kokonaispaino kg
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	1500	76	-
	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
931505, 931535	860/0, 885/6	81	-
	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42

Tuotenumero	Koko	Tyhjä paino kg	Kokonaispaino kg
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Sommaire

1. Remarques générales	30
2. Sécurité	30
2.1. Consignes générales de sécurité.....	30
2.1.1. Armoire roulante	30
2.2. Utilisation normale	30
2.2.1. Armoire à outils	30
2.2.2. Armoire roulante	30
2.2.3. Armoire d'angle	30
2.2.4. Armoire d'outillage	30
2.2.5. Armoire d'outillage et à outils CNC.....	30
2.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	30
2.3.1. Armoire roulante	30
2.3.2. Armoire d'outillage	30
2.3.3. Armoire d'outillage et à outils CNC.....	30
2.4. Equipements de protection individuelle	30
2.5. Qualification du personnel.....	30
3. Aperçu de l'appareil	30
3.1. Armoire à outils et armoire à outils CNC	30
3.2. Armoire roulante.....	30
3.3. Armoire d'angle.....	30
3.4. Armoire d'outillage	30
3.5. Armoire d'outillage CNC.....	30
4. Transport	30
5. Installation	31
5.1. Ancrage dans un sol en béton	31
6. Montage.....	31
6.1. Armoire contre armoire	31
6.2. Armoire sur armoire.....	31
6.3. Mise en place / déplacement d'une tablette	31
6.4. Démontage des tiroirs	31
6.5. Montage des tiroirs	31
6.6. Déplacement des rails de guidage	31
7. Déplacement de l'armoire roulante.....	31
8. Entretien	31
9. Nettoyage	31
10. Pièces de rechange.....	31
11. Mise au rebut	31
12. Caractéristiques techniques.....	31
12.2. Charges admissibles	31
12.3. Poids	32

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
PRUDENCE	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Risque de basculement de l'armoire, de l'armoire roulante ou du rayonnage

Risque de blessures aux mains, aux pieds et à d'autres parties du corps.

- » **Protéger impérativement l'armoire contre tout basculement.**
- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Ne pas ranger de pièces non sécurisées.
- » Ne pas ouvrir plusieurs tiroirs en même temps.
- » Ne placer aucun objet sur le couvercle pendant le transport.
- » Déposer lentement les objets lourds.
- » Procéder au déplacement ou au transport uniquement avec l'armoire intégrée et les tiroirs fermés et verrouillés.
- » Respecter les charges admissibles maximales.

2.1.1. Armoire roulante



Déplacement involontaire

Risque d'écrasement du corps et des différents membres.

- » Après l'arrêt, bloquer les roulettes directrices en actionnant les freins d'arrêt.
- » Ne pas utiliser dans les zones en pente.

2.2. UTILISATION NORMALE

- Dégager la zone de pivotement des portes, maintenir les portes et tiroirs fermés.
- Tiroirs pour le rangement d'outils.
- Tablette pour le rangement de pièces et d'outils.
- Pour usage industriel à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- N'utiliser que dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.
- Modifications et transformations uniquement autorisées avec des accessoires agréés Hoffmann Group.

2.2.1. Armoire à outils

- Ancrer l'armoire au sol.
- Lors de la conversion en armoire roulante, remplacer les tiroirs par des tiroirs GridLine avec système de déverrouillage individuel à une seule main. Pour la charge admissible des roulettes, tenir compte du poids du caisson.
- En cas de garnissage libre, respecter la hauteur utile.
- Combinable avec les roulettes GridLine code art. 958480 réf. 24 ou 28.
- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

2.2.2. Armoire roulante

- Equiper uniquement avec des tiroirs GridLine avec déverrouillage individuel des tiroirs à une seule main.
- Après l'arrêt, bloquer les roulettes directrices en actionnant les freins d'arrêt.

2.2.3. Armoire d'angle

- Armoire de raccordement d'angle pour armoires à outils de 700 mm de profondeur (28G).

2.2.4. Armoire d'outillage

- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

2.2.5. Armoire d'outillage et à outils CNC

- Pour équipement avec une garniture de tiroir GridLine avec logement d'outils.
- Combinable avec les armoires GridLine de hauteur et de profondeur identiques.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas procéder à des transformations ou des modifications.
- Ne pas surcharger l'armoire, les tiroirs ni les tablettes.
- Ne pas s'appuyer contre l'armoire, les tiroirs ou la tablette.
- Ne pas déposer les objets de manière brusque.

2.3.1. Armoire roulante

- Ne rien placer ou déposer sur l'armoire roulante. Ne pas transporter de personnes.

2.3.2. Armoire d'outillage

- Non combinable avec des roulettes.

2.3.3. Armoire d'outillage et à outils CNC

- Ne pas ouvrir plusieurs tiroirs en même temps.
- Armoire d'outillage CNC : non combinable avec des roulettes.

2.4. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

2.5. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Personne compétente

Les personnes compétentes au sens de cette documentation désignent les personnes qui ont été formées pour effectuer des travaux dans les domaines du transport, du stockage et de l'exploitation.

3. Aperçu de l'appareil



Exemple de présentation

3.1. ARMOIRE À OUTILS ET ARMOIRE À OUTILS CNC



A

Armoire à outils avec tiroirs

1	Caisson d'armoire	3	Tiroirs à extension totale
2	Serrure à cylindre		

3.2. ARMOIRE ROULANTE



B

Armoire roulante avec tiroirs

1	Caisson d'armoire	4	Tapis en caoutchouc strié avec rebord
2	Serrure à cylindre	5	Poignées bimatière en Haptoprene®
3	Tiroir à extension totale avec système de déverrouillage individuel à une seule main	6	Deux roulettes directrices avec blocage et deux roulettes fixes

3.3. ARMOIRE D'ANGLE



C

Armoire d'angle avec plancher

1	Caisson d'armoire	3	Portes battantes en tôle pleine
2	Serrure à cylindre	4	Plancher fixe

3.4. ARMOIRE D'OUTILLAGE



D

Armoire d'outillage à portes battantes

1	Caisson d'armoire	4	Tiroirs à extension totale
2	Serrure à cylindre	5	Plateau coulissant
3	Tapis en caoutchouc strié avec rebord	6	Portes battantes en tôle pleine

3.5. ARMOIRE D'OUTILLAGE CNC



E

Armoire d'outillage CNC avec tiroirs

1	Caisson d'armoire	4	Tiroirs à extension totale
2	Serrure à cylindre	5	Plateau coulissant
3	Tapis en caoutchouc strié avec rebord	6	Portes coulissantes en tôle pleine

4. Transport



Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service. Livraison sur palette. Transport sur palette à l'aide d'un engin de levage approprié. Soulever l'armoire de la palette avec l'aide de plusieurs personnes.



ATTENTION

Risque de blessure en cas de transport

Risque de blessure en cas de transport non conforme sur le lieu d'installation.

- » Porter des chaussures de protection, des gants de protection et un casque.
- » Transport avec l'aide d'au moins deux personnes.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Le cas échéant, desserrer le frein de blocage des roulettes directrices et le resserrer avant de commencer à travailler.
- » Transporter avec les portes et tiroirs fermés, verrouillés et fixés.

AVIS

Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- » Manipuler le colis conformément aux symboles et indications figurant sur l'emballage.
- » Ne pas tirer sur le sol.
- » Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- » Tenir compte du centre de gravité.
- » Utiliser les points d'appui prévus à cet effet.
- » A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- » Retirer l'emballage de transport juste avant le montage.
- » Retirer les sécurités de transport après l'installation sur le lieu d'installation.

5. Installation



Valable pour : armoire à outils, armoire d'angle, armoire d'outillage, armoire d'outillage et à outils CNC

- Veiller à installer sur un sol plan et ferme, conçu pour la charge admissible maximale de l'armoire.
- Vérifier l'alignement horizontal de l'armoire à l'aide d'un niveau à bulle. Utiliser des cales au besoin.

5.1. ANCRAGE DANS UN SOL EN BÉTON



- ✓ Choisir des chevilles et des vis en fonction de la qualité du sol.
- ✓ Le sol présente une charge admissible suffisante.
- ✓ Tiroirs inférieurs ou plateaux coulissants retirés.

1. Marquer les trous au fond de l'armoire et déplacer l'armoire.
2. Percer un trou de Ø 8 mm et de 60 mm de profondeur.
3. Mettre en place les chevilles et positionner l'armoire en fonction des trous.
4. Visser l'armoire au sol.

6. Montage



ATTENTION

Travaux de montage

Risque d'écrasement des pieds et des mains lors des travaux de montage, ainsi que lors de la fermeture des tiroirs.

- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Veiller à une bonne stabilité sur un sol propre et plan.
- » Montage avec l'aide de deux personnes.

6.1. ARMOIRE CONTRE ARMOIRE



- ✓ Les armoires ont la même hauteur et la même profondeur. Sinon, percer des trous dans la paroi de l'armoire.

1. Insérer quatre vis M6x12 en haut et en bas dans les deux parois latérales.
2. Bloquer quatre écrous M6 de l'autre côté avec une vis.

6.2. ARMOIRE SUR ARMOIRE



- ✓ Les armoires ont la même largeur et la même profondeur.

1. Chasser les trous pré-perçés dans le couvercle à l'aide d'un chasse-goupilles de 8 mm et d'un marteau.
2. Monter les armoires l'une au-dessus de l'autre avec l'aide d'au moins deux personnes.
3. Engager quatre vis M8x16 par le haut dans le couvercle et la partie inférieure du caisson.
4. Serrer les vis par le bas avec quatre écrous.

6.3. MISE EN PLACE / DÉPLACEMENT D'UNE TABLETTE



1. Pour chaque tablette, insérer deux supports de tablette à la même hauteur dans la barre de suspension avant, les faire pivoter et les guider dans la découpe.
2. Insérer la tablette avec les crochets dans la barre de suspension arrière et la poser avec les découpes sur le support de tablette avant.

6.4. DÉMONTAGE DES TIROIRS



1. Extraire le tiroir.
2. Extraire le dispositif de verrouillage et le tourner vers le haut.
3. Retirer le tiroir.

6.5. MONTAGE DES TIROIRS



1. Extraire les rails d'extraction et les retenir.
2. Mettre en place le tiroir et l'insérer jusqu'à sentir une résistance.
3. Soulever le tiroir et le pousser au-delà de la résistance jusqu'à ce qu'il soit complètement dans le rail.
4. Tourner le dispositif de verrouillage vers le bas et le pousser vers l'arrière.

6.6. DÉPLACEMENT DES RAILS DE GUIDAGE



AVIS! La clip de fixation peut se casser lors du démontage. Si nécessaire, commander une pince de sécurité de rechange sous la référence 942903.

✓ Tiroirs démontés.

1. Insérer un petit tournevis plat sous le clip de fixation et soulevez-le.
2. Positionner un tournevis pour vis à fente entre la paroi de l'armoire et le rail de guidage.
3. Repousser le tournevis pour vis à fente avec précaution de la paroi de l'armoire, afin de soulever le rail de guidage.
4. Extraire le rail de guidage par le haut.
5. Insérer le rail de guidage par le haut dans les perforations à la position désirée.
6. Placez l'agrafe de sécurité et appuyez fermement dans la position prévue jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et perceptible.

7. Déplacement de l'armoire roulante



ATTENTION

Collision avec l'armoire roulante

Risque d'écrasement du corps en cas de collision avec l'armoire roulante.

- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Aucune personne ne doit se tenir dans le sens de déplacement.

✓ Portes et tiroirs fermés et verrouillés.

1. Desserrer les freins d'arrêt des deux roulettes directrices.
2. Pousser à la vitesse de marche.
3. Avant de travailler, actionner les freins d'arrêt sur les roulettes directrices.

8. Entretien

Intervalle	Mesure
Avant le début de chaque poste	Vérifier l'absence dommages extérieurs visibles et de défauts et s'assurer du bon fonctionnement. Vérifier que les bords et les guides ne présentent pas de traces d'usure. ■ En cas de défauts, verrouiller immédiatement et empêcher toute utilisation. ■ Faire immédiatement réparer les dégâts.
Au besoin	Graisser les serrures et roues existantes avec de l'huile multi-usages.

9. Nettoyage

Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants. Nettoyer les surfaces revêtues par poudre (par ex., corps, façades métalliques, tiroirs, tablettes) à l'aide d'un chiffon humide tiède. Nettoyer les vitres en polycarbonate avec un nettoyant pour vitres et un chiffon propre non pelucheux.

10. Pièces de rechange

Pièces de rechange d'origine disponibles auprès du service clientèle de Hoffmann Group.

11. Mise au rebut



Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Préférer le recyclage à la mise au rebut. Déposer les piles et batteries dans un centre de collecte approprié.



12. Caractéristiques techniques

12.1. DIMENSIONS EN G

25 mm correspondent à 1 G.

12.2. CHARGES ADMISSIBLES

	Armoire complète	Tablette	Tiroir	Roulettes*
Armoire à outils 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30x28 G (code art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 30x28 G (code art. 931115)	4000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-

GARANT Armoires à outils GridLine

	Armoire complète	Tablette	Tiroir	Roulettes*
Armoire à outils 40x24 G (code art. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40x24 G (code art. 930715)	4000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 40x28 G (code art. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 40x28 G (code art. 931315)	4000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 50x28 G (code art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Armoire à outils 50x28 G (code art. 931415)	4000 kg	-	Hauteur 50 mm : 75 kg ; à partir d'une hauteur de 75 mm : 200 kg	-
Armoire à outils 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Armoire roulante	-	-	75 kg	600 kg
Armoire d'angle	4000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armoire d'outillage 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armoire d'outillage 40x28 G (code art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage 40x28 G (code art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armoire d'outillage 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Armoire d'outillage CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Armoires à outils CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Tenir compte du poids du caisson.

12.3. POIDS

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/75	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-

Code article	Réf.	Poids à vide en kg	Poids total en kg
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

33

Indice

1.	Note generali	35
2.	Sicurezza	35
2.1.	Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	35
2.1.1.	Cassettiere su ruote.....	35
2.2.	Uso previsto	35
2.2.1.	Cassettiera per utensili	35
2.2.2.	Cassettiere su ruote	35
2.2.3.	Armadio ad angolo	35
2.2.4.	Armadio bordo macchina	35
2.2.5.	Armadio bordo macchina e cassettiera per utensili per macchine CN.....	35
2.3.	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	35
2.3.1.	Cassettiere su ruote.....	35
2.3.2.	Armadio bordo macchina	35
2.3.3.	Armadio bordo macchina e cassettiera per utensili per macchine CN.....	35
2.4.	Dispositivi di protezione individuale.....	35
2.5.	Qualifica del personale	35
3.	Panoramica dell'apparecchio.....	35
3.1.	Cassettiera per utensili e cassettiera per utensili per macchine CN.....	35
3.2.	Cassettiere su ruote.....	35
3.3.	Armadio ad angolo.....	35
3.4.	Armadio bordo macchina.....	35
3.5.	Armadio bordo macchina per macchine CN.....	35
4.	Trasporto	35
5.	Installazione	36
5.1.	Ancorare al pavimento in calcestruzzo.....	36
6.	Montaggio	36
6.1.	Armadio contro armadio.....	36
6.2.	Armadio su armadio	36
6.3.	Montare / Posizionare i ripiani	36
6.4.	Smontaggio dei cassetti.....	36
6.5.	Montaggio dei cassetti.....	36
6.6.	Posizionare le guide.....	36
7.	Spostare le cassette su ruote	36
8.	Manutenzione.....	36
9.	Pulizia	36
10.	Ricambi.....	36
11.	Smaltimento	36
12.	Dati tecnici	36
12.2.	Portate	36
12.3.	Pesi	37

1. Note generali



Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
CAUTELA	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

Armadio ribaltabile, cassetiera su ruote o scaffalatura

Pericolo di lesioni a mani, piedi e corpo.

- » **Proteggere l'armadio da un possibile ribaltamento.**
- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Fissare i pezzi.
- » Non aprire più cassetti contemporaneamente.
- » In caso di trasporto, non appoggiare alcun oggetto sul coperchio dell'alloggiamento.
- » Abbassare lentamente eventuali oggetti pesanti.
- » Spostare o trasportare il banco da lavoro solo con i cassetti e l'armadietto debitamente chiusi e bloccati.
- » Rispettare la portata massima prevista.

2.1.1. Cassettiere su ruote

ATTENZIONE

Scivolamento accidentale

Pericolo di schiacciamento per parti del corpo e singoli arti.

- » Dopo la fase di deposito, bloccare le ruote piroettanti azionando i dispositivi di bloccaggio.
- » Non usare in zone con pendenze o dislivelli.

2.2. USO PREVISTO

- Tenere libero il campo di oscillazione delle ante; tenere chiusi ante e cassetti.
- Cassetti per la custodia degli utensili.
- Ripiano per la custodia di pezzi e utensili.
- Per uso industriale in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.
- Modificare e aggiustare solo con accessori autorizzati del Gruppo Hoffmann.

2.2.1. Cassettiere per utensili

- Ancorare l'armadio al pavimento.
- Passando alle cassettiere su ruote, sostituire i cassetti con i cassetti GridLine dotati di sblocco di sicurezza a una mano. Per la portata del carrello, fare riferimento al peso della cassetiera.
- In caso di allestimento personalizzato, rispettare l'altezza utile.
- Combinabile con carrelli GridLine codice art. 958480, Dim. 24 oppure 28.
- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

2.2.2. Cassettiere su ruote

- Allestire solo con cassetti GridLine dotati di sblocco di sicurezza a una mano.
- Dopo la fase di posizionamento, bloccare le ruote piroettanti azionando i dispositivi di bloccaggio.

2.2.3. Armadio ad angolo

- Armadio di collegamento ad angolo per cassettiere per utensili con profondità di 700 mm (28G).

2.2.4. Armadio bordo macchina

- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

2.2.5. Armadio bordo macchina e cassetiera per utensili per macchine CN

- Per allestimento con inserto per cassetti GridLine con portautensili.
- Combinabile con armadi GridLine di identica profondità e altezza.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non apportare modifiche né trasformazioni non autorizzate.
- Non sovraccaricare armadio, cassetti e ripiani.
- Non sedersi nell'armadio, nei cassetti e sui ripiani.
- Non appoggiare gli oggetti a scatti.

2.3.1. Cassettiere su ruote

- Non appoggiarsi né sedersi sopra le cassettiere su ruote. Non utilizzare per trasportare persone.

2.3.2. Armadio bordo macchina

- Non combinabile con carrello.

2.3.3. Armadio bordo macchina e cassetiera per utensili per macchine CN

- Non aprire più cassetti contemporaneamente.
- Armadio bordo macchina per macchine CN: non combinabile con carrello.

2.4. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

2.5. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

Personale addestrato

Ai sensi della presente documentazione, per "personale addestrato" si intendono quelle persone che sono state istruite per eseguire lavori attinenti al trasporto, allo stoccaggio e al funzionamento del prodotto.

3. Panoramica dell'apparecchio



Esempio illustrativo

3.1. CASSETTIERA PER UTENSILI E CASSETTIERA PER UTENSILI PER MACCHINE CN



Cassettiere per utensili con cassetti

1	Corpo dell'armadio	3	Cassetti a estrazione totale
2	Serratura a cilindro		

3.2. CASSETTIERE SU RUOTE



Cassettiere su ruote con cassetti

1	Corpo dell'armadio	4	Tappetino in gomma scanalata con sponda di contenimento
2	Serratura a cilindro	5	Maniglie bicomponente in Haptoprene®
3	Cassetto a estrazione totale con sblocco di sicurezza a una mano	6	Due ruote piroettanti con dispositivo di bloccaggio e due ruote fisse

3.3. ARMADIO AD ANGOLO



Armadio ad angolo con doppio fondo

1	Corpo dell'armadio	3	in lamiera piena
2	Serratura a cilindro	4	Doppio fondo fisso

3.4. ARMADIO BORDO MACCHINA



Armadio bordo macchina con ante batteenti

1	Corpo dell'armadio	4	Cassetti a estrazione totale
2	Serratura a cilindro	5	Ripiano estraibile
3	Tappetino in gomma scanalata con sponda di contenimento	6	in lamiera piena

3.5. ARMADIO BORDO MACCHINA PER MACCHINE CN



Armadio bordo macchina per macchine CN con cassetti

1	Corpo dell'armadio	4	Cassetti a estrazione totale
2	Serratura a cilindro	5	Ripiano estraibile
3	Tappetino in gomma scanalata con sponda di contenimento	6	con ante scorrevoli in lamiera piena

4. Trasporto



Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in servizio. Consegna su pallet. Trasporto su pallet con gli adeguati dispositivi di sollevamento. Sollevare l'armadio dal pallet con l'aiuto di più persone.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute al trasporto

- Pericolo di lesioni dovute a trasporto errato verso il luogo di installazione.
- » Indossare protezione del piede, guanti protettivi e casco di protezione.
- » Trasporto a cura di almeno due persone.
- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Se presente, allentare il dispositivo di bloccaggio sulle ruote piroettanti e bloccarlo prima di effettuare eventuali lavori.
- » Trasportare con ante e cassetti chiusi, bloccati e ulteriormente fissati.

AVVISO

Trasporto errato

Danni materiali al pezzo trasportato.

- » Maneggiare il pezzo imballato conformemente ai simboli e agli avvertimenti riportati sull'imballaggio.
- » Non trascinare sul pavimento.
- » Trasportare il pezzo imballato in modo che resti in posizione verticale. Deve essere legato e messo in sicurezza affinché non scivoli.
- » Rispettare il baricentro.
- » Utilizzare i punti di alloggiamento previsti.
- » Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
- » Rimuovere l'imballaggio di trasporto solo immediatamente prima di eseguire il montaggio.
- » Rimuovere le sicure di trasporto dopo l'installazione sul luogo di installazione.

5. Installazione

i Valido per: cassetiera per utensili, armadio ad angolo, armadio bordo macchina, armadio bordo macchina e cassetiera per utensili per macchine CN

- Garantire una base piana e stabile, concepita per la portata massima dell'armadio.
- Controllare l'allineamento orizzontale dell'armadio con una livella a bolla. Eventualmente utilizzare dei cunei.

5.1. ANCORARE AL PAVIMENTO IN CALCESTRUZZO



- ✓ In base alle caratteristiche del pavimento utilizzare le viti e i tasselli adeguati.
- ✓ Il fondo presenta una portata sufficiente.
- ✓ Smontare i cassetti inferiori o il ripiano estraibile.
- 1. Tracciare i fori sul fondo dell'armadio e spostarlo di conseguenza.
- 2. Praticare un foro (Ø 8 mm) della profondità di 60 mm.
- 3. Inserire i tasselli e posizionare l'armadio in corrispondenza dei fori.
- 4. Avvitare l'armadio al pavimento.

6. Montaggio

ATTENZIONE

Lavori di montaggio

Pericolo di schiacciamento di mani e piedi durante i lavori di montaggio e durante la chiusura dei cassetti.

- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Per garantire una posizione sempre stabile, scegliere una superficie pulita e piana.
- » Montaggio a cura di due persone.

6.1. ARMADIO CONTRO ARMADIO



- ✓ Gli armadi hanno la stessa altezza e profondità. In caso contrario praticare le forature all'interno della parete dell'armadio.
- 1. Inserire quattro viti M6x12 attraverso entrambe le pareti laterali sull'estremità della testa e dei piedi.
- 2. Avvitare quattro dadi M6 dall'altro lato con la relativa vite.

6.2. ARMADIO SU ARMADIO



- ✓ Gli armadi hanno la stessa larghezza e profondità.
- 1. Sul coperchio dell'alloggiamento, praticare fori preforati punch-out con cacciapunte da 8 mm e martello.
- 2. Sovrapporre gli armadi in almeno due persone.
- 3. Far passare 4 viti M8x16 dall'alto attraverso il coperchio e la parte inferiore dell'alloggiamento.
- 4. Avvitare le viti usando 4 dadi dal basso.

6.3. MONTARE / POSIZIONARE I RIIPIANI



- 1. Per ogni ripiano inserire due supporti alla stessa altezza nel profilo di fissaggio anteriore, quindi ruotare e inserire nella punzonatura.
- 2. Inserire il ripiano dotato di ganci nel profilo di fissaggio posteriore e fissarlo sul supporto per ripiani anteriore con delle punzonature.

6.4. SMONTAGGIO DEI CASSETTI



- 1. Estrarre il cassetto.

- 2. Estrarre il dispositivo di bloccaggio e girarlo verso l'alto.
- 3. Rimuovere il cassetto.

6.5. MONTAGGIO DEI CASSETTI



- 1. Estrarre le guide e mantenerle saldamente.
- 2. Inserire il cassetto e spingerlo finché non si incontra una certa resistenza.
- 3. Sollevare il cassetto e farlo scorrere attraverso la resistenza finché non risulterà completamente inserito nella guida.
- 4. Ruotare il bloccaggio verso il basso e spingerlo indietro.

6.6. POSIZIONARE LE GUIDE



AVVISO! La clip di fissaggio potrebbe rompersi durante lo smontaggio. Se necessario, ordinare una graffetta di ricambio con il numero 942903.

- ✓ Smontare i cassetti.
- 1. Inserire un piccolo giravite per viti con intaglio sotto il fermo di sicurezza e sollevarlo.
- 2. Posizionare il giravite per viti con intaglio tra la parete dell'armadio e la guida.
- 3. Rimuovere con cautela il giravite per viti con intaglio dalla parete dell'armadio al fine di scardinare la guida.
- 4. Rimuovere la guida verso l'alto.
- 5. Inserire la guida dall'alto all'interno del foro nella posizione desiderata.
- 6. Posizionare la graffetta di sicurezza e premerla con forza nella posizione prevista fino a quando non scatta in modo udibile e percettibile.

7. Spostare le cassetiere su ruote

ATTENZIONE

Collisione con cassettiere su ruote

Pericolo di schiacciamento del corpo in caso di collisione con le cassettiere su ruote.

- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Non sostare nella direzione di marcia.

- ✓ Bloccare e chiudere cassetti e ante.
- 1. Allentare i dispositivi di bloccaggio delle due ruote piroettanti.
- 2. Spostare a una velocità a passo d'uomo.
- 3. Prima di eseguire qualsiasi lavoro, azionare i dispositivi di bloccaggio sulle ruote piroettanti.

8. Manutenzione

Intervallo	Intervento
All'inizio di ogni turno	Controllare il corretto funzionamento e l'eventuale presenza di danni o imperfezioni evidenti sulla parte esterna. Controllare che i bordi e le guide non presentino segni di usura. ■ In caso di difetti, bloccare e assicurarsi che non venga utilizzato. ■ Far subito riparare i danni riscontrati.
Secondo necessità	Lubrificare le serrature e le ruote con olio multifunzionale.

9. Pulizia

Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi. Pulire le superfici termoverniciate (quali corpo, parti anteriori in metallo, cassetti, ripiani) con un panno tiepido e leggermente inumidito. Pulire i vetri in polycarbonato con un detergente per vetri e un panno morbido, pulito e non abrasivo.

10. Ricambi

Acquistare ricambi originali rivolgendosi al servizio clienti di Hoffmann Group.

11. Smaltimento



Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Prediligere il riciclaggio allo smaltimento. Portare le batterie in un punto di raccolta adeguato.

12. Dati tecnici

12.1. DIM. IN G

25 mm corrispondono a 1 G.

12.2. PORTATE

	Armadio intero	Ripiano	Cassetto	Carrello*
Cassetiera per utensili 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassetiera per utensili 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassetiera per utensili 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-

	Armadio intero	Ripiano	Cassetto	Carrello*
Cassettiera per utensili 30x28 G (codice art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 30x28 G (codice art. 931115)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40x24 G (codice art. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40x24 G (codice art. 930715)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 40x28 G (codice art. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 40x28 G (codice art. 931315)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 50x28 G (codice art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Cassettiera per utensili 50x28 G (codice art. 931415)	4000 kg	-	Altezza 50 mm: 75 kg; a partire da un'altezza di 75 mm: 200 kg	-
Cassettiera per utensili 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Cassettiere su ruote	-	-	75 kg	600 kg
Armadio ad angolo	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armadio bordo macchina 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armadio bordo macchina 40x28 G (codice art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina 40x28 G (codice art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armadio bordo macchina 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Armadio bordo macchina per macchine CN	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Cassettiera per utensili per macchine CN	4000 kg	-	200 kg	-

*Fare riferimento al peso della cassettera.

12.3. PESI

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
930515, 930517	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
930605, 930625	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
930725, 930727	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125

GARANT Cassettiere per utensili GridLine

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203

Codice articolo	Dim.	Peso in kg (da vuoto)	Peso complessivo in kg
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Sadržaj

1.	Opće upute.....	40
2.	Sigurnost.....	40
2.1.	Osnovne sigurnosne upute.....	40
2.1.1.	Kolica za montažu.....	40
2.2.	Namjenska upotreba.....	40
2.2.1.	Ormar za alat.....	40
2.2.2.	Kolica za montažu.....	40
2.2.3.	Kutni ormar.....	40
2.2.4.	Višenamjenski ormar.....	40
2.2.5.	CNC-višenamjenski ormar i ormar za alate.....	40
2.3.	Nepropisna upotreba.....	40
2.3.1.	Kolica za montažu.....	40
2.3.2.	Višenamjenski ormar.....	40
2.3.3.	CNC-višenamjenski ormar i ormar za alate.....	40
2.4.	Osobna zaštitna oprema.....	40
2.5.	Kvalifikacija osoba.....	40
3.	Pregled uređaja.....	40
3.1.	ormar za alat i CNC-ormar za alat.....	40
3.2.	Montažna kolica.....	40
3.3.	Kutni ormar.....	40
3.4.	Višenamjenski ormar.....	40
3.5.	CNC višenamjenski ormar.....	40
4.	Transport.....	40
5.	Postavljanje.....	41
5.1.	Sidro u betonskom podu.....	41
6.	Montaža.....	41
6.1.	Ormar na ormar.....	41
6.2.	ormar na ormar.....	41
6.3.	Umetanje/premještanje police.....	41
6.4.	Demontaža ladica.....	41
6.5.	Montaža ladica.....	41
6.6.	Premještanje vodilica.....	41
7.	Pogurnite kolica za montažu.....	41
8.	Održavanje.....	41
9.	Čišćenje.....	41
10.	Rezervni dijelovi.....	41
11.	Odlaganje.....	41
12.	Tehnički podaci.....	41
12.2.	Nosivosti.....	41
12.3.	Težine.....	42

1. Opće upute



Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
 OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
 POZOR	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE



Nagibni ormar, kolica za montažu ili regal

Opasnost od ozljeda ruku, nogu i tijela.

- » **Ormar obavezno osigurajte od naginjanja.**
- » Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- » Radne dijelove ne skladištiti neosigurane.
- » Nemojte istovremeno otvarati više ladic.
- » Prilikom transporta nemojte stavljati objekte na poklopac kućišta.
- » Polako spustite teške predmete.
- » Guranje ili transportiranje izvodite samo sa zatvorenim, zaključanim ladicama i odjeljkom ormara.
- » Pridržavajte se maksimalne nosivosti.

2.1.1. Kolica za montažu



Nenamjerno kotrljanje

Opasnost od gnječenja tijela i pojedinačnih udova.

- » Nakon odlaganja, zakretne kotače blokirajte aktivacijom parkirnih kočnica.
- » Nemojte ga upotrebljavati u područjima s uzbrdicama ili nizbrdicama.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Područje otvaranja ormara držite slobodnim, vrata i ladice držite zatvorenima.
- Ladice za odlaganje alata.
- Polica za odlaganje obradaka i alata.
- Za industrijsku uporabu u zatvorenom prostoru. Uporaba na suhim i čvrstim podovima.
- Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.
- Modificirati i dograđivati samo s odobrenim dodatnim dijelovima iz Hoffmann grupe.

2.2.1. Ormar za alat

- Pričvrstite ormar za pod.
- Kod preinake u kolica za montažu, ladice zamijeniti GridLine ladicama s jednoručnim pojedinačnim otključavanjem. Uzmite u obzir težinu kućišta zbog nosivosti mobilne jedinice.
- Ako sami opremate, pazite na korisnu visinu.
- Moguće kombinirati s GridLine mobilnom jedinicom br. art. 958480 veličine 24 ili 28.
- Moguće kombinirati s GridLine ormarima identičnih dubina i visina.

2.2.2. Kolica za montažu

- Opremite isključivo GridLine ladicama s jednoručnim pojedinačnim otključavanjem.
- Nakon odlaganja, zakretne kotače blokirajte aktivacijom parkirnih kočnica.

2.2.3. Kutni ormar

- Kutni spojni element za ormare za alat dubine 700 mm (28G).

2.2.4. Višenamjenski ormar

- Moguće kombinirati s GridLine ormarima identičnih dubina i visina.

2.2.5. CNC-višenamjenski ormar i ormar za alate

- Za opremanje GridLine umecima za ladice s prihvata za alate.
- Moguće kombinirati s GridLine ormarima identičnih dubina i visina.

2.3. NEPROPISNNA UPOTREBA

- Nemojte poduzimati svojevoljne preinake i prilagodbe.
- Ne preoptereti ormar, ladice i police.
- Ne stavljajte u ormar, ladice ili na police.
- Ne ubacivati predmete.

2.3.1. Kolica za montažu

- Ne postavljajte na kolica za montažu. Nemojte prevoziti osobe.

2.3.2. Višenamjenski ormar

- Ne može se kombinirati s mobilnom jedinicom.

2.3.3. CNC-višenamjenski ormar i ormar za alate

- Nemojte istovremeno otvarati više ladic.

- CNC višenamjenski ormar: ne može se kombinirati s mobilnom jedinicom.

2.4. OSOBNA ZAŠITNA OPREMA

Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što su zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati, staviti na raspolaganje i nositi sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

2.5. KVALIFIKACIJA OSOBA

Stručno osoblje za mehaničarske radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osobe koje su upoznate s montažom, mehaničkom instalacijom, puštanjem u rad, rješavanjem problema i održavanjem proizvoda i koje imaju sljedeće kvalifikacije:

- Kvalifikacija/osposobljavanje u području mehanike u skladu s važećim nacionalnim propisima.

Obučena osoba

Obučene osobe u smislu ove dokumentacije su osobe koje su obučene za provedbu radova u područjima transporta, skladištenja i upravljanja.

3. Pregled uređaja



Primjer ilustracije

3.1. ORMAR ZA ALAT I CNC-ORMAR ZA ALAT



ormar za alat s ladicama

1	Kućiste ormara	3	Ladica, u potpunosti izvlačiva
2	Cilindrična brava sa zatikom		

3.2. MONTAŽNA KOLICA



Montažna kolica s ladicama

1	Kućiste ormara	4	Užlijebljeni gumeni podložak s valjanim rubom
2	Cilindrična brava sa zatikom	5	2K Haptoprene® push-words
3	ladica, u potpunosti izvlačiva s jednim otpuštanjem	6	Dva okretna kotača s parkirnom kočnicom i dva fiksna kotača

3.3. KUTNI ORMAR



kutni ormar sa mezaninom

1	Kućiste ormara	3	s krilnim vratima od punog lima
2	Cilindrična brava sa zatikom	4	Fiksna mezanin

3.4. VIŠENAMJENSKI ORMAR



Višenamjenski ormar s krilnim vratima

1	Kućiste ormara	4	Ladica, u potpunosti izvlačiva
2	Cilindrična brava sa zatikom	5	Izvlačna polica
3	Užlijebljeni gumeni podložak s valjanim rubom	6	s krilnim vratima od punog lima

3.5. CNC VIŠENAMJENSKI ORMAR



CNC višenamjenski ormar s ladicama

1	Kućiste ormara	4	Ladica, u potpunosti izvlačiva
2	Cilindrična brava sa zatikom	5	Izvlačna polica
3	Užlijebljeni gumeni podložak s valjanim rubom	6	s kliznim vratima od punog lima

4. Transport



Odmah nakon zaprimanja proizvoda, provjeriti postoje li oštećenja uzrokovana transportom. U slučaju oštećenja proizvod se ne smije montirati niti pustiti u rad. Transport na paleti. Transport na paleti s prikladnom napravom za podizanje. Ormar sa palete podignuti uz pomoć više osoba.



Opasnost od ozljeda pri transportu

Opasnost od ozljeda zbog neprimjerenog transporta do mjesta sastavljanja.

- » Nosite zaštitu za stopala, zaštitne rukavice i zaštitnu kacigu.
- » Transport s najmanje dvije osobe.
- » Osigurajte putove za guranje i transport.
- » Ako je dostupna, otpustite ručnu kočnicu na zakretnim kotačima i zaključajte je prije rada.
- » Transportirati sa zatvorenim, zaključanim i dodatno fiksiranim ladicama i vratima.

NAPOMENA

Neprijemljen transport

Oštećenja na prijevoznom sredstvu.

- » Rukovati pakiranjem u skladu sa simbolima i uputama na ambalaži.
- » Nemojte vući po podu.
- » Paket transportirajte uspravno, svezano i osigurano od klizanja.
- » Obratite pozornost na težište.
- » Upotrijebite predviđene točke pričvršćivanja.
- » Paket spustite polako i ravnomjerno.
- » Transportni paket uklonite tek pred montažom.
- » Transportnu zaštitu ukloniti nakon sastavljanja na mjestu sastavljanja.

5. Postavljanje



Vrijedi za: ormar za alat, kutni ormar, višenamjenski ormar, CNC-Beistell i ormar za alat

- Postavite na ravnu i čvrstu površinu dizajniranu za maksimalnu nosivost ormara.
- Vodenom vagom provjerite vodoravno poravnanje ormara. Po potrebi upotrijebite klinasti podmetač.

5.1. SIDRO U BETONSKOM PODU



- ✓ Ovisno o podu koristiti prikladne tiplje i vijke.
- ✓ Pod ima dovoljnu nosivost.
- ✓ Uklonjene su donje ladice ili police za izvlačenje.
- 1. Bušenje označiti rupama na dnu ormara i pomaknuti ormar.
- 2. Napraviti bušotinu Ø 8 mm s dubinom od 60 mm.
- 3. Umetnite tiplje i postavite ormar u skladu s otvorima.
- 4. Zavrti ormar na dno.

6. Montaža



Montažni radovi

Opasnost od prignječenja stopala i ruku prilikom montažnih radova i prilikom zatvaranja ladica.

- » Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- » Osigurajte čvrstu podlogu na čistoj, ravnoj površini.
- » Montaža uz pomoć dvije osobe.

6.1. ORMAR NA ORMAR



- ✓ Ormari su iste visine i dubine. U suprotnom, izbušite rupe u zidu ormara.
- 1. Povedite četiri vijka M6x12 kroz oba bočna zida s gornje i donje strane.
- 2. S druge strane pričvrstite četiri matice M6 s vijkom.

6.2. ORMAR NA ORMAR



- ✓ Ormarići imaju istu širinu i dubinu.
- 1. Izrežite unaprijed perforirane rupe na poklopcu kućišta pomoću klinovi za izbijanje 8 mm i čekić.
- 2. Postavite ormare jedan na drugog uz pomoć minimalno dvije osobe.
- 3. Umetnite četiri vijka M8 x 16 odozgo kroz poklopac kućišta i dno.
- 4. Vijke pričvrstite s donje strane pomoću četiri matice.

6.3. UMETANJE/PREMJEŠTANJE POLICE



- 1. Umetnite dva nosača police po Polica-u u prednju montažnu vodilicu iste visine, okrenite ih i vodite u otvor za probijanje.
- 2. Umetnite Polica s kuka-om u stražnju montažnu vodilicu i postavite ga na prednji nosač police s udarcima.

6.4. DEMONTAŽA LADICA



- 1. Izvadite ladicu.
- 2. Izvucite bravu i okrenite ju prema gore.
- 3. Uklonite ladicu.

6.5. MONTAŽA LADICA



- 1. Vodilice izvući i zadržati.
- 2. Umetnuti ladicu i gurnuti sve dok se ne osjeti otpor.
- 3. Ladicu podignuti i gurnuti dalje dok potpuno ne nasjedne u vodilicu.
- 4. Bravu okrenuti prema dolje i pomaknuti natrag.

6.6. PREMJEŠTANJE VODILICA



NAPOMENA! Sigurnosna kopča može se slomiti tijekom skidanja. Ako je potrebno, promijenite redoslijed zamjenske sigurnosne kopče pod brojem 942903.

- ✓ Ladice su uklonjene.
- 1. Pomoću malog odvijača ravnog krila klizite ispod sigurnosne kopče i izvucite ga.

- 2. Odvijač s prerezom staviti između zida ormara i vodilice.
- 3. Pažljivo gurnuti odvijač s prerezom od zida ormara za otvaranje vodilice.
- 4. Vodilicu izvadite prema gore.
- 5. Umetnite vodilicu u rupu u bilo kojem položaju odozgo.
- 6. Postavite sigurnosnu kopču i čvrsto je pritisnite na mjesto dok ne sjedne na mjesto, jasno i primjetno.

7. Pogurnite kolica za montažu



Sudar s kolicima za montažu

Opasnost od prignječenja tijela uzrokovana sudarom s kolicima za montažu.

- » Osigurati putove za guranje i transport.
- » Zabranjena prisutnost osoba u smjeru kretanja.

- ✓ Ladice i vrata zatvorena i zaključana.

- 1. Otpustite parkirne kočnice na oba okretna kotača.
- 2. Gurajte brzinom hodanja.
- 3. Prije započinjanja s radom, aktivirajte parkirne kočnice na zakretnim kotačima.

8. Održavanje

Interval	Mjera
Prije početka svake smjene	Provjeriti vidljivu vanjsku štetu, nedostatke i operativnost. Rubove i vodilice provjeriti za znakove istrošenosti. ■ U slučaju nedostataka blokirati i osigurati od uporabe. ■ Odmah ukloniti štetu.
Po potrebi	Brave i kotače podmažite višenamjenskim uljem.

9. Čišćenje

Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala. Površine prekrivene prahom (poput građe, metalnih obloga, ladica, police) očistite mlakom, vlažnom krpom. Plohe od polikarbonata očistite čistačem za stakla i mekom, čistom krpom koja ne grebe.

10. Rezervni dijelovi

Nabava originalnih rezervnih dijelova preko korisničke podrške tvrtke Hoffmann Group.

11. Odlaganje



Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način. Preporučuje se recikliranje opreme umjesto odlaganja u otpad. Baterije i akumulatorne odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

12. Tehnički podaci

12.1. MASA U G

25 mm odgovaraju 1 G.

12.2. NOSIVOSTI

	Cijeli ormar	Polica	Ladica	Pogonska jedinica*
ormar za alat 24 x 24 G.	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 24 x 28 G.	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 30 x 24 G.	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 30 x 28 G (br. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 30 x 28 G (br. 931115)	4000 kg	-	Visina 50 mm: 75 kg; od visine 75 mm: 200 kg	-
ormar za alat 75 30 x 28 G.	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 40 x 24 G (br. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 40 x 24 G (br. 930715)	4000 kg	-	Visina 50 mm: 75 kg; od visine 75 mm: 200 kg	-
ormar za alat 40 x 28 G (br. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 40 x 28 G (br. 931315)	4000 kg	-	Visina 50 mm: 75 kg; od visine 75 mm: 200 kg	-

	Cijeli ormar	Polica	Ladica	Pogonska jedinica*
ormar za alat 50 x 28 G (br. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
ormar za alat 50 x 28 G (br. 931415)	4000 kg		Visina 50 mm: 75 kg; od visine 75 mm: 200 kg	-
ormar za alat 60 x 28 G.	4000 kg	-	200 kg	-
Montažna kolica	-	-	75 kg	600 kg
Kutni ormar	4000 kg		-	-
Višenamjenski ormar 24x28G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Višenamjenski ormar 30x28G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
višenamjenski ormar 40 x 28 G (br. 932118)	4000 kg	-	-	-
višenamjenski ormar 40 x 28 G (br. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Višenamjenski ormar 60x28G	4000 kg	-	-	-
CNC višenamjenski ormar	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC ormar za alat	4000 kg	-	200 kg	-

* Uzeti u obzir težinu kućanstva.

12.3. TEŽINE

Broj artikla	Veličina	Prazna težina u kg	Ukupna težina u kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137

Broj artikla	Veličina	Prazna težina u kg	Ukupna težina u kg
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
930725, 930727	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
931125	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111

Broj artikla	Veličina	Prazna težina u kg	Ukupna težina u kg
931305, 931315, 931335	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/9	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-

Broj artikla	Veličina	Prazna težina u kg	Ukupna težina u kg
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Turinys

1.	Bendrieji nurodymai	45
2.	Sauga	45
2.1.	Esminės saugos nuorodos.....	45
2.1.1.	Montavimo vežimėlis.....	45
2.2.	Naudojimas pagal paskirtį.....	45
2.2.1.	Įrankių spinta.....	45
2.2.2.	Montavimo vežimėlis.....	45
2.2.3.	Kampinė spinta.....	45
2.2.4.	Pristatoma spinta.....	45
2.2.5.	CNC pristatoma ir įrankių spinta.....	45
2.3.	Netinkamas naudojimas.....	45
2.3.1.	Montavimo vežimėlis.....	45
2.3.2.	Pristatoma spinta.....	45
2.3.3.	CNC pristatoma ir įrankių spinta.....	45
2.4.	Asmens apsaugos priemonės	45
2.5.	Personalo kvalifikacija	45
3.	Įrenginio apžvalga	45
3.1.	Įrankių spinta ir CNC įrankių spinta	45
3.2.	Montavimo vežimėlis	45
3.3.	Kampinė spinta.....	45
3.4.	Pristatoma spinta.....	45
3.5.	CNC papildomas spintelė.....	45
4.	Transportavimas	45
5.	Pastatymas.....	46
5.1.	Įtvirtinti betono grindyse	46
6.	Surinkimas	46
6.1.	Spinta ant spintos	46
6.2.	Spinta ant spintos	46
6.3.	Lentynų įdėjimas / perdėjimas.....	46
6.4.	Stalčių išėmimas	46
6.5.	Stalčių montavimas.....	46
6.6.	Kreipiančiųjų bėgelių perkėlimas.....	46
7.	Stumkite montavimo vežimėlį	46
8.	Techninė priežiūra	46
9.	Valymas.....	46
10.	Atsarginės dalys	46
11.	Utilizavimas	46
12.	Techniniai duomenys.....	46
12.2.	Keliamoji galia	46
12.3.	Svarsčiai	47

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukcijas, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykitės pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimų.
DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
DĖMESIO	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai bei trikčių.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

PERSPĖJIMAS

Paverčiama spinta, montavimo vežimėlis ar lentyna

Rankų, kojų ir kūno sužalojimo rizika.

- » **Spinta apsaugota nuo pasivirimo.**
- » Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
- » Nelaikykite ruošinių nesaugioje vietoje.
- » Vienu metu nelaikykite kelių atidarytų stalčių.
- » Transportuodami nedėkite daiktų ant korpuso dangčio.
- » Lėtai nuleiskite sunkius daiktus.
- » Prieš stumdami ar transportuodami darbatalį, užtikrinkite, kad stalčiai ir spintelė būtų uždaryti ir užsklęsti.
- » Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.

2.1.1. Montavimo vežimėlis

PERSPĖJIMAS

Netyčinis nuriedėjimas

Kūno ir galūnių prispaudimo pavojus.

- » Užfiksukite abu ratukus stovėjimo stabdžiais.
- » Nenaudokite nuožulniuose vietose.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Laikykite besisukančias detales atokiau nuo durų, duris ir stalčius uždarykite.
- Įrankių saugojimo stalčiai.
- Ruošinių ir įrankių saugojimo lentyna.
- Skirtas pramoniniam naudojimui patalpose. Naudokite ant sauso ir tvirtu pagrindo.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos ir saugos būsenos prietaisą.
- Modifikukite ir keiskite tik naudodami atitinkamus Hoffmann Group priedus.

2.2.1. Įrankių spinta

- Spintą pritvirtinti prie grindų.
- Perdarydami į surinkimo vežimėlius, pakeiskite stalčius GridLine stalčiais su viena ranka atrakinamu užraktu. Veždami krovinių vienetą, atsižvelkite į korpuso svorį.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kokį naudingąjį aukštį galite naudoti savarankiškai rinkdami.
- Galima derinti su GridLine važiuoklėmis Nr. 958480 dyd. 24 arba 28.
- Galima derinti su vienodo gylio ir aukščio GridLine spintomis.

2.2.2. Montavimo vežimėlis

- Tinka tik GridLine stalčiams su su viena ranka atrakinamu užraktu.
- Užfiksukite abu ratukus stovėjimo stabdžiais.

2.2.3. Kampinė spinta

- Kampinė jungiamoji spintelė įrankių spintoms, kurių gylis yra 700 mm (28G).

2.2.4. Pristatoma spinta

- Galima derinti su vienodo gylio ir aukščio GridLine spintomis.

2.2.5. CNC pristatoma ir įrankių spinta

- Tinka montuoti su GridLine stalčių įdėklu su įrankio laikikliu.
- Galima derinti su vienodo gylio ir aukščio GridLine spintomis.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Nieko savavališkai nekeiskite ir nemoifikuokite.
- Neperkraukite spintos, stalčių ir lentynų.
- Nedėkite ir nelaikykite spintose, stalčiuose ar lentynose.
- Nedėkite daiktų atbulai.

2.3.1. Montavimo vežimėlis

- Nestovėkite ir nesėdėkite ant darbatalio. Nevežkite žmonių.

2.3.2. Pristatoma spinta

- Negalima derinti su važiuokle.

2.3.3. CNC pristatoma ir įrankių spinta

- Vienu metu nelaikykite kelių atidarytų stalčių.
- CNC pristatoma spinta: negalima derinti su važiuokle.

2.4. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykites nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsauginius drabužius, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis apsirūpinti priklausomai nuo galimos rizikos, kylančios vykdant atitinkamą veiklą.

2.5. PERSONALO KVALIFIKACIJA

Mechanikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, kuriems yra patikėtas gaminio pastatymas, mechaninė instaliacija, paleidimas eksploatuoti, trikčių šalinimas ir techninė priežiūra ir kurie turi toliau nurodytą kvalifikaciją:

- Kvalifikacija / išsilavinimas mechanikos srityje pagal nacionalinius teisės aktus.

Instruktuotas asmuo

Šiuo atveju instruktuoti asmenys – asmenys, kurie buvo instruktuoti apie transportavimo, laikymo ir eksploatavimo darbus.

3. Įrenginio apžvalga



Pavyzdinis pateikimas

3.1. ĮRANKIŲ SPINTA IR CNC ĮRANKIŲ SPINTA



A

Įrankių spintelė su stalčiais

1	Spintos korpusas	3	Iki galo ištraukiami stalčiai
2	Cilindrinė spyna		

3.2. MONTAVIMO VEŽIMĖLIS



B

Vežimėlis su stalčiais

1	Spintos korpusas	4	Guminė kilimėlis su išlenktu kraštu
2	Cilindrinė spyna	5	2K-Haptoprene® stumiamosios rankenos
3	Išsiskleidžiantis stalčius su vienos rankos atidarymo mechanizmu	6	Dvi vairuojamosios ratukai su stabdžiais ir du fiksuojamieji ratukai

3.3. KAMPINĖ SPINTA



C

Kampinis spintelė su tarpine lentyna

1	Spintos korpusas	3	Varstomos durys iš ištisinio lakšto
2	Cilindrinė spyna	4	Tvirtas tarpinis dugnas

3.4. PRISTATOMA SPINTA



D

Pristatoma spinta su varstomomis durimis

1	Spintos korpusas	4	Iki galo ištraukiami stalčiai
2	Cilindrinė spyna	5	Ištraukiama lentyna
3	Guminė kilimėlis su išlenktu kraštu	6	Varstomos durys iš ištisinio lakšto

3.5. CNC PAPILDOMAS SPINTELĖ



E

CNC pristatoma spinta su stalčiais

1	Spintos korpusas	4	Iki galo ištraukiami stalčiai
2	Cilindrinė spyna	5	Ištraukiama lentyna
3	Guminė kilimėlis su išlenktu kraštu	6	stumdomomis durimis iš ištisinio lakšto

4. Transportavimas



Gavę produktą, iš karto patikrinkite, ar įskaičiuotos transportavimo išlaidos.

Pažeidimo atveju gaminio negalima nei montuoti, nei pradėti eksploatuoti. Pristatoma ant padėklo. Transportuojama ant padėklo naudojant atitinkamą kėlimo įrangą. Su kelių asmenų pagalbą nukelkite spintą nuo padėklo.



PERSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus transportavimo metu

Sužalojimų pavojus dėl netinkamo transportavimo į pastatymo vietą.

- » Dėvėkite apsauginę avalynę, pirštines ir šalmą.
- » Transportavimui reikia mažiausiai dviejų asmenų.
- » Užtikrinkite saugumą maršrutuose, kuriais darbatalis bus stumiamas arba transportuojamas.
- » Jei įmanoma, atlaisvinkite stabdį ant ratukų ir užfiksukite prieš pradėdami dirbti.
- » Transportavimas uždarytais, užrakintais ir papildomai pritvirtintais stalčiais ir durimis.

PRANEŠIMAS

Netinkamas transportavimas

- Turtinė žala transporto priemonei.
- » Naudoti pakuotę pagal simbolius ir instrukcijas ant jos.
 - » Netraukti grindimis.
 - » Pakuotę gabenkite vertikaliai, surištą ir pritvirtintą.
 - » Atkreipkite dėmesį į svorio centrą.
 - » Naudokite nurodytus paėmimo taškus.
 - » Sustodami nuimkite lėtai ir tolygiai.
 - » Išimkite transportavimo pakuotes prieš pat montavimą.
 - » Pastačius nuimkite transportavimo tvirtinimo įtaisus

5. Pastatymas

-  *tinka: įrankių spinta, kampinė spinta, pagalbinė spinta, CNC pagalbinė ir įrankių spinta*
- Pastatykite ant lygaus, tvirto paviršiaus, kuris atlaikytų maksimalią keliamąją galią.
 - Patikrinkite spintos horizontalumą naudodami gulsčiuką. Jei reikia, naudokite trinkelės.

5.1. ĮTVIRTINTI BETONO GRINDYSE

-  **F**
- ✓ Priklausomai nuo sieninės konstrukcijos, parenkami tinkami kaiščiai ir varžtai.
 - ✓ Grindų keliamoji galia pakankama.
 - ✓ Apatiniai stalčiai arba ištraukiamieji dugno plokštės išmontuoti.
1. Pažymėkite kiaurymes galinėje spintos dalyje ir perkelti spintą.
 2. Išgręžkite Ø 8 mm kiaurymę, kurios gylis yra 60 mm.
 3. Įdėkite kaiščius ir atitinkamai išdėstykite spintelę pagal išgręžtas skylutes.
 4. Sukryžinkite spintelę su pagrindu.

6. Surinkimas

PERSPĖJIMAS

Montavimo darbai

- Kojų ir rankų prispaudimo pavojus montuojant, išmontuojant ir uždaranč stalčių.
- » Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
 - » Užtikrinkite patikimą stovėjimą ant švaraus, lygaus paviršiaus.
 - » Surinkite su dviejų asmenų pagalba.

6.1. SPINTA ANT SPINTOS

-  **G**
- ✓ Spintelių aukštis ir gylis vienodas. Priešingu atveju sieniniame bloke reikia išgręžti kiaurymes.
1. Į abiejų šoninių sienelių viršutines ir apatines dalis įsukite po 4 M6×12 varžtus.
 2. Varžtais prisukite keturias varžles M6 iš kitos pusės.

6.2. SPINTA ANT SPINTOS

-  **H**
- ✓ Spintos yra vienodo pločio ir gylio.
1. Iš anksto perforuotas skylių korpuso dangtelyje išmuškite 8 mm kaiščiu ir plaktuku.
 2. Spinteles uždėkite viena ant kitos su mažiausiai dviejų žmonių pagalba.
 3. Keturias varžtas M8×16 įkiškite iš viršaus per korpuso dangtį ir apačią.
 4. Prisukite varžtus iš apačios keturiomis varžlėmis.

6.3. LENTYNŲ ĮDĖJIMAS / PERDĖJIMAS

-  **I**
1. Kiekvienai lentynai įkiškite du lentynos laikiklius vienodame aukštyje į priekinę pakabinimo juostą, pasukite ir įkiškite į išpjautą angą.
 2. Įdėkite lentyną su kabliais į galinę pakabinimo juostą ir uždėkite ant priekinės lentynos atramos su išpjautais išpjovimais.

6.4. STALČIŲ IŠĖJIMAS

-  **J**
1. Ištraukite stalčių.
 2. Ištraukite spygą ir pastumkite ją į viršų.
 3. Išimkite stalčių.

6.5. STALČIŲ MONTAVIMAS

-  **K**
1. Ištraukite ir prilaikykite stalčių bėgelius.
 2. Įdėkite stalčius ir stumkite, kol atsiras pasipriešinimas.
 3. Stalčių stumkite toliau, kol jis bus pilnai įstatytas į bėgelį.
 4. Spauskite spygą žemyn ir pastumkite į priekį.

6.6. KREIPIANČIŲJŲ BĖGELIŲ PERKĖLIMAS

-  **L**
- PRANEŠIMAS!** Išmontuojant saugiklio spaustukas gali sulūžti. Jei reikia, užsisakykite atsarginę saugumo skląstį, kurios numeris yra 942903.
- ✓ Išimkite stalčius.
1. Mažu plokščių atsuktuvu įkiškite po saugiklio spaustuką ir jį iškelkite.
 2. Įkiškite plokščią atsuktuvą tarp spintos sienelės ir kreipiančiojo bėgelo.

3. Plokščią atsuktuvą atsargiai išimkite, kad galėtumėte perkelti kreipiantįjį bėgelį.
4. Pakelkite kreipiantįjį bėgelį į viršų.
5. Dėkite kreipiantįjį bėgelį iš viršaus į kiaurymę ir nustatykite norimą jo padėtį.
6. Užfiksuokite saugiklio spaustuką ir stipriai įspauskite jį į numatytą vietą, kol jis girdimai ir juntamai užsifiksuos.

7. Stumkite montavimo vežimėlį

PERSPĖJIMAS

Susidūrimas su montavimo vežimėliu

- Kūno prispaudimo pavojus susidūrus su darbastaliu ar kitais objektais.
- » Užtikrinkite saugumą darbastalio stūmimo kelyje.
 - » Darbastalio važiavimo trajektorijoje neturi būti žmonių.

- ✓ Stalčiai ir durys uždaryti ir užrakinti.

1. Atleiskite abiejų ratukų stovėjimo stabdžius.
2. Stumkite ėjimo greičiu.
3. Prieš pradėdami darbą, sukiusius ratukus užfiksuokite stovėjimo stabdžiais.

8. Techninė priežiūra

Intervalas	Sprendimas
Prieš kiekvienos pamainos darbo pradžią	Patikrinkite, ar nėra išorinių pažeidimų, defektų ir ar tinkamai veikia. Patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo žymių ant pjovimo briaunų ir kreipiančiųjų. ■ Darbastalį užrakinkite ir nenaudokite. ■ Nedelsdami atstatykite padarytą žalą.
Pagal poreikį	Sutepinkite esamas spygas ir ratukus universalia alyva.

9. Valymas

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių. Milteliais padengtus paviršius (pvz.: korpusas, metaliniai fasadai, stalčiai, lentynos) nuvalykite šilta drėgna šluoste. Polikarbonato stiklus valykite naudodami stiklų valiklį ir minkštą, švarią, nebraižančią šluostę.

10. Atsarginės dalys

Originalios atsarginės dalys užsakomos per „Hoffmann Group“ klientų aptarnavimo tarnybą.

11. Utilizavimas

-  Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykitės nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbines medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu. Geriau perdirbti nei utilizuoti. Baterijas ir įkraunamas baterijas nuneškite į tinkamą surinkimo vietą.

12. Techniniai duomenys

12.1. MATMENYS G

25 mm atitinka 1 G.

12.2. KELIAMOJI GALIA

	Pilna spinta	Lentyna	Stalčius	Važiavimo vienetą*
Įrankių spintelė 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Įrankių spintelė 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Įrankių spintelė 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Įrankių spintelė 30×28 G (prekės Nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Įrankių spintelė 30×28 G (prekės Nr. 931115)	4000 kg	-	Aukštis 50 mm: 75 kg; nuo 75 mm aukščio: 200 kg	-
Įrankių spintelė 75 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Įrankių spintelė 40×24 G (prekės Nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Įrankių spintelė 40×24 G (prekės Nr. 930715)	4000 kg	-	Aukštis 50 mm: 75 kg; nuo 75 mm aukščio: 200 kg	-
Įrankių spintelė 40×28 G (prekės Nr. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-

	Pilna spinta	Lentyna	Stalčius	Važiavimo vienetą*
Įrankių spintelė 40x28 G (prekės Nr. 931315)	4000 kg	-	Aukštis 50 mm: 75 kg; nuo 75 mm aukščio: 200 kg	-
Įrankių spintelė 50x28 G (prekės Nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Įrankių spintelė 50x28 G (art. nr. 931415)	4000 kg	-	Aukštis 50 mm: 75 kg; nuo 75 mm aukščio: 200 kg	-
Įrankių spintelė 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montavimo vežimėlis	-	-	75 kg	600 kg
Kampinė spinta	4000 kg	-	-	-
Pristatoma spinta 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Pristatoma spinta 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Pagalbinė spintelė 40x28 G (prekės Nr. 932118)	4000 kg	-	-	-
Pagalbinė spintelė 40x28 G (prekės Nr. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Pristatoma spinta 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC papildomas spintelė	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC įrankių spinta	4000 kg	-	200 kg	-

*Atsižvelgti į korpuso svorį.

12.3. SVARSČIAI

Prekės kodas	Dydis	Svoris be krovinio, kg	Bendras svoris kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125

Prekės kodas	Dydis	Svoris be krovinio, kg	Bendras svoris kg
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205

GARANT GridLine įrankių spintos

Prekės kodas	Dydis	Svoris be krovinio, kg	Bendras svoris kg
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/75	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
931305, 931315, 931335	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69

Prekės kodas	Dydis	Svoris be krovinio, kg	Bendras svoris kg
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Inhoudsopgave

1.	Algemene aanwijzingen	50
2.	Veiligheid	50
2.1.	Basisveiligheidsaanwijzingen	50
2.1.1.	Montagewagen	50
2.2.	Beoogd gebruik	50
2.2.1.	Gereedschapskast	50
2.2.2.	Montagewagen	50
2.2.3.	Hoekkast	50
2.2.4.	Machinekast	50
2.2.5.	CNC-machine- en gereedschapskast	50
2.3.	Onjuist gebruik	50
2.3.1.	Montagewagen	50
2.3.2.	Machinekast	50
2.3.3.	CNC-machine- en gereedschapskast	50
2.4.	Persoonlijke beschermingsmiddelen	50
2.5.	Persoonlijke kwalificatie	50
3.	Overzicht van het apparaat	50
3.1.	Gereedschapskast en CNC-gereedschapskast	50
3.2.	Montagewagen	50
3.3.	Hoekkast	50
3.4.	Machinekast	50
3.5.	CNC-bijzetkast	50
4.	Transport	50
5.	Opstellen	51
5.1.	Verankeren in de betonnen vloer	51
6.	Montage	51
6.1.	Kast aan kast	51
6.2.	Kast op kast	51
6.3.	Legborden aanbrengen/verplaatsen	51
6.4.	Lades uitbouwen	51
6.5.	Lades inbouwen	51
6.6.	Geleiderails verplaatsen	51
7.	Montagewagen duwen	51
8.	Onderhoud	51
9.	Reiniging	51
10.	Reservedelen	51
11.	Afvoer	51
12.	Technische gegevens	51
12.2.	Belastbaarheid	51
12.3.	Gewichten	52

1. Algemene aanwijzingen



Gebruiksaanwijzingen lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
 PAS OP	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
 LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



Kantelende kast, montagewagen of stelling

Gevaar voor letsel aan handen, voeten en lichaam.

- » **Kast beslist beveiligen tegen kantelen.**
- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- » Werkstukken niet onbeveiligd opslaan.
- » Niet meerdere lades tegelijkertijd openen.
- » Bij transport geen voorwerpen op de bovenzijde van de behuizing leggen.
- » Zware voorwerpen langzaam neerzetten.
- » Alleen met gesloten, vergrendelde lades en kastgedeelte duwen of transporteren.
- » Maximale draagvermogens in acht nemen.

2.1.1. Montagewagen



Onbedoeld rollen

- Gevaar voor beknelling van het lichaam en afzonderlijke ledematen.
- » Na het neerzetten de zwenkwieken blokkeren door bediening van de vastzetters.
 - » Niet op plaatsen met hellingen gebruiken.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

- Zwenkbereik van deuren vrijhouden, deuren en lades gesloten houden.
- Lades voor het opbergen van gereedschap.
- Legbord voor het opbergen van werkstukken en gereedschap.
- Voor industrieel gebruik binnen. Gebruik op droge en vaste vloeren.
- Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.
- Alleen aanpassen en ombouwen met goedgekeurde accessoires van de Hoffmann Group.

2.2.1. Gereedschapskast

- Kast in de vloer verankeren.
- Bij ombouw tot montagewagen, lades vervangen door GridLine lades met individuele ladeontgrendeling die met één hand te bedienen is. Bij belastbaarheid van de wielenunit het gewicht van de behuizing in aanmerking nemen.
- Bij indeling naar keuze de nuttige hoogte in acht nemen.
- Combineerbaar met GridLine wielenunit art.nr. 958480 maat 24 of 28.
- Combineerbaar met GridLine kasten met identieke diepte en hoogte.

2.2.2. Montagewagen

- Alleen uitrusten met GridLine lades met individuele ladeontgrendeling die met één hand te bedienen is.
- Na het neerzetten de zwenkwieken blokkeren door bediening van de vastzetters.

2.2.3. Hoekkast

- Hoek-verbindingkast voor gereedschapskasten met diepte 700 mm (28G).

2.2.4. Machinekast

- Combineerbaar met GridLine kasten met identieke diepte en hoogte.

2.2.5. CNC-machine- en gereedschapskast

- Voor uitrusting met GridLine lade-interieur met gereedschapsopname.
- Combineerbaar met GridLine kasten met identieke diepte en hoogte.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Geen eigenmachtige ombouw en wijzigingen uitvoeren.
- Kast, lades en legborden niet overbelasten.
- Niet in de kast, lades en op legborden staan of zitten.
- Voorwerpen niet schoksgewijs neerleggen.

2.3.1. Montagewagen

- Niet op de montagewagen gaan staan of zitten. Geen personen transporteren.

2.3.2. Machinekast

- Niet combineerbaar met wielenunit.

2.3.3. CNC-machine- en gereedschapskast

- Niet meerdere lades tegelijkertijd openen.
- CNC-machinekast: niet combineerbaar met wielenunit.

2.4. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen moeten overeenkomstig de bij de desbetreffende werkzaamheid te verwachten risico's worden gekozen, beschikbaar worden gesteld en worden gedragen.

2.5. PERSOONLIJKE KWALIFICATIE

Specialist voor mechanische werkzaamheden

Specialist als bedoeld in deze documentatie zijn personen die vertrouwd zijn met opbouw, mechanische installatie, ingebruikneming, verhelpen van storingen en onderhoud van het product en over de volgende kwalificaties beschikken:

- Kwalificatie/opleiding op het gebied van mechanica volgens de nationaal geldende voorschriften.

Geïnstreerde persoon

Geïnstreerde persoon als bedoeld in deze documentatie zijn personen die zijn geïnstreerd voor de uitvoering van werkzaamheden op het gebied van transport, opslag en gebruik.

3. Overzicht van het apparaat



Voorbeeldige weergave

3.1. GEREEDSCHAPSKAST EN CNC-GEREEDSCHAPSKAST



Gereedschapskast met lades

1	Kastbehuizing	3	Volledig uittrekbare lades
2	Stiftcilinderslot		

3.2. MONTAGEWAGEN



Montagewagen met lades

1	Kastbehuizing	4	Rubberen mat met groeven en opstaande rand
2	Stiftcilinderslot	5	2K-Haptoprene®-duwstangen
3	Volledig uitschuifbare lade met ontgrendeling met één hand	6	Twee zwenkwieken met rem en twee bokwielen

3.3. HOEKKAST



Hoekkast met tussenbodem

1	Kastbehuizing	3	volledig plaatstalen vleugeldeuren
2	Stiftcilinderslot	4	Vaste tussenbodem

3.4. MACHINEKAST



Machinekast met vleugeldeuren

1	Kastbehuizing	4	Volledig uittrekbare lades
2	Stiftcilinderslot	5	Uittrekbaar legbord
3	Rubberen mat met groeven en opstaande rand	6	volledig plaatstalen vleugeldeuren

3.5. CNC-BIJZETKAST



CNC-machinekast met lades

1	Kastbehuizing	4	Volledig uittrekbare lades
2	Stiftcilinderslot	5	Uittrekbaar legbord
3	Rubberen mat met groeven en opstaande rand	6	volledig plaatstalen schuifdeuren

4. Transport



Product onmiddellijk na ontvangst controleren op transportschade. Bij beschadiging geen montage en ingebruikneming uitvoeren. Levering op pallet. Transport op pallet met een geschikt hefwerktuig. Kast met behulp van meerdere personen van pallet tillen.



Gevaar voor letsel bij transport

Gevaar voor letsel door onjuist transport naar de opstelplaats.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen en veiligheidshelm dragen.
- » Transport met minstens twee personen.
- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Indien aanwezig, vastzetters van zwenkwieken loszetten en vóór werkzaamheden vastzetten.
- » Met gesloten, vergrendelde en bovendien vastgezette lades en deuren transporteren.

LET OP

Onjuist transport

Materiële schade aan het transportstuk.

- » Pakket hanteren volgens symbolen en instructies op verpakking.
- » Niet over de vloer trekken.
- » Pakket rechtop, vastgebonden en tegen wegglijden beveiligd transporteren.
- » Zwaartepunt in acht nemen.
- » Aanwezige bevestigingspunten gebruiken.
- » Langzaam en gelijkmatig neerzetten.
- » Transportverpakking pas vlak voor de montage verwijderen.
- » Transportbeveiligingen na het opstellen op de opstelplaats verwijderen.

5. Opstellen



Geldig voor: Gereedschapskast, hoekkast, bijzetkast, CNC-bijzetkast en gereedschapskast

- Voor een vlakke, vaste ondergrond zorgen die geschikt is voor de maximale belastbaarheid van de kast.
- Horizontale uitlijning van de kast met een waterpas controleren. Zo nodig onderlegwigen gebruiken.

5.1. VERANKEREN IN DE BETONNEN VLOER



- ✓ Voor de aard van de vloer geschikte pluggen en schroeven gebruiken.
 - ✓ Vloer heeft voldoende belastbaarheid.
 - ✓ Onderste lades of uitschuifbare bodems verwijderd.
1. Boringen via de gaten in de bodem van de kast aftekenen en de kast verplaatsen.
 2. Een boring Ø 8 mm met diepte 60 mm aanbrengen.
 3. Plaats de pluggen en positioneer de kast overeenkomstig de boorgaten.
 4. Kast met bodem vastschroeven.

6. Montage

VOORZICHTIG

Montagewerkzaamheden

Gevaar voor beknelling van voeten en handen tijdens montagewerkzaamheden en bij het sluiten van lades.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- » Voor een stabiele stand op een schone, horizontale ondergrond zorgen.
- » Opbouw met behulp van twee personen.

6.1. KAST AAN KAST



- ✓ Kastten hebben dezelfde hoogte en diepte. Anders boringen in de kastwand uitvoeren.
1. Vier M6x12-bouten aan boven- en onderinde door beide zijwanden voeren.
 2. Vanaf de andere kant M6-moeren op de vier bouten schroeven.

6.2. KAST OP KAST



- ✓ Kastten hebben dezelfde breedte en diepte.
1. Sla de voorgeperforeerde punch-out-gaten in het deksel van de behuizing door met een splitpenstoter van 8 mm en een hamer.
 2. Kastten met minstens twee personen op elkaar zetten.
 3. Steek vier schroeven M8x16 van bovenaf door het deksel en de onderkant van de behuizing.
 4. Schroef de schroeven van onderaf vast met vier moeren.

6.3. LEGBORDEN AANBRENGEN/VERPLAATSEN



1. Plaats voor elke legplank twee legplankdragers op dezelfde hoogte in de voorste bevestigingsrail, draai ze om en plaats ze in de uitsparing.
2. Plaats de legplank met haken in de achterste bevestigingslijst en plaats deze met de uitsparingen op de voorste legplankdragers.

6.4. LADES UITBOUWEN



1. Lade uittrekken.
2. Vergrendeling eruit trekken en omhoog draaien.
3. Lade verwijderen.

6.5. LADES INBOUWEN



1. Uittrekbare rails eruit trekken en vasthouden.
2. Lade aanbrengen en naar binnen schuiven totdat er weerstand merkbaar is.
3. Lade optillen en over de weerstand schuiven totdat de lade volledig in de rail zit.
4. Vergrendeling omlaag draaien en naar achter schuiven.

6.6. GELEIDERRAILS VERPLAATSEN



LET OP! De borgklem kan bij demontage breken. Bestel indien nodig een vervangende borgklem onder nummer 942903.

- ✓ Lades gedemonteerd.

1. Steek een kleine platte schroevendraaier onder de borgclip en wrik deze los.
2. Sleufschroevendraaier tussen kastwand en geleiderail positioneren.
3. Sleufschroevendraaier voorzichtig van de kastwand af drukken om de geleiderail los te maken.
4. Geleiderail naar boven verwijderen.
5. Geleiderail op de gewenste positie van bovenaf in de perforatie aanbrengen.
6. Plaats de borgclip en druk deze stevig in de daarvoor bestemde positie totdat deze hoor- en voelbaar vastklikt.

7. Montagewagen duwen

VOORZICHTIG

Botsing met Montagewagen

Gevaar voor beknelling van het lichaam door botsing met Montagewagen.

- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Er mogen zich geen personen in rijrichting bevinden.

- ✓ Laden en deuren vergrendeld en afgesloten.

1. Vastzetters aan beide zwenkwielen loszetten.
2. Op langzaam tempo verplaatsen.
3. Vóór werkzaamheden vastzetters aan zwenkwielen bedienen.

8. Onderhoud

Interval	Maatregel
Vóór begin van elke ploegendienst	Op uitwendig herkenbare schade, gebreken en functionaliteit controleren. Randen en geleidingen op slijtageverschijnselen controleren. ■ Bij gebreken, blokkeren en beveiligen tegen gebruik. ■ Schade direct laten verhelpen.
Indien nodig	Aanwezige sloten en wielen met multispray smeren.

9. Reiniging

Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Oppervlakken met poedercoating (zoals romp, metalen fronten, lades en legborden) met een lauwarme, bevochtigde doek reinigen. Polycarbonaat-ruiten met glasreiniger en een zachte, schone en niet-schurende doek reinigen.

10. Reservedelen

Originele reservedelen leverbaar via Hoffmann Group klantenservice.

11. Afvoer



Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Batterijen en accu's naar een geschikt verzamelpunt brengen.

12. Technische gegevens

12.1. MATEN IN G

25 mm komt overeen met 1 G.

12.2. BELASTBAARHEID

	Hele kast	Legbord	Lade	Rij-eenheid*
Gereedschapskast 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Gereedschapskast 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Gereedschapskast 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Gereedschapskast 30x28 G (art.nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Gereedschapskast 30x28 G (art.nr. 931115)	4000 kg	-	Hoogte 50 mm: 75 kg; vanaf een hoogte van 75 mm: 200 kg	-
Gereedschapskast 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Gereedschapskast 40x24 G (art.nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Gereedschapskast 40x24 G (art.nr. 930715)	4000 kg	-	Hoogte 50 mm: 75 kg; vanaf een hoogte van 75 mm: 200 kg	-
Gereedschapskast 40x28 G (art.nr. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-

GARANT GridLine gereedschapskasten

	Hele kast	Legbord	Lade	Rij-eenheid*
Gereedschapskast 40x28 G (art.nr. 931315)	4000 kg	-	Hoogte 50 mm: 75 kg; vanaf een hoogte van 75 mm: 200 kg	-
Gereedschapskast 50x28 G (art.nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Gereedschapskast 50x28 G (art.nr. 931415)	4000 kg		Hoogte 50 mm: 75 kg; vanaf een hoogte van 75 mm: 200 kg	-
Gereedschapskast 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montagewagen	-	-	75 kg	600 kg
Hoekkast	4000 kg		-	-
Machinekast 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Machinekast 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Bijzetkast 40x28 G (art.nr. 932118)	4000 kg	-	-	-
Bijzetkast 40x28 G (art.nr. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Machinekast 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-bijzetkast	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-gereedschapskast	4000 kg	-	200 kg	-

*Houd rekening met het gewicht van de behuizing.

12.3. GEWICHTEN

Artikelnummer	Maat	Leeggewicht in kg	Totaalgewicht in kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
	930705, 930715, 930735	800	42
		800/5	42

Artikelnummer	Maat	Leeggewicht in kg	Totaalgewicht in kg
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
931125	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	931125	1000/75	43
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89

Artikelnummer	Maat	Leeggewicht in kg	Totaalgewicht in kg
931305, 931315, 931335	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
931325, 931327	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
931405, 931415, 931435	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
931425, 931427	1500	65	-
	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
931505, 931535	860/0, 885/0	76	-
	800	53	-
	800/6	53	179
931910	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
932010, 932012	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
932101	1250	67	-
	1500	76	-
	860/6, 885/6	81	182
932105	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
	1000	67	-
932110, 932115	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
932118, 932122	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
932128	1250/10	84	326
	900	-	65
	1000	-	59
932130	1000	-	69
	1000	-	89
	1000	-	42
970755	800	-	45
	800	-	121
	1025	65	121

Artikelnummer	Maat	Leeggewicht in kg	Totaalgewicht in kg
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Innholdsfortegnelse

1.	Generelle merknader	55
2.	Sikkerhet	55
2.1.	Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	55
2.1.1.	monteringsvogn	55
2.2.	Korrekt bruk	55
2.2.1.	verktøyskap	55
2.2.2.	monteringsvogn	55
2.2.3.	hjørneskap	55
2.2.4.	sidebord	55
2.2.5.	CNC-sidebord og verktøyskap	55
2.3.	Ikke-korrekt bruk	55
2.3.1.	monteringsvogn	55
2.3.2.	sidebord	55
2.3.3.	CNC-sidebord og verktøyskap	55
2.4.	Personlig verneutstyr	55
2.5.	Personkvalifikasjon	55
3.	Apparatoversikt	55
3.1.	Verktøyskap og CNC-verktøyskap	55
3.2.	monteringsvogn	55
3.3.	hjørneskap	55
3.4.	sidebord	55
3.5.	CNC-sidebord	55
4.	Transport	55
5.	Oppstilling	56
5.1.	Forankre i betonggulvet	56
6.	Montering	56
6.1.	Skap ved skap	56
6.2.	Skap på skap	56
6.3.	Montere/forskyve hyller	56
6.4.	Demontere skuff	56
6.5.	Montere skuff	56
6.6.	Forskyve føringsskinner	56
7.	Skyve monteringsvogn	56
8.	Vedlikehold	56
9.	Rengjøring	56
10.	Reservedeler	56
11.	Avfallsbehandling	56
12.	Tekniske data	56
12.2.	Bæreevne	56
12.3.	Vekter	57

1. Generelle merknader



Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
FORSIKTIG	Identifiserer en fare som kan føre til letter eller middels alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
OBS	Identifiserer en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
i	Identifiserer nyttige tips og merknader samt informasjon for effektiv og feilfri drift.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

FORSIKTIG

Skap, monteringsvogn eller hylle som kan velte

Fare for skader på hender, føtter og kropp.

- » **Det er tvingende nødvendig å sikre skapet mot å velte.**
- » Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
- » Arbeidsstykker må ikke oppbevares usikret.
- » Flere skuffer skal ikke åpnes samtidig.
- » Ikke legg gjenstander på husdekslet under transport.
- » Sett tunge gjenstander sakte ned.
- » Skyv eller transport kun med lukkede, låste skuffer og skaprom.
- » Overhold maks. bæreevne.

2.1.1. monteringsvogn

FORSIKTIG

Utsiktet rulling

Klemfare for kroppen og enkelte kroppsdelene.

- » Etter parkering må styrehjulene blokkeres ved å betjene holdebremsene.
- » Skal ikke brukes i områder med stigning eller fall.

2.2. KORREKT BRUK

- Ikke blokker svingområdet til dørene, hold dører og skuffer låst.
- Skuff til oppbevaring av verktøy.
- Hyllebunn for oppbevaring av arbeidsstykker og verktøy.
- Til industriell innendørs bruk. Skal brukes på tørre og faste gulv.
- Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.
- Skal kun modifiseres og omstilles med godkjente tilbehørsdeler fra Hoffmann Group.

2.2.1. verktøyskap

- Fest skapet til gulvet.
- Ved ombygging til monteringsvogn, bytt ut skuffene med GridLine-skuffer med enhåndsbetjent enkeltlåsing. Ved bæreevne for kjørenheten må vekten av huset tas i betraktning.
- Ved selvmontering må man ta hensyn til brukshøyden.
- Kan kombineres med GridLine-kjøreenhet, art.-nr. 958480, størrelse 24 eller 28.
- Kan kombineres med GridLine-skap med samme dybde og høyde.

2.2.2. monteringsvogn

- Bare utstyr GridLine-skuffer med enhåndsbetjent enkeltutløsning.
- Etter parkering må styrehjulene blokkeres ved å betjene holdebremsene.

2.2.3. hjørneskap

- Hjørneskapsforbindelse for verktøyskap med dybde 700 mm (28G).

2.2.4. sidebord

- Kan kombineres med GridLine-skap med samme dybde og høyde.

2.2.5. CNC-sidebord og verktøyskap

- For montering med GridLine skuffeinnsats med verktøyholder.
- Kan kombineres med GridLine-skap med samme dybde og høyde.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Det skal ikke utføres omstilling og modifisering.
- Ikke belast skap, skuffer og hyllebunn for mye.
- Skal ikke plasseres eller settes i skap, skuffer og på hyller.
- Ikke legg ned gjenstander for fort og brått.

2.3.1. monteringsvogn

- Ikke plasser eller sett på monteringsvognen. Ikke transporter personer.

2.3.2. sidebord

- Kan ikke kombineres med kjøreenhet.

2.3.3. CNC-sidebord og verktøyskap

- Flere skuffer skal ikke åpnes samtidig.
- CNC-sidebord: kan ikke kombineres med kjøreenhet.

2.4. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern. Beskyttelseskler slik som vernesko og beskyttelseshansker må velges, klargjøres og brukes i henhold til farene som forventes i forbindelse med den aktuelle aktiviteten.

2.5. PERSONKVALIFIKASJON

Fagperson for mekaniske arbeider

Fagperson i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har jobbet med bygging, mekanisk installasjon, oppstart, feilretting og vedlikehold av produktet og har følgende kvalifikasjoner:

- Kvalifisering/utdanning innenfor mekanikk iht. nasjonale forskrifter.

Opplært person

Opplærte personer i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har fått opplæring for gjennomføring av arbeider på områdene transport, lagring og drift.

3. Apparatoversikt



Eksemplarisk fremstilling

3.1. VERKTØYSKAP OG CNC-VERKTØYSKAP



Verktøyskap med skuffer

1	Skapabinett	3	Skuffer som kan trekkes helt ut
2	Stiftsynderlås		

3.2. MONTERINGSVOGN



Monteringsvogn med skuffer

1	Skapabinett	4	Rillengummimatte med avrullingskant
2	Stiftsynderlås	5	2K-Haptoprene® skyvehåndtak
3	Helt uttrekkbar skuff med én-hånds-låseutløser	6	To svingbare hjul med parkeringsbrems og to faste hjul

3.3. HJØRNESKAP



Hjørneskap med mellomhylle

1	Skapabinett	3	Heltette vingedører
2	Stiftsynderlås	4	Fast mellomgulv

3.4. SIDEBORD



Sidebord med hengslede dører

1	Skapabinett	4	Skuffer som kan trekkes helt ut
2	Stiftsynderlås	5	Uttrekkbar hylle
3	Rillengummimatte med avrullingskant	6	Heltette vingedører

3.5. CNC-SIDEBORD



CNC-sidebord med skuffer

1	Skapabinett	4	Skuffer som kan trekkes helt ut
2	Stiftsynderlås	5	Uttrekkbar hylle
3	Rillengummimatte med avrullingskant	6	Heltette skyvedører

4. Transport



Kontroller produktet rett etter at du har mottatt det for å se om det har transportkader. Ved skader skal ikke produktet monteres eller startes opp. Leveres på pall. Transport på pall med egnet løfteutstyr. Skapet skal løftes av pallene ved hjelp av flere personer.

FORSIKTIG

Fare for personskader under transport

Fare for personskader på grunn av ikke forskriftsmessig transport til oppstillingsstedet.

- » Bruk vernesko, beskyttelseshansker og hjelm.
- » Transport med minst to personer.
- » Sikre skyve- og transportveier.
- » Løsne parkeringsbremsen på styrehjulene, om slike finnes, og sett dem på igjen før arbeidet.
- » Transporteres med lukkede, låste og ekstra fikserte skuffer og dører.

LES DETTE

Ufagmessig transport

- Materielle skader på transportstykket.
- » Håndter pakken iht. symboler og henvisninger på emballasjen.
 - » Ikke trekk den over gulvet.
 - » Transporter pakken stående, bundet fast og sklisikkert.
 - » Vær oppmerksom på tyngdepunktet.
 - » Bruk planlagte festepunkter.
 - » Sett den ned sakte og jevnt.
 - » Fjern transportemballasjen rett før montering.
 - » Fjern transportsikringene etter oppstilling på oppstillingsstedet.

5. Oppstilling

 Gjelder for: Verktøyskap, hjørneskap, sidebordskap, CNC-sidebordskap og verktøyskap

- Pass på at underlaget er jevnt og at det tåler skapets maksimale bæreevne.
- Kontroller skapets vannrette stilling med en vater. Bruk eventuelt underlagsklosser.

5.1. FORANKRE I BETONGGULVET

-  **F**
- ✓ Egnede plugger og skruer er valgt, avhengig av gulvets beskaftenhet.
 - ✓ Underlaget har tilstrekkelig bæreevne.
 - ✓ Nedre skuffer eller uttrekkbare hyller er demontert.
 - 1. Riss opp for boringene gjennom hull i bunnen av skapet og forskyv skapet.
 - 2. Lag en boring med Ø 8 mm og en dybde på 60 mm.
 - 3. Sett inn plugger og plasser skapet i henhold til boringshullene.
 - 4. Skru skapet fast til gulvet.

6. Montering

 FORSIKTIG

Arbeid med montering

- Klemfare for føtter og hender under arbeid med montering og lukking av skuffer.
- » Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
 - » Sørg for å stå stabilt på et rent, plant underlag.
 - » Oppbygging ved hjelp av to personer.

6.1. SKAP VED SKAP

-  **G**
- ✓ Skapene har samme høyde og dybde. I motsatt fall må det utføres boringer i skapveggen.
 - 1. Før fire skruer M6x12 gjennom de to sideveggene i topp- og fotenden.
 - 2. Skru fire mutre M6 inn på skruene fra den andre siden.

6.2. SKAP PÅ SKAP

-  **H**
- ✓ Skapene har samme bredde og dybde.
 - 1. Slå gjennom forhåndsperforerte hull i dekelet med en splintdriver 8 mm og hammer.
 - 2. Sett skapene opp på hverandre med minst to personer.
 - 3. Før fire M8x16-skrur gjennom husets deksel og underside ovenfra.
 - 4. Skru fast skruene nedenfra med fire muttere.

6.3. MONTERE/FORSKYVE HYLLER

-  **I**
- 1. Sett to hyllestøtter på samme høyde inn i den fremre hengestangen for hver hylle, vri dem og før dem inn i utstansingen.
 - 2. Sett hyllen med kroer inn i den bakre hengestangen og sett den på de fremre hyllestøttene med utstansinger.

6.4. DEMONTERE SKUFF

-  **J**
- 1. Trekk ut skuffen.
 - 2. Trekk ut låsen og vri den opp.
 - 3. Ta ut skuffen.

6.5. MONTERE SKUFF

-  **K**
- 1. Trekk ut og hold fast uttrekksskinnene.
 - 2. Sett inn skuffen og skyv den inn til det oppstår motstand.
 - 3. Løft opp skuffen og skyv den forbi motstanden til skuffen sitter fullstendig i skinnen.
 - 4. Drei låsen ned og skyv den bakover.

6.6. FORSKYVE FØRINGSSKINNER

-  **L**
- LES DETTE! Sikringsklammen kan gå i stykker ved demontering. Bestill en erstatningssikringsklips under nummer 942903 ved behov.**
- ✓ Skuff demontert.
 - 1. Før en liten skrutrekker under sikringsklammen og løft den ut.

- 2. Plasser en skrutrekker med flatt blad mellom skapvegg og føringsskinne.
- 3. Trykk skrutrekkeren med flatt blad forsiktig bort fra skapveggen for å vippe løs føringsskinnen.
- 4. Ta av føringsskinnen mot oppsiden.
- 5. Før inn føringsskinnen i hullene fra en vilkårlig posisjon fra oppsiden.
- 6. Sett på sikkerhetsklammen og trykk den fast i den tiltenkte posisjonen til den hørbart og merkbart klikker på plass.

7. Skyve monteringsvogn

 FORSIKTIG

Kollisjon med monteringsvogn

- Fare for klemskader på kroppen ved kollisjon med monteringsvogn.
- » Sikre skyve- og transportveier.
 - » Personer må ikke oppholde seg i kjøreretningen.

- ✓ Skuffer og dører låst og låst.
- 1. Løsne holdebremsene på de to styrehjulene.
- 2. Kjør i gangfart.
- 3. Aktiver bremsene på styrerullene før arbeid utføres.

8. Vedlikehold

Intervall	Tiltak
Før starten på hvert skift	Se etter synlige, utvendige skader og kontroller med tanke på mangler og funksjon. Kontroller kanter og føringer for å se om de er slitt. ■ Sperres og sikres mot bruk ved mangler. ■ Skader må utbedres umiddelbart.
Ved behov	Smør eksisterende låser og hjul med multifunksjonsolje.

9. Rengjøring

Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler. Rengjør pulverlakkerte overflater (som korpus, metallfronter, skuffer, hyllebunner) med en klut fuktet med lunkent vann. Rengjør polykarbonatvinduer med glassrens og en myk, ren, ikke skurende klut.

10. Reservedeler

Originale reservedeler kan bestilles fra kundeservice i Hoffmann Group.

11. Avfallsbehandling

-  Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metaller, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes før kassering. Ta batterier og oppladbare batterier til et egnet innsamlingssted.

12. Tekniske data

12.1. MÅL I G

25 mm tilsvarer 1 G.

12.2. BÆREEVNE

	Skapet i sin helhet	Hyllebunn	Skuff	Kjørenhet*
Verktøyskap 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 30x28 G (art.-nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 30x28 G (art.-nr. 931115)	4000 kg	-	Høyde 50 mm: 75 kg; fra høyde 75 mm: 200 kg	-
Verktøyskap 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 40x24 G (art.nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 40x24 G (art.-nr. 930715)	4000 kg	-	Høyde 50 mm: 75 kg; fra høyde 75 mm: 200 kg	-
Verktøyskap 40x28 G (art.-nr. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 40x28 G (art.nr. 931315)	4000 kg	-	Høyde 50 mm: 75 kg; fra høyde 75 mm: 200 kg	-

	Skapet i sin helhet	Hyllebunn	Skuff	Kjørenhet*
Verktøyskap 50x28 G (art.-nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Verktøyskap 50x28 G (art.-nr. 931415)	4000 kg	-	Høyde 50 mm: 75 kg; fra høyde 75 mm: 200 kg	-
Verktøyskap 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
monteringsvogn	-	-	75 kg	600 kg
hjørneskap	4000 kg	-	-	-
Sidebord 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Sidebord 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Sidebord 40x28 G (art.nr. 932118)	4000 kg	-	-	-
Sidebord 40x28 G (art.-nr. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Sidebord 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-sidebord	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-verktøyskap	4000 kg	-	200 kg	-

*Ta hensyn til vekten av kabinettet.

12.3. VEKTER

Artikkelnummer	Størrelse	Tomvekt i kg	Totalvekt i kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
	900	42	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
930705, 930715, 930735	900	45	-

Artikkelnummer	Størrelse	Tomvekt i kg	Totalvekt i kg
930725, 930727	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
931005, 931035	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
	900	36	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
931125	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

58

Artikkelnummer	Størrelse	Tomvekt i kg	Totalvekt i kg
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175

Artikkelnummer	Størrelse	Tomvekt i kg	Totalvekt i kg
970785	1025/6		205
	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Spis treści

1.	Informacje ogólne	60
2.	Bezpieczeństwo	60
2.1.	Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	60
2.1.1.	Wózek montażowy	60
2.2.	Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	60
2.2.1.	Szafa narzędziowa	60
2.2.2.	Wózek montażowy	60
2.2.3.	Szafka narożna	60
2.2.4.	Szafka podręczna	60
2.2.5.	Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa	60
2.3.	Niewłaściwe użytkowanie	60
2.3.1.	Wózek montażowy	60
2.3.2.	Szafka podręczna	60
2.3.3.	Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa	60
2.4.	Środki ochrony indywidualnej	60
2.5.	Kwalifikacje pracowników	60
3.	Przegląd części urządzenia	60
3.1.	Szafa narzędziowa i szafa narzędziowa CNC	60
3.2.	Wózek montażowy	60
3.3.	Szafka narożna	60
3.4.	Szafka podręczna	60
3.5.	Szafka podręczna CNC	60
4.	Transport	60
5.	Ustawianie	61
5.1.	Kotwienie w podłożu betonowym	61
6.	Montaż	61
6.1.	Szafa do szafy	61
6.2.	Szafa na szafie	61
6.3.	Nałożenie/przesunięcie półki	61
6.4.	Demontaż szuflad	61
6.5.	Montaż szuflad	61
6.6.	Przesunięcie prowadnicy szynowej	61
7.	Przesuwanie wózka montażowego	61
8.	Konserwacja	61
9.	Czyszczenie	61
10.	Części zamienne	61
11.	Utylizacja	61
12.	Dane techniczne	61
12.2.	Nośności	61
12.3.	Masy	62

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
 OSTROŻNIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
 UWAGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

 PRZESTROGA

Przewracająca się szafa, wózek montażowy lub regał

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni, stóp i reszty ciała.

- » **Konieczn**ie zabezpieczyć szafę przed przewróceniem.
- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Nie przechowywać niezabezpieczonych obrabianych przedmiotów.
- » Nie otwierać jednocześnie kilku szuflad.
- » Podczas transportu nie odkładać na pokrywę obudowy żadnych przedmiotów.
- » Ciężkie przedmioty odkładać powoli.
- » Przesuwać lub transportować stół tylko po zamknięciu i zablokowaniu szuflad oraz części szafkowej.
- » Uwzględnić maksymalną nośność.

2.1.1. Wózek montażowy

 PRZESTROGA

Niezamierzone toczenie

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia ciała i jego części.

- » Po odstawieniu zablokować kółka skrętne, zaciągając hamulce postojowe.
- » Nie używać stołu roboczego w obszarach ze wzniosem lub spadkiem podłoża.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Nie torować zasięgu wychyłu drzwi, trzymać drzwi i szuflady zamknięte.
- Szuflady do przechowywania narzędzi.
- Półki do przechowywania obrabianych elementów i narzędzi.
- Do użytku przemysłowego w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.
- Modyfikacja i przebudowa możliwe wyłącznie z zastosowaniem dopuszczonych akcesoriów Hoffmann Group.

2.2.1. Szafa narzędziowa

- Zakotwić szafę w podłodze.
- W razie przebudowy do wózka montażowego szuflady należy zastąpić szufladami GridLine z indywidualną blokadą wysuwu szuflady jedną ręką. Nośność zespołu jezdnych musi uwzględniać masę obudowy.
- W przypadku samodzielnego wyposażenia uwzględnić wysokość użytkową.
- Możliwość łączenia z zespołem jezdnym GridLine nr art. 958480 rozmiar 24 lub 28.
- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

2.2.2. Wózek montażowy

- Jako wyposażenie stosować wyłącznie szuflady GridLine z obsługiwaną jedną ręką indywidualną blokadą wysuwu.
- Po odstawieniu zablokować kółka skrętne, zaciągając hamulce postojowe.

2.2.3. Szafka narożna

- Narożna szafka łącząca do szaf narzędziowych o głębokości 700 mm (28G).

2.2.4. Szafka podręczna

- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

2.2.5. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa

- Do wyposażenia modułami do szuflad z uchwytami narzędziowymi GridLine.
- Możliwość łączenia z szafami GridLine o identycznej głębokości i wysokości.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie dokonywać samodzieln
- Nie przeciążać szafy, szuflad i półek.
- Nie umieszczać niczego w szafie, szufladach ani na półkach.
- Nie odkładać przedmiotów w gwałtowny sposób.

2.3.1. Wózek montażowy

- Nie stawać ani nie siadać na wózku montażowym. Nie transportować osób.

2.3.2. Szafka podręczna

- Brak możliwości łączenia z zespołem jezdnym.

2.3.3. Szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa

- Nie otwierać jednocześnie kilku szuflad.

- Szafka podręczna CNC: brak możliwości łączenia z zespołem jezdnym.

2.4. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka ocze-kiwanego podczas wykonywania danej czynności.

2.5. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW

Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z budową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obo-wiązującymi w kraju użytkowania.

Osoba poinstruowana

Osobami poinstruowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby, które po-instruowano w zakresie przeprowadzania prac w zakresie transportu, magazynowa-nia i użytkowania.

3. Przegląd części urządzenia



Przykładowa prezentacja

3.1. SZAFKA NARZĘDZIOWA I SZAFKA NARZĘDZIOWA CNC



Szafa narzędziowa z szufladami

1	Obudowa szafy	3	Szuflady z pełnym wysuwem
2	Zamek patentowy		

3.2. WÓZEK MONTAŻOWY



Wózek montażowy z szufladami

1	Obudowa szafy	4	Mata z gumy ryflowanej z pod-wyższoną krawędzią
2	Zamek patentowy	5	Uchwyty do pchania z powłoką 2-komponentową Haptoprene®
3	Szuflada z pełnym wysuwem z indy-widualną blokadą wysuwu obsługi-waną jedną ręką	6	Dwa kółka skrętne z hamulcami postojowymi i dwa kółka stałe

3.3. SZAFKA NAROŻNA



Szafka narożna z półką

1	Obudowa szafy	3	z drzwiami skrzydłowymi, pełnymi
2	Zamek patentowy	4	Stoła półka

3.4. SZAFKA PODRĘCZNA



Szafka podręczna z drzwiami skrzydłowymi

1	Obudowa szafy	4	Szuflady z pełnym wysuwem
2	Zamek patentowy	5	Półka wysuwana
3	Mata z gumy ryflowanej z podwyż-szoną krawędzią	6	z drzwiami skrzydłowymi, pełnymi

3.5. SZAFKA PODRĘCZNA CNC



Szafka CNC z szufladami

1	Obudowa szafy	4	Szuflady z pełnym wysuwem
2	Zamek patentowy	5	Półka wysuwana
3	Mata z gumy ryflowanej z podwyż-szoną krawędzią	6	drzwiami przesuwными, pełnymi

4. Transport



Bezpośrednio po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia. Dostawa na palecie. Transport na palecie z wykorzystaniem odpowied-niego sprzętu do podnoszenia ładunków. Podnieść szafę z palety z pomocą kilku osób.

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała podczas transportu

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowego transportu do miejsca ustawienia.

- » Nosić ochronę stóp, rękawice ochronne i hełm ochronny.
- » Transport z udziałem co najmniej dwóch osób.
- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Zwolnić hamulec postojowy na kółkach, jeśli jest dostępny, i zablokować go przed rozpoczęciem pracy.
- » Transport z zamkniętymi, zablokowanymi i dodatkowo przymocowanymi szufladami i drzwiami.

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowy transport

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- » Postępować z pakunkiem zgodnie z umieszczonymi na nim symbolami i wskazówkami.
- » Nie przeciągać po podłożu.
- » Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed ześlizgnięciem.
- » Uwzględnić punkt ciężkości.
- » Korzystać z przewidzianych punktów mocowania.
- » Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- » Opakowanie transportowe usunąć dopiero tuż przed montażem.
- » Po ustawieniu na miejscu ustawienia usunąć zabezpieczenia transportowe.

5. Ustawianie

i Obowiązuje dla: Szafa narzędziowa, szafka narożna, szafka podręczna, szafka podręczna CNC i szafa narzędziowa CNC

- Ustawiać na równej i stabilnej powierzchni, zaprojektowanej z myślą o maksymalnej nośności.
- Sprawdzić wyrównanie szafki w poziomie za pomocą poziomnicy. W razie potrzeby zastosować podstawki klinowe.

5.1. KOTWIENIE W PODŁOŻU BETONOWYM



- ✓ Zależnie od właściwości podłoża należy dobrać odpowiednie kołki i śruby.
- ✓ Podłoże charakteryzuje się wystarczającą nośnością.
- ✓ Dolne szuflady lub wysuwane półki wymontowane.
- 1. Zaznaczyć punkty pod wiercenie przez otwory w dnie szafy i przesunąć ją.
- 2. Wykonać otwór Ø 8 mm o głębokości 60 mm.
- 3. Włożyć kołki i ustawić szafę tak, by pasowała do otworów.
- 4. Przykręcić szafę do podłoża.

6. Montaż

PRZESTROGA

Prace montażowe

Niebezpieczeństwo zmiężdżenia stóp i dłoni podczas wykonywania prac montażowych oraz zamykania szuflad.

- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Zapewnić stabilne ustawienie na czystej, równej powierzchni.
- » Montaż przy współpracy dwóch osób.

6.1. SZAFKA DO SZAFY



- ✓ Szafy mają taką samą wysokość i głębokość. W przeciwnym razie wywiercić otwory w ścianie szafy.

1. Skręcić cztery śruby M6x12 przez obie ściany boczne na górze i na dole.
2. Skręcić cztery nakrętki M6 z drugiej strony ze śrubą.

6.2. SZAFKA NA SZAFIE



- ✓ Szafy mają taką samą szerokość i głębokość.

1. Za pomocą wybijaka zawleczyć 8 mm i młotka przebić wstępnie perforowane otwory na pokrywie obudowy.
2. Ułożyć szafy jedna za drugą z udziałem co najmniej dwóch osób.
3. Poprowadzić cztery śruby M8x16 od góry przez pokrywę i spód obudowy.
4. Przykręcić śruby od dołu za pomocą czterech nakrętek.

6.3. NAŁOŻENIE/PRZESUNIĘCIE PÓŁKI



1. Dla każdej półki wprowadzić na tej samej wysokości dwa wsporniki w przednią szynę do zawieszania, obrócić i umieścić w wycięciu.
2. Wprowadzić półkę wraz z hakami w tylną szynę do zawieszania i ustawić otworem na przednim wsporniku.

6.4. DEMONTAŻ SZUFLAD



1. Wysunąć szufladę.
2. Wyciągnąć blokadę i obrócić do góry.

3. Wyjąć szufladę.

6.5. MONTAŻ SZUFLAD



1. Wysunąć i przytrzymać szyny wysuwane.
2. Założyć szufladę i wsunąć do oporu.
3. Podnieść szufladę i przesunąć do oporu, aż znajdzie się w całości w szynie.
4. Obrócić blokadę w dół i przesunąć do tyłu.

6.6. PRZESUNIĘCIE PROWADNICY SZYNOWEJ



NOTYFIKACJA! Podczas demontażu może dojść do złamania zacisku zabezpieczającego. W razie potrzeby zamówić zapasową klamrę zabezpieczającą pod numerem 942903.

- ✓ Szuflady są wyjęte.
- 1. Wsuń mały śrubokręt płaski pod zatrzask zabezpieczający i podważ go.
- 2. Umieścić wkrętak płaski między ścianą szafy a prowadnicą szynową.
- 3. Ostrożnie odepchnąć wkrętak płaski od ściany szafy, aby podważyć prowadnicę szynową.
- 4. Zdjąć prowadnicę szynową ruchem do góry.
- 5. Włożyć prowadnicę szynową do otworu do góry w wybranej pozycji.
- 6. Założyć zacisk zabezpieczający i mocno docisnąć go do przewidzianego miejsca, aż usłyszysz i poczujesz, że się zatrzasknął.

7. Przesuwanie wózka montażowego

PRZESTROGA

Kolizja z wózkiem montażowym

Niebezpieczeństwo zmiężdżenia ciała wskutek kolizji z wózkiem montażowym.

- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Nie pozwalać nikomu na przebywanie w strefie ruchu.

- ✓ Szuflady i drzwi zablokowane i zamknięte.
- 1. Zwolnić hamulce postojowe obu kółek skrętnych.
- 2. Przesuwać z prędkością poruszania się.
- 3. Przed rozpoczęciem prac zaciągnąć hamulce postojowe kółek skrętnych.

8. Konserwacja

Częstotliwość	Działanie
Przed każdą zmianą	Skontrolować pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych, wad i prawidłowego działania. Sprawdzić krawędzie i prowadnice pod kątem śladów zużycia. ■ W razie wystąpienia wad zablokować i zabezpieczyć przed użyciem. ■ Natychmiast naprawić uszkodzenia.
W razie potrzeby	Dostępne zamki i koła nasmarować olejem wielofunkcyjnym.

9. Czyszczenie

Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Lakierowane proszkowo powierzchnie (takie jak korpus, metalowe fronty, szuflady, półki) czyścić letnią, wilgotną szmatką. Szyby poliwęglanowe czyścić środkiem do czyszczenia szkła oraz miękką, czystą i gładką ściereczką.

10. Części zamienne

Nabywanie oryginalnych części zamiennych za pośrednictwem działu obsługi klienta Hoffmann Group.

11. Utylizacja



Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posregregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Ponowne wykorzystanie ma priorytet przed utylizacją. Baterie i akumulatory należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

12. Dane techniczne

12.1. WYMIARY W G

25 mm odpowiada 1 G.

12.2. NOŚNOŚCI

	Cała szafa	Półka	Szuflada	Zestaw jezdny*
Szafa narzędziowa 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędziowa 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-

	Cała szafa	Półka	Szuflada	Zestaw jezd- ny*
Szafa narzędzio- wa 30x28 G (nr art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzę- dziowa 30x28 G (nr art. 931115)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-
Szafa narzędzio- wa 7S 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzę- dziowa 40x24 G (nr art. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędzio- wa 40x24 G (nr art. 930715)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-
Szafa narzę- dziowa 40x28 G (nr art. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędzio- wa 40x28 G (nr art. 931315)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-
Szafa narzę- dziowa 50x28 G (nr art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Szafa narzędzio- wa 50x28 G (nr art. 931415)	4000 kg	-	Wysokość 50 mm: 75 kg; od wysokości 75 mm: 200 kg	-
Szafa narzę- dziowa 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Wózek monta- żowy	-	-	75 kg	600 kg
Szafka narożna	4000 kg	-	-	-
Szafka podręcz- na 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Szafka podręcz- na 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Szafka podręcz- na 40x28 G (nr art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Szafka podręcz- na 40x28 G (nr art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Szafka podręcz- na 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Szafka podręcz- na CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Szafa narzędzio- wa CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Uwzględnić masę obudowy.

12.3. MASY

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
930515, 930517	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
930605, 930625	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
930615, 930617	1000/7	40	125
	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
930725, 930727	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-

Numer artykułu	Rozmiar	Masa własna w kg	Masa całkowita w kg
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Índice

1.	Indicações gerais	65
2.	Segurança	65
2.1.	Indicações básicas de segurança	65
2.1.1.	Carro de montagem	65
2.2.	Uso pretendido	65
2.2.1.	Armário de ferramentas	65
2.2.2.	Carro de montagem	65
2.2.3.	Armário de canto	65
2.2.4.	Armário de apoio	65
2.2.5.	Armário CNC para ferramentas e acessórios	65
2.3.	Utilização não autorizada	65
2.3.1.	Carro de montagem	65
2.3.2.	Armário de apoio	65
2.3.3.	Armário CNC para ferramentas e acessórios	65
2.4.	Equipamento de proteção individual	65
2.5.	Qualificação do pessoal	65
3.	Vista geral do aparelho	65
3.1.	Armário para ferramentas e armário para ferramentas CNC	65
3.2.	Carro de montagem	65
3.3.	Armário de canto	65
3.4.	Armário de apoio	65
3.5.	Armário auxiliar CNC	65
4.	Transporte	65
5.	Instalação	66
5.1.	Fixar no pavimento de betão	66
6.	Montagem	66
6.1.	Armários lado a lado	66
6.2.	Armário sobre armário	66
6.3.	Colocar / deslocar prateleiras	66
6.4.	Desmontagem das gavetas	66
6.5.	Montagem das gavetas	66
6.6.	Deslocar as calhas de guiamento	66
7.	Empurrar o carrinho de montagem	66
8.	Manutenção	66
9.	Limpeza	66
10.	Peças sobressalentes	66
11.	Eliminação	66
12.	Dados técnicos	66
12.2.	Capacidades de carga	66
12.3.	Pesos	67

1. Indicações gerais



Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou moderados se não for evitado.
ATENÇÃO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
i	Identifica dicas úteis e indicações, bem como informações para um funcionamento eficiente e sem problemas.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA



CUIDADO

Tombamento de armário, carrinho de montagem ou prateleira

Risco de ferimentos nas mãos, pés e corpo.

- » **É imprescindível fixar o armário de modo que não tombe.**
- » Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
- » Não armazenar as peças desprotegidas.
- » Não abrir várias gavetas ao mesmo tempo.
- » Durante o transporte, não colocar objetos sobre a tampa da caixa.
- » Pousar os objetos pesados lentamente.
- » Empurrar ou transportar apenas com gavetas e compartimento do armário fechados e bloqueados.
- » Respeitar as capacidades de carga máximas.

2.1.1. Carro de montagem



CUIDADO

Rolamento inadvertido

Perigo de esmagamento do corpo e dos membros.

- » Depois de parar, bloquear as rodas orientáveis ao acionar os travões de imobilização.
- » Não usar em áreas com inclinações.

2.2. USO PRETENDIDO

- Manter a área de oscilação das portas desimpedida e as portas e gavetas fechadas.
- Gavetas para armazenamento de ferramentas.
- Prateleira para armazenamento de peças e ferramentas.
- Para o uso industrial no interior. Utilização em pisos secos e sólidos.
- Usar apenas em condições tecnicamente perfeitas e seguras do ponto de vista operacional.
- Apenas modificar e converter com acessórios homologados do Hoffmann Group.

2.2.1. Armário de ferramentas

- Fixar o armário ao chão.
- Em caso de conversão para carrinho de montagem, substituir as gavetas por gavetas GridLine com desbloqueio individual com uma mão. No caso da capacidade de carga da unidade móvel, tenha em consideração o peso da caixa.
- Em caso de auto-montagem, tenha em atenção a altura útil.
- Combinável com a unidade de condução GridLine, n.º de artigo 958480, tamanho 24 ou 28.
- Combinável com armários GridLine de profundidade e altura idênticas.

2.2.2. Carro de montagem

- Equipe apenas as gavetas GridLine com o sistema de desbloqueio individual com uma mão.
- Depois de parar, bloquear as rodas orientáveis ao acionar os travões de imobilização.

2.2.3. Armário de canto

- Armário de ligação de canto para armários de ferramentas com profundidade de 700 mm (28G).

2.2.4. Armário de apoio

- Combinável com armários GridLine de profundidade e altura idênticas.

2.2.5. Armário CNC para ferramentas e acessórios

- Para equipar com divisória para gaveta GridLine com suporte para ferramentas.
- Combinável com armários GridLine de profundidade e altura idênticas.

2.3. UTILIZAÇÃO NÃO AUTORIZADA

- Não realizar conversões nem modificações arbitrárias.
- Não sobrecarregar o armário, as gavetas e a prateleira.
- Não se colocar nem sentar no armário, nas gavetas e na prateleira.
- Não pousar os objetos de forma abrupta.

2.3.1. Carro de montagem

- Não coloque nem assente sobre carrinhos de montagem. Não transportar pessoas.

2.3.2. Armário de apoio

- Não combinável com unidade de condução.

2.3.3. Armário CNC para ferramentas e acessórios

- Não abra várias gavetas ao mesmo tempo.
- Armário auxiliar CNC: não combinável com unidade móvel.

2.4. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. O vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, deve ser selecionado, fornecido e usado de acordo com os riscos esperados na respetiva atividade.

2.5. QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL

Técnico especializado em trabalhos mecânicos

Técnicos na aceção da presente documentação são pessoas que estão familiarizadas com a construção, instalação mecânica, colocação em funcionamento, eliminação de falhas e manutenção do produto e que dispõem das seguintes qualificações:

- qualificação/formação no campo da mecânica, de acordo com os regulamentos nacionais.

Pessoa instruída

Pessoas instruídas na aceção da presente documentação são pessoas que receberam instrução para a realização de trabalhos nos campos de transporte, armazenamento e operação.

3. Vista geral do aparelho



Representação exemplar

3.1. ARMÁRIO PARA FERRAMENTAS E ARMÁRIO PARA FERRAMENTAS CNC



Armário para ferramentas com gavetas

1	Caixa do armário	3	Gavetas de extensão total
2	Fechadura de patilha com cilindro		

3.2. CARRO DE MONTAGEM



Carro de montagem com gavetas

1	Caixa do armário	4	Tapete de borracha com ranhuras e rebordo enrolável
2	Fechadura de patilha com cilindro	5	Pegas deslizantes 2K Haptoprene®
3	Gaveta com abertura total e desbloqueio com uma mão	6	Dois rodízios giratórios com travão de bloqueio e dois rodízios fixos

3.3. ARMÁRIO DE CANTO



Armário de canto com prateleira intermédia

1	Caixa do armário	3	Portas de dois batentes em chapa maciça
2	Fechadura de patilha com cilindro	4	Piso intermédio fixo

3.4. ARMÁRIO DE APOIO



Armário auxiliar com portas de batente

1	Caixa do armário	4	Gavetas de extensão total
2	Fechadura de patilha com cilindro	5	Prateleira extraível
3	Tapete de borracha com ranhuras e rebordo enrolável	6	Portas de dois batentes em chapa maciça

3.5. ARMÁRIO AUXILIAR CNC



Armário lateral CNC com gavetas

1	Caixa do armário	4	Gavetas de extensão total
2	Fechadura de patilha com cilindro	5	Prateleira extraível
3	Tapete de borracha com ranhuras e rebordo enrolável	6	Portas de correr em chapa maciça

4. Transporte



Verificar o produto imediatamente após receção quanto a danos de transporte. Em caso de danos, não efetuar a montagem nem a colocação em funcionamento.

Fornecido em palete. Transporte em palete com meios de elevação de cargas adequados. Içar o armário da palete, recorrendo a várias pessoas.

CUIDADO

Perigo de ferimentos durante o transporte

Perigo de ferimentos devido ao transporte impróprio para o local de instalação.

- » Usar proteção para os pés, luvas de proteção e capacete de proteção.
- » Transportar com pelo menos duas pessoas.
- » Proteger as vias de deslocação e transporte.
- » Caso haja, soltar o travão de imobilização nas rodas orientáveis e fixar antes dos trabalhos.
- » Transportar com gavetas e portas fechadas, bloqueadas e fixadas adicionalmente.

AVISO

Transporte inadequado

Danos materiais da peça transportada.

- » Manusear a embalagem de acordo com os símbolos e as indicações na embalagem.
- » Não arrastar pelo chão.
- » Transportar a embalagem na vertical, amarrada e protegida contra deslizamento.
- » Respeitar o centro de gravidade.
- » Usar os pontos de engate previstos.
- » Ao depositar, fazê-lo de forma lenta e uniforme.
- » Remover a embalagem de transporte apenas imediatamente antes da montagem.
- » Remover as proteções de transporte apenas depois da instalação no local de instalação.

5. Instalação

Válido para: Armário para ferramentas, armário de canto, armário auxiliar, armário auxiliar CNC e armário para ferramentas

- Garantir que o piso é plano, fixo e concebido para a capacidade de carga máxima do armário.
- Verificar o alinhamento horizontal do armário, usando um nível de bolha de ar. Se necessário, usar calços.

5.1. FIXAR NO PAVIMENTO DE BETÃO

- ✓ Escolher buchas e parafusos adequados consoante as características do chão.
- ✓ O piso dispõe da capacidade de carga suficiente.
- ✓ Gavetas inferiores ou prateleiras extraíveis removidas.
- 1. Desenhar os furos através dos orifícios no fundo do armário e deslocar o armário.
- 2. Abrir o furo com Ø de 8 mm com uma profundidade de 60 mm.
- 3. Insira os buchas e posicione o armário de acordo com os furos.
- 4. Aparafusar o armário ao chão.

6. Montagem

CUIDADO

Trabalhos de montagem

Perigo de esmagamento de pés e mãos durante os trabalhos de montagem e ao fechar gavetas.

- » Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
- » Garantir uma instalação firme sobre uma base limpa e plana.
- » Construção com a ajuda de duas pessoas.

6.1. ARMÁRIOS LADO A LADO

- ✓ Os armários têm a mesma altura e profundidade. Caso contrário, realizar furos na parede do armário.
- 1. Introduzir quatro parafusos M6x12 através das duas paredes laterais, na extremidade de topo e inferior.
- 2. No outro lado aparafusar quatro porcas M6 ao parafuso.

6.2. ARMÁRIO SOBRE ARMÁRIO

- ✓ Os armários têm a mesma largura e profundidade.
- 1. Perfure os orifícios pré-perfurados na tampa da caixa com um extrator de cavilhas de 8 mm e um martelo.
- 2. Colocar armários uns por cima dos outros, pelo menos duas pessoas.
- 3. Insira quatro parafusos M8x16 por cima, através da tampa e da parte inferior da caixa.
- 4. Aparafuse as parafusos por baixo com quatro porcas.

6.3. COLOCAR / DESLOCAR PRATELEIRAS

- 1. Para cada prateleira, insira dois suportes de prateleira na mesma altura na barra de encaixe dianteira, rode-os e encaixe-os na abertura.
- 2. Insira a prateleira com ganchos na barra de fixação traseira e encaixe-a nos suportes da prateleira dianteiros com os orifícios.

6.4. DESMONTAGEM DAS GAVETAS

- 1. Puxar a gaveta para fora.

2. Remover o bloqueio e rodar para cima.
3. Retirar a gaveta.

6.5. MONTAGEM DAS GAVETAS

- 1. Puxar para fora e fixar as calhas das gavetas.
- 2. Colocar a gaveta e introduzir até encontrar resistência.
- 3. Levantar a gaveta e empurrar para além da resistência, até a gaveta ficar completamente assente na calha.
- 4. Rodar o bloqueio para baixo e empurrar para trás.

6.6. DESLOCAR AS CALHAS DE GUIAMENTO

AVISO! O grampo de fixação pode partir-se durante a remoção. Se necessário, encomende um grampo de segurança de substituição com o número 942903.

- ✓ Gavetas desmontadas.
- 1. Insira uma pequena chave de fendas sob o grampo de fixação e levante-o.
- 2. Posicionar uma chave de fendas entre a parede do armário e a calha de guiamento.
- 3. Cuidadosamente, empurrar com a chave de fendas, afastando-a da parede do armário, a fim de levantar a calha.
- 4. Remover a calha de guiamento, puxando-a para cima.
- 5. Introduzir a calha de guiamento no furo, em qualquer posição a partir de cima.
- 6. Coloque o grampo de fixação e pressione-o firmemente na posição prevista até ouvir e sentir que encaixou.

7. Empurrar o carrinho de montagem

CUIDADO

Colisão com carro de montagem

Risco de esmagamento do corpo devido a colisão com o carro de montagem.

- » Proteger as vias de deslocação e transporte.
- » As pessoas não podem estar presentes no sentido da deslocação.

- ✓ Gavetas e portas trancadas e fechadas.
- 1. Soltar os travões de imobilização em ambas as rodas articuladas.
- 2. Empurrar a passo lento.
- 3. Antes dos trabalhos, acionar os travões de imobilização nas rodas orientáveis.

8. Manutenção

Intervalo	Medida
Antes do início de cada turno	Verificar a existência de danos e falhas visíveis exteriormente e a funcionalidade. Verificar as arestas e guias quanto a sinais de desgaste. ■ Em caso de defeitos, bloquear e proteger contra utilização. ■ Solicitar a eliminação imediata dos danos.
Se necessário	Lubrificar os cadeados e as rodas existentes com óleo multiusos.

9. Limpeza

Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes. Limpar as superfícies revestidas a pó (como corpo, frentes metálicas, gavetas, prateleiras) com um pano morno humedecido. Limpar os vidros de policarbonato com detergente limpa-vidros e um pano macio, limpo e não abrasivo.

10. Peças sobressalentes

Peças sobressalentes através do serviço ao cliente Hoffmann Group.

11. Eliminação

- Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para garantir uma eliminação ou a reciclagem adequada. Separar metais, não metais, compostos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta. Deve dar-se preferência à reciclagem em vez da eliminação. Levar as pilhas e as baterias a um ponto de recolha adequado.

12. Dados técnicos

12.1. MEDIDAS EM G

25 mm correspondem a 1 G.

12.2. CAPACIDADES DE CARGA

	Todo o armário	Prateleira	Gaveta	Unidade de condução*
Armário para ferramentas 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armário para ferramentas 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-

	Todo o armário	Prateleira	Gaveta	Unidade de condução*
Armário para ferramentas 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armário para ferramentas 30x28 G (n.º de artigo 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Armário para ferramentas 30x28 G (n.º de artigo 931115)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de 75 mm de altura: 200 kg	-
Armário para ferramentas 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armário para ferramentas 40x24 G (n.º de artigo 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Armário para ferramentas 40x24 G (n.º de artigo 930715)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de 75 mm de altura: 200 kg	-
Armário para ferramentas 40x28 G (n.º de artigo 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Armário para ferramentas 40x28 G (n.º de artigo 931315)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de 75 mm de altura: 200 kg	-
Armário para ferramentas 50x28 G (n.º de artigo 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Armário para ferramentas 50x28 G (n.º de artigo 931415)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de 75 mm de altura: 200 kg	-
Armário para ferramentas 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Carro de montagem	-	-	75 kg	600 kg
Armário de canto	4000 kg	-	-	-
Armário de apoio 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armário de apoio 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armário auxiliar 40x28 G (n.º de artigo 932118)	4000 kg	-	-	-
Armário auxiliar 40x28 G (n.º de artigo 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armário de apoio 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Armário auxiliar CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Armário de ferramentas CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Considerar o peso da caixa.

12.3. PESOS

Número de artigo	Tamanho	Peso em vazio em kg	Peso total em kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100

Número de artigo	Tamanho	Peso em vazio em kg	Peso total em kg
930515, 930517	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
930605, 930625	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
930615, 930617	1000	40	-
	1000/7	40	125
	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
930725, 930727	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136

GARANT Armários para ferramentas GridLine

Número de artigo	Tamanho	Peso em vazio em kg	Peso total em kg
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197

Número de artigo	Tamanho	Peso em vazio em kg	Peso total em kg
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Cuprins

1. Indicații generale	70
2. Siguranță	70
2.1. Instrucțiuni fundamentale de siguranță	70
2.1.1. Cărucior de montaj	70
2.2. Utilizare conform destinației	70
2.2.1. Dulap de scule	70
2.2.2. Cărucior de montaj	70
2.2.3. Dulap pe colț	70
2.2.4. Dulap de depozitare	70
2.2.5. Dulap de scule și de depozitare CNC	70
2.3. Utilizare necorespunzătoare	70
2.3.1. Cărucior de montaj	70
2.3.2. Dulap de depozitare	70
2.3.3. Dulap de scule și de depozitare CNC	70
2.4. Echipamentul de protecție personală	70
2.5. Calificarea persoanelor	70
3. Prezentare generală a aparatului	70
3.1. Dulap pentru scule și dulap pentru scule CNC	70
3.2. Cărucior de montaj	70
3.3. Dulap pe colț	70
3.4. Dulap de depozitare	70
3.5. Dulap auxiliar CNC	70
4. Transport	70
5. Amplasarea	71
5.1. Ancorare în pardoseala de beton	71
6. Montaj	71
6.1. Dulap lângă dulap	71
6.2. Dulap pe dulap	71
6.3. Introducerea/mișcarea raftului de depozitare	71
6.4. Extinderea sertarelor	71
6.5. Instalarea sertarelor	71
6.6. Mutarea șinelor de ghidare	71
7. Împingerea căruciorului pentru montaj	71
8. Întreținerea	71
9. Curățarea	71
10. Piese de schimb	71
11. Eliminare ca deșeu	71
12. Date tehnice	71
12.2. Capacități de încărcare	71
12.3. Greutăți	72

1. Indicații generale



Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
 PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
 ATENȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

 PRECAUȚIE

Dulap basculant, cărucior de montaj sau raft

Pericol de rănire la mâini, la picioare și la corp.

- » **Asigurați obligatoriu dulapul împotriva răsturnării.**
- » Purtați elemente de protecție a picioarelor și mănuși de protecție.
- » Nu depozitați piese fără să le asigurați.
- » Nu deschideți mai multe sertare în același timp.
- » La transport, nu așezați obiecte pe capacul carcasei.
- » Lăsați ușor jos obiectele grele.
- » Împingeți sau transportați aparatul numai cu sertarele și compartimentul dulapului închise și încuiate.
- » Respectați capacitatea portantă maximă.

2.1.1. Cărucior de montaj

 PRECAUȚIE

Rostogolire accidentală

Pericol de strivire a corpului și extremităților.

- » După așezare, blocați rolele de ghidare prin acționarea frânelor de parcare.
- » Nu utilizați aparatul în zone cu pante sau rampe.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Păstrați liber perimetrul de pivotare al ușilor, mențineți închise ușile și sertarele.
- Sertare pentru depozitarea sculelor.
- Rafturi pentru depozitarea pieselor de prelucrat și a sculelor.
- Pentru uz industrial, în spații interioare. A se utiliza pe o podea uscată și solidă.
- Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.
- Efectuați modificări și adaptări folosind doar accesorii autorizate de la Hoffmann Group.

2.2.1. Dulap de scule

- Ancorați dulapul în podea.
- În cazul conversiei în cărucior de montaj, înlocuiți sertarele cu sertare GridLine cu deblocare singulară a sertarului cu o singură mână. Când calculați capacitatea portantă a unității mobile, țineți cont și de greutatea carcasei.
- Dacă echipați personal unitatea, țineți cont de înălțimea utilă.
- Se poate combina cu unitatea mobilă GridLine Nr. art. 958480 Ref. 24 sau 28.
- Se poate combina cu dulapurile GridLine cu adâncime și înălțime identică.

2.2.2. Cărucior de montaj

- Echipați numai cu sertare GridLine cu deblocare singulară a sertarului cu o singură mână.
- După așezare, blocați rolele de ghidare prin acționarea frânelor de parcare.

2.2.3. Dulap pe colț

- Dulap de legătură pe colț pentru dulapurile de scule cu adâncimea 700 mm (28G).

2.2.4. Dulap de depozitare

- Se poate combina cu dulapurile GridLine cu adâncime și înălțime identică.

2.2.5. Dulap de scule și de depozitare CNC

- Pentru echipare cu element de compartimentare a sertarului cu portscule GridLine.
- Se poate combina cu dulapurile GridLine cu adâncime și înălțime identică.

2.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu executați din proprie inițiativă modificări și transformări.
- Nu supraîncărcați dulapul, sertarele și rafturile de depozitare.
- Nu puneți nimic pe dulap, pe sertare sau pe rafturile de depozitare și nu vă așezați pe ele.
- Nu așezați brusc obiectele.

2.3.1. Cărucior de montaj

- Nu stați în picioare și nu vă așezați pe căruciorul de montaj. Nu transportați persoane.

2.3.2. Dulap de depozitare

- Nu se poate combina cu unitatea mobilă.

2.3.3. Dulap de scule și de depozitare CNC

- Nu deschideți mai multe sertare în același timp.
- Dulap de depozitare CNC: nu se poate combina cu unitatea mobilă.

2.4. ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Îmbrăcăminte de protecție, cum ar fi elementele de protecție a picioarelor și mănușile de protecție, trebuie să fie pregătite și purtate în funcție de riscurile preconizate în timpul activității respective.

2.5. CALIFICAREA PERSOANELOR

Specialist în lucrări mecanice

Specialiști în sensul acestei documentații înseamnă persoane care sunt familiarizate cu proiectarea, cu instalarea mecanică, punerea în funcțiune, depanarea și întreținerea produsului și care au următoarele calificări:

- Calificare/instruire în domeniul mecanic, în conformitate cu reglementările aplicabile la nivel național.

Persoană instruită

Persoanele instruite, în sensul acestei documentații, sunt persoane care au fost instruite să desfășoare lucrări în transport, depozitare și operare.

3. Prezentare generală a aparatului



Prezentare exemplificativă

3.1. DULAP PENTRU SCULE ȘI DULAP PENTRU SCULE CNC



Dulap pentru scule cu sertare

1	Carcasă dulap	3	Sertare cu deschidere completă
2	Încuietoare cilindrică		

3.2. CĂRUCIOR DE MONTAJ



Cărucior de montaj cu sertare

1	Carcasă dulap	4	Covoraș din cauciuc cu margini ridicate
2	Încuietoare cilindrică	5	Mânere glisante 2K-Haptoprene®
3	Sertar cu extragere completă și sistem de deblocare cu o singură mână	6	Două role pivotante cu frână de blocare și două role fixe

3.3. DULAP PE COLȚ



Dulap de colț cu raft intermediar

1	Carcasă dulap	3	uși batante din tablă masivă
2	Încuietoare cilindrică	4	Podea intermediară fixă

3.4. DULAP DE DEPOZITARE



Dulap de depozitare cu uși batante

1	Carcasă dulap	4	Sertare cu deschidere completă
2	Încuietoare cilindrică	5	Raft culisant
3	Covoraș din cauciuc cu margini ridicate	6	uși batante din tablă masivă

3.5. DULAP AUXILIAR CNC



Dulap de depozitare CNC, cu sertare

1	Carcasă dulap	4	Sertare cu deschidere completă
2	Încuietoare cilindrică	5	Raft culisant
3	Covoraș din cauciuc cu margini ridicate	6	uși glisante din tablă masivă

4. Transport



Verificați imediat după primire dacă produsul prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. În caz de deteriorare, nu efectuați asamblarea sau punerea în funcțiune. Livrarea pe palet. Transport pe palet cu ajutorul mijloacelor adecvate de ridicare. Dulapul se ridică pe palet cu ajutorul mai multor persoane.

PRECAUȚIE

Pericol de rănire la transport

Pericol de rănire ca urmare a transportului necorespunzător către locul de amplasare.

- » Purtați elemente de protecție a picioarelor, mănuși de protecție și cască de protecție.
- » Transportul se face cu cel puțin două persoane.
- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Dacă există frână de parcare, eliberați-o de la rolele de ghidare și fixați-o înainte de lucru.
- » Efectuați transportul cu sertarele și cu ușile închise, blocate și cu fixare suplimentară.

INDICAȚIE

Transport necorespunzător

Pagube materiale la piesa transportată.

- » Pachetele vor fi manipulate conform simbolurilor și indicațiilor de pe ambalaj.
- » Nu trebuie târâte pe podea.
- » Transportați pachetele în picioare, legate și asigurate împotriva alunecării.
- » Aveți în vedere centrul de greutate.
- » Folosiți punctele de prindere prevăzute.
- » Depuneți-le lent și fără mișcări bruște.
- » Înlăturați ambalajul transportului doar înainte de montaj.
- » Înlăturați elementele de siguranță la transport doar după depunerea la locul de instalare.

5. Amplasarea

 Valabil pentru: *Dulap pentru scule, dulap de colț, dulap auxiliar, dulap auxiliar CNC și dulap pentru scule*

- Asigurați-vă că amplasarea se face pe o bază netedă, solidă, concepută pentru capacitatea portantă maximă a dulapului.
- Cu o nivelă, verificați alinierea orizontală a dulapului. Folosiți eventual pene pentru bază.

5.1. ANCORARE ÎN PARDOSEALA DE BETON

F

- ✓ Alegeți diblurile și șuruburile în funcție de structura podelei.
- ✓ Podeaua dispune de o capacitate portantă suficientă.
- ✓ Sertare inferioare sau rafturi extensibile demontate.
- 1. Marcați găurile prin orificiile din podeaua dulapului și mutați dulapul.
- 2. Executați gaura cu Ø 8 mm și adâncime de 60 mm.
- 3. Introduceți diblurile și poziționați dulapul în funcție de găurile realizate.
- 4. Înșurubați dulapul cu fundul.

6. Montaj

PRECAUȚIE

Lucrări de montaj

Pericol de strivire a picioarelor și a mâinilor la lucrările de montaj și la închiderea sertarelor.

- » Purtați elemente de protecție a picioarelor și mănuși de protecție.
- » Pentru stabilitate, asigurați-vă că baza este curată și fără denivelări.
- » Instalarea se face cu ajutorul a două persoane.

6.1. DULAP LÂNGĂ DULAP

G

- ✓ Dulapurile au aceeași înălțime și adâncime. În caz contrar, vor fi executate găuri în peretele dulapului.
- 1. Introduceți patru șuruburi M6x12 prin ambii pereți laterali în extremitățile de la cap și de la picioare.
- 2. De pe partea cealaltă a peretelui, strângeți șuruburile cu patru piulițe M6.

6.2. DULAP PE DULAP

H

- ✓ Dulapurile au aceeași lățime și adâncime.
- 1. Perforați găurile preperforate din capacul carcasei cu ajutorul unui extractor de știfturi de 8 mm și al unui ciocan.
- 2. Așezați dulapurile cu cel puțin două persoane una peste alta.
- 3. Introduceți patru șuruburi M8x16 prin capacul și partea inferioară a carcasei.
- 4. Înșurubați șuruburile de jos cu patru piulițe.

6.3. INTRODUCEREA/MIȘCAREA RAFTULUI DE DEPOZITARE

I

- 1. Pentru fiecare raft, introduceți două suporturi de raft la aceeași înălțime în bara de prindere frontală, rotiți-le și introduceți-le în decupaj.
- 2. Introduceți raftul cu cârlige în bara de prindere din spate și așezați-l cu ajutorul perforațiilor pe suporturile raftului din față.

6.4. EXTINDEREA SERTARELOR

J

- 1. Extrageți sertarul.
- 2. Scoateți blocajul și rotiți în jos.

- 3. Scoateți sertarul.

6.5. INSTALAREA SERTARELOR

K

- 1. Trageți și țineți șinele de tragere.
- 2. Se introduce sertarul și se împinge până la piedică.
- 3. Se ridică sertarul și se împinge peste piedică până când se fixează complet în șină.
- 4. Rotiți încuietorea în jos și glisați-o înapoi.

6.6. MUTAREA ȘINELOR DE GHIDARE

L

INDICAȚIE! Clemă de siguranță se poate rupe la demontare. Dacă este necesar, comandați o clemă de siguranță de rezervă cu numărul 942903.

- ✓ Sertarele demontate.
- 1. Introduceți o șurubelniță mică sub clemă de siguranță și ridicați-o.
- 2. Se poziționează șurubelnița lată între peretele dulapului și șina de ghidare.
- 3. Cu șurubelnița lată, se împinge cu atenție dinspre peretele dulapului în exterior pentru a ridica șina de ghidare.
- 4. Scoateți în sus șina de ghidare.
- 5. Introduceți de sus șina de ghidare în orificii în poziția dorită.
- 6. Așezați clemă de siguranță și apăsați-o ferm în poziția prevăzută, până când se fixează în mod audibil și perceptibil.

7. Împingerea căruciorului pentru montaj

PRECAUȚIE

Coliziune cu căruciorul de montaj

Pericol de strivire a corpului la coliziunea cu căruciorul pentru montaj.

- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Nu este permisă staționarea persoanelor în direcția de deplasare.

- ✓ Sertare și uși blocate și închise.

- 1. Eliberați frânele de parcare de pe ambele role de ghidare.
- 2. Deplasare la viteza pasului.
- 3. Înaintea lucrărilor, acționați frâna de parcare pe rolele de ghidare.

8. Întreținerea

Interval	Măsură
Înainte de fiecare schimb	Verificați-i capacitatea de funcționare și dacă la exterior prezintă distrugeri ori defecte. Verificați dacă muchiile și ghidajele prezintă urme de uzură. ■ În caz de defecte, blocați-l și securizați-l împotriva utilizării. ■ Remediați repede distrugerile.
La nevoie	Ungeți încuietorilor și roțile cu ulei multifuncțional.

9. Curățarea

Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți. Suprafețele acoperite cu strat de pulbere (corpul, partea frontală metalică, sertarele, rafturile de depozitare) se curată cu o lavetă umedă caldă. Discurile de policarbonat se curată cu substanță de curățat pentru sticlă și cu o lavetă moale, curată, neabrazivă.

10. Piese de schimb

Referință piese de schimb originale de la Serviciul pentru clienți Hoffmann Group.

11. Eliminarea ca deșeu



Respectați prevederile naționale și cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Sortați separat piesele metalice, nemetalice, materialele compozite și auxiliare și eliminați-le ca deșeu într-un mod ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Duceți acumulatorii și bateriile reincărcabile la un punct de colectare adecvat.

12. Date tehnice

12.1. DIMENSIUNI ÎN G

25 mm corespund 1 G.

12.2. CAPACITĂȚI DE ÎNCĂRCARE

	Întregul dulap	Raft de depozitare	Sertar	Unitate de conducere*
Dulap pentru scule 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Dulap pentru scule 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Dulap pentru scule 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Dulap pentru scule 30x28 G (nr. art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
It
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
72

	Întregul dulap	Raft de depozitare	Sertar	Unitate de conducere*
Dulap pentru scule 30x28 G (nr. art. 931115)	4000 kg	-	Înălțime 50 mm: 75 kg; de la înălțimea de 75 mm: 200 kg	-
Dulap pentru scule 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Dulap pentru scule 40x24 G (nr. art. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Dulap pentru scule 40x24 G (nr. art. 930715)	4000 kg	-	Înălțime 50 mm: 75 kg; de la înălțimea de 75 mm: 200 kg	-
Dulap pentru scule 40x28 G (nr. art. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Dulap pentru scule 40x28 G (nr. art. 931315)	4000 kg	-	Înălțime 50 mm: 75 kg; de la înălțimea de 75 mm: 200 kg	-
Dulap pentru scule 50x28 G (nr. art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Dulap pentru scule 50x28 G (nr. art. 931415)	4000 kg	-	Înălțime 50 mm: 75 kg; de la înălțimea de 75 mm: 200 kg	-
Dulap pentru scule 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Cărucior de montaj	-	-	75 kg	600 kg
Dulap pe colț	4000 kg	-	-	-
Dulap de depozitare 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Dulap de depozitare 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Dulap auxiliar 40x28 G (nr. art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Dulap auxiliar 40x28 G (nr. art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Dulap de depozitare 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Dulap auxiliar CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Dulap CNC de scule	4000 kg	-	200 kg	-

*Luați în considerare greutatea carcasei.

12.3. GREUTĂȚI

Cod articol	Mărime	Greutate proprie în kg	Greutate totală în kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
930515, 930517	900/10	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68

Cod articol	Mărime	Greutate proprie în kg	Greutate totală în kg
930605, 930625	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
930615, 930617	1000/7	40	125
	860/4, 885/4	56	95
	860/5", 885/5"	56	106
	860/0", 885/0"	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
930725, 930727	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5", 885/5"	65	131
	860/0", 885/0"	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149

Cod articol	Mărime	Greutate proprie în kg	Greutate totală în kg
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5", 985/5"	65	124
	960/7", 985/7"	65	144
931305, 931315, 931335	960/0", 985/0"	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5", 885/5"	76	153
	860/7", 885/7"	76	176
	860/0", 885/0"	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
931425, 931427	1500	76	-
	860/6", 885/6"	81	182
	860/0, 885/8	81	217

Cod articol	Mărime	Greutate proprie în kg	Greutate totală în kg
931505, 931535	860/0", 885/6"	81	-
	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Innehållsförteckning

1.	Allmänna anvisningar	75
2.	Säkerhet	75
2.1.	Grundläggande säkerhetsföreskrifter	75
2.1.1.	Montagevagn	75
2.2.	Avsedd användning	75
2.2.1.	Verktygsskåp	75
2.2.2.	Montagevagn	75
2.2.3.	Hörnskåp	75
2.2.4.	Tillbehörsskåp	75
2.2.5.	CNC-tillbehörs- och verktygsskåp	75
2.3.	Felaktig användning	75
2.3.1.	Montagevagn	75
2.3.2.	Tillbehörsskåp	75
2.3.3.	CNC-tillbehörs- och verktygsskåp	75
2.4.	Personlig skyddsutrustning	75
2.5.	Personalens kvalifikationer	75
3.	Apparatöversikt	75
3.1.	Verktygsskåp och CNC-verktygsskåp	75
3.2.	Montagevagn	75
3.3.	Hörnskåp	75
3.4.	Tillbehörsskåp	75
3.5.	CNC-sidobordsskåp	75
4.	Transport	75
5.	Uppställning	76
5.1.	Förankra i betonggolvet	76
6.	Montage	76
6.1.	Skåp bredvid skåp	76
6.2.	Skåp på skåp	76
6.3.	Insättning / flyttning av hyllplan	76
6.4.	Demontering av utdragslådor	76
6.5.	Montering av utdragslådor	76
6.6.	Flyttning av styrskenor	76
7.	Skjutning av montagevagnen	76
8.	Service	76
9.	Rengöring	76
10.	Reservdelar	76
11.	Avfallshantering	76
12.	Tekniska data	76
12.2.	Bärförmågor	76
12.3.	Vikter	77

1. Allmänna anvisningar



Läs användningsinformationen och följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

Varningssymboler	Innebörd
FÖRSIKTIGHET	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS!	Anger en risk som kan medföra saksador om den inte undanröjs.
i	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FÖRSIKTIGHET

Vältande skåp, montagevagn eller hyllställ

Risk för skador på händer, fötter och kropp.

- » **Säkra obligatoriskt skåpet mot vältning.**
- » Använd fotskydd och skyddshandskar.
- » Förvara inte arbetsstycken utan att säkra dem.
- » Öppna inte flera utdragslådor samtidigt.
- » Låt inga föremål ligga ovanpå höljet under transport.
- » Sätt ned tunga föremål långsamt.
- » Skjut eller transportera arbetsbänken bara med stängda och låsta utdragslådor och skåpdel.
- » Observera maximala bärförmågor.

2.1.1. Montagevagn

FÖRSIKTIGHET

Oavsiktlig rullning

Risk för klämskador på kroppen och på enskilda kroppsdelar.

- » Spärra de svängbara hjulen efter avställningen med hjälp av parkeringsbromsarna.
- » Använd inte arbetsbänken i områden som lutar uppåt eller nedåt.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Håll dörrarnas svängområde fritt. Håll dörrar och utdragslådor stängda.
- Utdragslådor till förvaring av verktyg.
- Hylla till förvaring av arbetsstycken och verktyg.
- För industriell användning inomhus. Använd arbetsbänken på ett torrt och fast underlag.
- Använd det bara i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.
- Får bara modifieras och byggas om med godkända tillbehör från Hoffmann Group.

2.2.1. Verktygsskåp

- Förankra skåpet i golvet.
- Vid ombyggnad till montagevagn ska utdragslådorna bytas mot GridLine utdragslådor med enhandsmanövrerad enkelupplåsning av utdragslådorna. Ta hänsyn till höljets egenvikt när du bedömer åkverkets bärförmåga.
- Observera den effektiva höjden om du utrustar skåpet själv.
- Kan kombineras med GridLine åkverk artikelnr 958480 storlek 24 eller 28.
- Kan kombineras med GridLine skåp med samma djup och höjd.

2.2.2. Montagevagn

- Utrusta vagnen enbart med GridLine utdragslådor med enhandsmanövrerad enkelupplåsning av utdragslådorna.
- Spärra de svängbara hjulen efter avställningen med hjälp av parkeringsbromsarna.

2.2.3. Hörnskåp

- Hörnkopplingskåp för verktygsskåp för verktygsskåp med djup 700 mm (28G).

2.2.4. Tillbehörsskåp

- Kan kombineras med GridLine skåp med samma djup och höjd.

2.2.5. CNC-tillbehörs- och verktygsskåp

- För utrustning med GridLine utdragslådinsats med verktygsfäste.
- Kan kombineras med GridLine skåp med samma djup och höjd.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Gör inga egenmäktiga ombyggnader eller förändringar.
- Överbelasta inte skåp, utdragslådor och hyllplan.
- Stå eller sitt inte på skåp, utdragslådor och hyllplan.
- Lägg inte ner föremål hastigt.

2.3.1. Montagevagn

- Stå eller sitt inte på montagevagnen. Transportera inga personer.

2.3.2. Tillbehörsskåp

- Kan inte kombineras med åkverket.

2.3.3. CNC-tillbehörs- och verktygsskåp

- Öppna inte flera utdragslådor samtidigt.

- CNC-tillbehörsskåp: kan inte kombineras med åkverket.

2.4. PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddsklädsel, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste väljas, tillhandahållas och användas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

2.5. PERSONALENS KVALIFIKATIONER

Yrkespersonal för mekaniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer som är förtrogna med uppbyggnad, mekanisk installation, idrifttagning, felavhjälpning och underhåll av produkten och innehar följande kvalifikationer:

- kvalificering / utbildning inom mekanikområdet enligt nationellt gällande bestämmelser.

Personal med kännedom

Som personal med kännedom i denna dokumentations mening betraktas personer som har instruerats om genomförandet av arbeten inom områdena transport, lagerhållning och drift.

3. Apparatöversikt



Exemplifierande presentation

3.1. VERKTYGSSKÅP OCH CNC-VERKTYGSSKÅP



Verktygsskåp med lådor

1	Skåpstomme	3	Helt utdragbara lådor
2	Stiftcylinderlås		

3.2. MONTAGEVAGN



Montagevagn med utdragslådor

1	Skåpstomme	4	Rillgummimatta med avrullningskant
2	Stiftcylinderlås	5	2K-Haptoprene®-skjutgrepp
3	Helt utdragbar låda med enhandslåsning	6	Två styrbara hjul med parkeringsbroms och två fasta hjul

3.3. HÖRNSKÅP



Hörnskåp med mellanbotten

1	Skåpstomme	3	dörrar helt av plåt
2	Stiftcylinderlås	4	Fast mellanbotten

3.4. TILLBEHÖRSSKÅP



Tillbehörsskåp med slagdörrar

1	Skåpstomme	4	Helt utdragbara lådor
2	Stiftcylinderlås	5	Utdragshylla
3	Rillgummimatta med avrullningskant	6	dörrar helt av plåt

3.5. CNC-SIDOBORDSSKÅP



CNC-tillbehörsskåp med utdragslådor

1	Skåpstomme	4	Helt utdragbara lådor
2	Stiftcylinderlås	5	Utdragshylla
3	Rillgummimatta med avrullningskant	6	skjutdörrar helt av plåt

4. Transport



Kontrollera omedelbart efter mottagandet att produkten inte har några transportskador. Om skador konstateras får ingen montering eller idrifttagning göras. Leverans på pall. Transport på pall med lämpliga lyftdon. Lyft skåpet från pallan med hjälp av flera personer.



FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador vid transport

Risk för personskador på grund av osaklig transport till uppställningsplatsen.

- » Använd fotskydd, skyddshandskar och skyddshjälm.
- » Transport med minst två personer.
- » Säkra förflyttnings- och transportvägar.
- » Om svängbara hjul har parkeringsbromsar ska dessa lossas och sedan spärras före arbetet.
- » Transportera med stängda, låsta och extra fixerade utdragslådor och dörrar.

OBS!

Osakkunnig transport

- Sakskador på transportgodset.
- » Hantera förpackningsenheten enligt symbolerna och anvisningarna på förpackningen.
 - » Slåpa det inte över golvet.
 - » Transportera förpackningsenheten upprätt, ombunden och halsäkrad.
 - » Ta hänsyn till tyngdpunkt.
 - » Använd avsedda fästpunkter.
 - » Sätt ned lasten långsamt och likformigt.
 - » Ta inte bort transportförpackningen förrän strax före montaget.
 - » Ta bort trasportsäkringarna efter uppställningen på uppställningsplatsen.

5. Uppställning

-  **Gäller för:** Verktgsskåp, hörmskåp, tillbehörsskåp, CNC-tillbehörsskåp och verktgsskåp
- Ställ upp skåpet på ett plant underlag dimensionerat för maximal bärformåga.
 - Kontrollera med ett vattenpass att skåpet står vågrätt. Använd underlagsskilar om det behövs.

5.1. FÖRANKRA I BETONGGOLVET

-  **F**
- ✓ Använd lämpliga skruvar och pluggar allt efter golvetts beskaftenhet.
 - ✓ Golvet har tillräcklig bärformåga.
 - ✓ Nedre lådor eller utdragbara hyllor har tagits bort.
1. Märk ut hål genom perforeringarna på skåpsgolvet och flytta skåpet.
 2. Borra hål Ø 8 mm med 60 mm djup.
 3. Sätt i pluggarna och placera skåpet i enlighet med borrhålen.
 4. Skruva fast skåpet i golvet.

6. Montage

 FÖRSIKTIGHET

Montagearbete

- Risk för klämskador på fötter och händer vid montagearbete och när utdragslådor stängs.
- » Använd fotskydd och skyddshandskar.
 - » Se till att skåpet står stabilt på ett rengjort och plant underlag.
 - » Uppbyggnaden ska utföras av två personer.

6.1. SKÅP BREDVID SKÅP

-  **G**
- ✓ Skåpen ska ha samma höjd och djup. Borra annars hål i skåpväggen.
1. Stick fyra skruvar M6x12 genom båda sidoväggarna vid huvud- och fotänden.
 2. Dra åt skruvarna från den andra sidan med fyra muttrar M6.

6.2. SKÅP PÅ SKÅP

-  **H**
- ✓ Skåpen har samma bredd och djup.
1. Slå igen förperforerade hål i höljets lock med en 8 mm splintdrivare och en hammare.
 2. Placera skåp ovanpå varandra med hjälp av minst två personer.
 3. För in fyra skruvar M8x16 uppifrån genom höljets lock och undersida.
 4. Skruva fast skruvarna underifrån med fyra muttrar.

6.3. INSÄTTNING / FLYTTNING AV HYLLPLAN

-  **I**
1. För varje hyllplan, sätt in två hyllplanhållare på samma höjd i den främre hängningslisten, vrid dem och för in dem i utstansningen.
 2. För in hyllan med krokarna i den bakre upphängningslisten och placera den på de främre hyllstödbenen med hjälp av utstansningarna.

6.4. DEMONTERING AV UTDRAGLÅDOR

-  **J**
1. Dra ut utdragslådan.
 2. Dra ut låsanordningen och vrid den uppåt.
 3. Ta ut utdragslådan.

6.5. MONTERING AV UTDRAGLÅDOR

-  **K**
1. Dra ut utdragskenorna och håll fast dem.
 2. Sätt in utdragslådan och skjut in den till motståndet.
 3. Lyft upp utdragslådan och skjut den över motståndet tills den är helt inskjuten i skenan.
 4. Vrid låset nedåt och skjut det bakåt.

6.6. FLYTTNING AV STYRSKENOR

 L

OBS! Säkerhetsklämman kan gå sönder vid demontering. Vid behov kan du beställa en ersättningssäkringklämma med artikelnummer 942903.

- ✓ Utdragslådorna ska vara uttagna.

1. För in en liten skruvmejsel under säkerhetsklämman och lyft bort den.
2. Placera en skruvmejsel mellan skåpväggen och styrskenan.
3. Tryck försiktigt skruvmejseln bort från skåpväggen så att styrskenan bänds upp.
4. Ta ut styrskenan uppåt.
5. För in styrskenan i valfritt läge uppifrån i perforeringen.
6. Sätt på säkerhetsklämman och tryck fast den i avsedd position tills den hörbart och kännbart låser sig.

7. Skjutning av montagevagnen

 FÖRSIKTIGHET

Kollision med montagevagnen

- Risk för klämskador på kroppen på grund av kollision med montagevagnen.
- » Säkra förflyttnings- och transportvägar.
 - » Låt inga personer uppehålla sig i åkriktningen.

- ✓ Utdragslådor och dörrar ska vara stängda och låsta.

1. Lossa parkeringsbromsarna på de båda svängbara hjulen.
2. Förflytta med gånghastighet.
3. Slå innan arbete påbörjas till parkeringsbromsarna på de svängbara hjulen.

8. Service

Intervall	Åtgärd
Före början av varje skift	Kontrollera att magneten inte har några synliga skador eller brister och att den är funktionsduglig. Kontrollera att kanter och styrningar inte visar tecken på slitage. ■ Spärra och säkra mot användning om fel upptäcks. ■ Åtgärda skador omedelbart.
Vid behov	Smörj befintliga lås och hjul med multifunktionsolja.

9. Rengöring

Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel. Rengör pulverbelagda ytor (t.ex. stomme, metallfronter, utdragslådor, hyllplan) med en ljum fuktig trasa. Rengör polykarbonatrutor med glasrengöringsmedel och en mjuk och ren trasa som inte repar.

10. Reservdelar

Beställning av originalreservdelar via Hoffmann Groups kundtjänst.

11. Avfallshantering

-  Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, komposit och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Ta batterier och laddningsbara batterier till en lämplig uppsamlingsplats.

12. Tekniska data

12.1. MÅTT I G

25 mm motsvarar 1 G.

12.2. BÄRFÖRMÅGOR

	Hela skåpet	Hyllplan	Utdragslåda	Körningsenhet *
Verktgsskåp 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktgsskåp 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktgsskåp 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktgsskåp 30x28 G (art.-nr. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Verktgsskåp 30x28 G (art.-nr. 931115)	4000 kg	-	Höjd 50 mm: 75 kg; från höjd 75 mm: 200 kg	-
Verktgsskåp 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Verktgsskåp 40x24 G (art.-nr. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Verktgsskåp 40x24 G (art.-nr. 930715)	4000 kg	-	Höjd 50 mm: 75 kg; från höjd 75 mm: 200 kg	-
Verktgsskåp 40x28 G (art.-nr. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Verktgsskåp 40x28 G (art.-nr. 931315)	4000 kg	-	Höjd 50 mm: 75 kg; från höjd 75 mm: 200 kg	-
Verktgsskåp 50x28 G (art.-nr. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-

	Hela skåpet	Hyllplan	Utdragslåda	Körningsenhet *
Verktygsskåp 50x28 G (art.-nr. 931415)	4000 kg		Höjd 50 mm: 75 kg; från höjd 75 mm: 200 kg	-
Verktygsskåp 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montagevagn	-	-	75 kg	600 kg
Hörnskåp	4000 kg		-	-
Tillbehörsskåp 24 x 28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Tillbehörsskåp 30 x 28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Sidobord 40x28 G (artikelnr 932118)	4000 kg	-	-	-
Sidobord 40x28 G (artikelnr 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Tillbehörsskåp 60 x 28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-sidobordsskåp	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC-verktygsskåp	4000 kg	-	200 kg	-

*Beakta vikten på höljet.

12.3. VIKTER

Artikelnummer	Storlek	Tömvikt i kg	Totalvikt i kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145

Artikelnummer	Storlek	Tömvikt i kg	Totalvikt i kg
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144

GARANT GridLine verktygsskåp

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
78

Artikelnummer	Storlek	Tömvikt i kg	Totalvikt i kg
931305, 931315, 931335	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125

Artikelnummer	Storlek	Tömvikt i kg	Totalvikt i kg
	1275/5		150

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	80
2.	Bezpečnosť.....	80
2.1.	Základné bezpečnostné pokyny	80
2.1.1.	Montážny vozík	80
2.2.	Použitie v súlade s určením.....	80
2.2.1.	Skriňa na náradie	80
2.2.2.	Montážny vozík	80
2.2.3.	Rohová skriňa.....	80
2.2.4.	prístavná skrinka	80
2.2.5.	CNC príručná skrinka a skrinka na náradie	80
2.3.	Používanie v rozpore s určením.....	80
2.3.1.	Montážny vozík	80
2.3.2.	prístavná skrinka	80
2.3.3.	CNC príručná skrinka a skrinka na náradie	80
2.4.	Ochranné vybavenie.....	80
2.5.	Kvalifikácia osôb.....	80
3.	Prehľad zariadenia	80
3.1.	Skriňa na náradie a skriňa na CNC náradie	80
3.2.	Montážny vozík.....	80
3.3.	Rohová skriňa	80
3.4.	prístavná skrinka	80
3.5.	CNC príručná skrinka	80
4.	Preprava.....	80
5.	Inštalácia	81
5.1.	Upevniť do betónovej podlahy	81
6.	Montáž	81
6.1.	Skriňa vedľa skrine.....	81
6.2.	Skriňa na skrini	81
6.3.	Vloženie/premiestnenie police.....	81
6.4.	Demontáž zásuvky	81
6.5.	Montáž zásuvky	81
6.6.	Posunutie vodiacich kolajníc.....	81
7.	Posúvanie montážneho vozíka	81
8.	Údržba.....	81
9.	Čistenie.....	81
10.	Náhradné diely	81
11.	Likvidácia	81
12.	Technické údaje.....	81
12.2.	Nosnosti.....	81
12.3.	Hmotnosti.....	82

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

Varovné symboly	Význam
 UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkému alebo strednému zraneniu, ak sa mu nepredíde.
POZOR	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vecným škodám, ak sa mu nepredíde.
	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

 UPOZORNENIE

Výklopná skriňa, montážny vozík alebo regál

Nebezpečenstvo zranenia rúk, nôh a tela.

- » **Skriňa sa nevyhnutne musí zaistiť proti preklopeniu.**
- » Noste ochranu nôh a ochranné rukavice.
- » Obrobky neskladujte nezaistené.
- » Neotvárajte viaceré zásuvky naraz.
- » Pri preprave nepokladajte žiadne predmety na veko krytu.
- » Ťažké predmety opatrne zložte.
- » Tlačte alebo prepravujte len so zatvorenými, uzamknutými zásuvkami a priehradkami.
- » Treba dodržiavať maximálne nosnosti.

2.1.1. Montážny vozík

 UPOZORNENIE

Neúmyselný pohyb

Nebezpečenstvo pomliaždenia tela a jednotlivých končatín.

- » Po zaparkovaní zablokujte vodiace kolieska použitím zaistovacích brzd.
- » Nepoužívajte v oblastiach so stúpaním alebo klesaním.

2.2. POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

- Oblasť otvárania dverí udržiajte voľnú, dvere a zásuvky nechávajú zatvorené.
- Zásuvky na odkladanie náradia.
- Polica na odkladanie obrobkov a náradia.
- Určené na priemyselné použitie v interiéri. Použitie na suchých a pevných podlahách.
- Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.
- Upravujte a prestavujte len pomocou schváleného príslušenstva od spoločnosti Hoffmann Group.

2.2.1. Skriňa na náradie

- Skriňa je ukotvená v podlahe.
- Pri prestavbe na montážny vozík vymeňte zásuvky za zásuvky GridLine s jednorukým odomknutím. Pri nosnosti jazdnej jednotky zohľadnite hmotnosť skrine.
- Pri vlastnej montáži dbajte na využiteľnú výšku.
- Možno kombinovať s jazdou GridLine, č. výrobku 958480, veľkosť 24 alebo 28.
- Možno kombinovať so skriňami GridLine s identickou hĺbkou a výškou.

2.2.2. Montážny vozík

- Zásuvky GridLine vybavujte iba jednorukým odblokovaním zásuviek.
- Po zaparkovaní zablokujte vodiace kolieska použitím zaistovacích brzd.

2.2.3. Rohová skriňa

- Rohová spojovacia skriňa pre skrine na náradie s hĺbkou 700 mm (28G).

2.2.4. Prístavná skrinka

- Možno kombinovať so skriňami GridLine s identickou hĺbkou a výškou.

2.2.5. CNC príručná skrinka a skrinka na náradie

- Na vybavenie zásuvkou GridLine s držiakom na náradie.
- Možno kombinovať so skriňami GridLine s identickou hĺbkou a výškou.

2.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nevykonávajte svojvoľné prestavby ani úpravy.
- Nepreťažujte skrinku, zásuvky a police.
- Nestavajte ani neukladajte do skrine, zásuviek a na police.
- Neodkladajte predmety prudkými pohybmi.

2.3.1. Montážny vozík

- Nestavajte ani nekladte na montážny vozík. Neprepravujte osoby.

2.3.2. Prístavná skrinka

- Nie je možné kombinovať s jazdou jednotkou.

2.3.3. CNC príručná skrinka a skrinka na náradie

- Neotvárajte viaceré zásuvky naraz.
- CNC-prístavná skriňa: nie je možné kombinovať s pojazďovou jednotkou.

2.4. OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vyberať, poskytovať a nosiť podľa rizík očakávaných pri príslušnej činnosti.

2.5. KVALIFIKÁCIA OSÔB

Odborník na mechanické práce

Odborníkom v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré sú oboznámené s konštrukciou, mechanickou inštaláciou, uvedením do prevádzky, odstraňovaním porúch a údržbou výrobku a ktoré majú nasledujúce kvalifikácie:

- Kvalifikácia/vzdelanie v oblasti mechanických zariadení v súlade s platnými národnými predpismi.

Poučené osoby

Poučené osoby v zmysle tejto dokumentácie sú osoby, ktoré boli poučené pre vykonávanie prác v oblastiach prepravy, skladovania a prevádzky.

3. Prehľad zariadenia



Príkladné znázornenie

3.1. SKRIŇA NA NÁRADIE A SKRIŇA NA CNC NÁRADIE



Skriňa na náradie so zásuvkami

1	Teleso skrine	3	Plne výsuvné zásuvky
2	Cylindrický zámok		

3.2. MONTÁŽNY VOZÍK



Montážny vozík so zásuvkami

1	Teleso skrine	4	Gumená rohož s okrajom na odvíjanie
2	Cylindrický zámok	5	2K-Haptoprene® posuvné rukoväte
3	Zásuvka s plným výsuvom a jednorukým odblokovaním	6	Dve otočné kolieska s brzdou a dve pevné kolieska

3.3. ROHOVÁ SKRIŇA



Rohová skriňa s priehradkou

1	Teleso skrine	3	Celoplechové krídlové dvere
2	Cylindrický zámok	4	Pevná medzipodlahová doska

3.4. PRÍSTAVNÁ SKRINKA



Prístavná skriňa s krídlovými dverami

1	Teleso skrine	4	Plne výsuvné zásuvky
2	Cylindrický zámok	5	Výsuvná polica
3	Gumená rohož s okrajom na odvíjanie	6	Celoplechové krídlové dvere

3.5. CNC PRÍRUČNÁ SKRINKA



CNC skriňa prístavná so zásuvkami

1	Teleso skrine	4	Plne výsuvné zásuvky
2	Cylindrický zámok	5	Výsuvná polica
3	Gumená rohož s okrajom na odvíjanie	6	Celoplechové posuvné dvierka

4. Preprava



Po prijatí je okamžite potrebné skontrolovať prepravné poškodenia produktu. Pri poškodení sa nesmie uskutočniť ani montáž, ani uvedenie do prevádzky. Dodávka na palete. Preprava na paletu s vhodným zdvíhacím prostriedkom. Skriňu z palety zdvíhajte pomocou viacerých osôb.

 UPOZORNENIE

Riziko poranenia pri preprave

Riziko poranenia pri preprave v dôsledku nesprávnej prepravy na miesto inštalácie.

- » Noste ochranu nôh, ochranné rukavice a ochrannú prilbu.
- » Preprava s minimálne dvoma osobami.
- » Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
- » Ak je to možné, pred prácou uvoľníte parkovaciu brzdou na kolieskach a zablokujete ich.
- » Prepravujte so zatvorenými, uzamknutými a dodatočne upevnenými zásuvkami a dvierkami.

OZNÁMENIE

Neodborná preprava

Vecné škody na prepravovanom tovare.

- » So zabaleným materiálom je potrebné manipulovať podľa symbolov a pokynov na balení.
- » Nesmie sa ťahať po tme.
- » Zabalený materiál je potrebné prepravovať v stoji, zviazaný a zaistený proti zošmyknutiu.
- » Treba dodržiavať ťažisko.
- » Musia sa dodržiavať body uchytenia.
- » Zosadzovanie pri odstavení sa vykonáva pomaly a rovnomerne.
- » Prepravný obal sa odstraňuje až bezprostredne pred montážou.
- » Prepravné poistky sa odstraňujú po inštalácii na mieste inštalácie.

5. Inštalácia

 **Platí pre:** Skriňa na náradie, rohová skriňa, doplnková skriňa, doplnková skriňa CNC a skriňa na náradie

- Dbajte na rovný a stabilný povrch určený na maximálnu nosnosť skrine.
- Skontrolujte vodorovné vyrovnanie skrine pomocou vodováhy. Ak je to potrebné, použite klíny.

5.1. UPEVNÍŤ DO BETÓNOVEJ PODLAHY



- ✓ Vhodné hmoždinky a skrutky sa vyberajú v závislosti od kvality podlahy.
- ✓ Podlaha má dostatočnú nosnosť.
- ✓ Spodné zásuvky alebo výsuvné police sú demontované.
- 1. Označte otvory cez otvory dna skrine a posuňte skriňu.
- 2. Vyvrtajte otvor Ø 8 mm s hĺbkou 60 mm.
- 3. Vložte hmoždinky a skriňu umiestnite podľa vyvrtaných otvorov.
- 4. Skrinku pripevnite k podlahe pomocou skrutiek.

6. Montáž

UPOZORNENIE

Montážne práce

Nebezpečenstvo pomliaždenia nôh a rúk pri montážnych prácach a pri zatváraní zásuviek.

- » Noste ochranu nôh a ochranné rukavice.
- » Postarajte sa o pevné postavenie na čistom a rovnom podklade.
- » Montáž za pomoci dvoch osôb.

6.1. SKRIŇA VEDĽA SKRINE



- ✓ Skrine majú rovnakú výšku a hĺbku. Inak vyvrtajte otvory do steny skrine.
- 1. Štyri skrutky M6 x 12 zaveďte cez obe bočné steny na vrchu a spodku skrine.
- 2. Štyri matice M6 naskrutkujte na skrutky z druhej strany.

6.2. SKRIŇA NA SKRINI



- ✓ Skrine majú rovnakú šírku a hĺbku.
- 1. Predperforované otvory na kryte skrine prerazte pomocou 8 mm kladivka a kladivka.
- 2. Skrine s najmenej dvoma osobami osadte vedľa seba.
- 3. Preložte štyri skrutky M8x16 zhora cez vrchný a spodný kryt skrine.
- 4. Skrutky zospodu pripevnite štyrmi maticami.

6.3. VLOŽENIE/PREMIESTNENIE POLICE



- 1. Na každú policu vložte dva nosiče políc na rovnakú výšku do prednej závesnej lišty, otočte ich a zasuňte do výrezu.
- 2. Vložte policu s háčikmi do zadnej závesnej lišty a pomocou výrezov ju umiestnite na predné nosníky políc.

6.4. DEMONTÁŽ ZÁSUVKY



- 1. Vytiahnite zásuvku.
- 2. Vytiahnite západku a otočte ju nahor.
- 3. Odoberte zásuvku.

6.5. MONTÁŽ ZÁSUVKY



- 1. Vytiahnite a podržte výsuvnú koľajnicu.
- 2. Vložte zásuvku a zasuňte až po dosiahnutie odporu.
- 3. Zdvihnite zásuvku a zatlačte proti odporu, kým zásuvka úplne nezapadne do koľajničky.
- 4. Západku otočte smerom dole a zasuňte dozadu.

6.6. POSUNUTIE VODIACICH KOĽAJNÍC



OZNÁMENIE! Pri demontáži sa môže poistná spona zlomiť. V prípade potreby si objednajte náhradnú poistnú sponu pod číslom 942903.

✓ Zásuvky sú vybraté.

1. Malým plochým skrutkovačom zasuňte pod poistnú sponu a vypáčte ju.
2. Umiestnite skrutkovač s drážkou medzi stenu skrine a vodiacu koľajnicu.
3. Opatrne odtlačte skrutkovač s drážkou od steny skrine, aby ste zdvihli vodiacu koľajnicu.
4. Vodiacu koľajnicu odoberte smerom nahor.
5. Vodiacu koľajnicu zaveďte v ľubovoľnej polohe zhora do otvoru.
6. Nasadíte poistnú sponu a pevne ju zatlačte do určenej polohy, až počujete a cítite, že zapadla.

7. Posúvanie montážneho vozíka

UPOZORNENIE

Zrážka s montážnym vozíkom

Nebezpečenstvo stlačenia tela pri zrážke s montážnym vozíkom.

- » Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
- » Žiadna prítomnosť osôb v smere jazdy.

✓ Zásuvky a dvere sú uzamknuté a uzavreté.

1. Uvoľnite zaistovacie brzdy na oboch vodiacich kolieskach.
2. Tlačiť krokom.
3. Pred prácou aktivujte parkovacie brzdy na kolieskach.

8. Údržba

Interval	Opatrenie
Pred začiatkom každej zmeny	Skontrolujte vonkajšie viditeľné poškodenia, nedostatky a funkčnosť. Skontrolujte hrany a vedenia, či nevykazujú známky opotrebovania. ■ V prípade nedostatkov uzamknite a zabezpečenie proti použitiu. ■ Poškodenia nechajte ihneď odstrániť.
V prípade potreby	Existujúce zámky a kolesá namažte viacúčelovým olejom.

9. Čistenie

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá. Povrchy s práškovým povlakom (ako sú telo, kovové čelá, zásuvky, police) vyčistite vlažnou, vlhkou handričkou. Polykarbonátové platne čistite pomocou čističa na sklo a mäkkej, čistej neabrazívnej handričky.

10. Náhradné diely

Kúpa originálneho náhradného dielu prostredníctvom zákaznickej služby Hoffmann Group.

11. Likvidácia



Na odbornú likvidáciu a recykliáciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recykliácia je vhodnejšia ako likvidácia. Batérie a akumulátory odovzdajte na vhodné zberné miesto.

12. Technické údaje

12.1. ROZMERY V G

25 mm zodpovedá 1 G.

12.2. NOSNOSTI

	Celá skriňa	Polica	Zásuvka	Jazdná jednotka*
Skriňa na náradie 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skriňa na náradie 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skrinka na náradie 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skriňa na náradie 30x28 G (č. art. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Skriňa na náradie 30x28 G (č. výrobku 931115)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skriňa na náradie 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skriňa na náradie 40x24 G (č. výrobku 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Skriňa na náradie 40x24 G (č. výrobku 930715)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-

GARANT Skrine na náradie GridLine

	Celá skriňa	Polica	Zásuvka	Jazdná jednotka*
Skriňa na náradie 40×28 G (č. výrobku 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Skriňa na náradie 40×28 G (č. výrobku 931315)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skriňa na náradie 50×28 G (č. art. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Skriňa na náradie 50×28 G (č. výrobku 931415)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skriňa na náradie 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montážny vozík	-	-	75 kg	600 kg
Rohová skriňa	4000 kg	-	-	-
Skrinka prístavná 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Skrinka prístavná 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Prístavná skrinka 40×28 G (č. art. 932118)	4000 kg	-	-	-
Prístavná skrinka 40×28 G (č. art. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Skrinka prístavná 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC príručná skrinka	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC skriňa na náradie	4000 kg	-	200 kg	-

*Zohľadnite hmotnosť puzdra.

12.3. HMOTNOSTI

Číslo výrobku	Veľkosť	Hmotnosť prázdneho vozidla v kg	Celková hmotnosť v kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
	-	-	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125

Číslo výrobku	Veľkosť	Hmotnosť prázdneho vozidla v kg	Celková hmotnosť v kg
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
930725, 930727	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
	-	-	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
	-	-	-
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
931155	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	-	-	-

Číslo výrobku	Velkost	Hmotnost prázdného vozidla v kg	Celková hmotnost v kg
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/75	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69

Číslo výrobku	Velkost	Hmotnost prázdného vozidla v kg	Celková hmotnost v kg
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

83

Kazalo

1.	Splošna navodila	85
2.	Varnost	85
2.1.	Osnovni varnostni napotki	85
2.1.1.	Montažni voziček	85
2.2.	Namen uporabe	85
2.2.1.	Omara za orodje	85
2.2.2.	Montažni voziček	85
2.2.3.	Kotna omara	85
2.2.4.	Omara za oskrbo strojev	85
2.2.5.	Omara za oskrbo CNC-strojev/omara za orodje	85
2.3.	Napačna uporaba	85
2.3.1.	Montažni voziček	85
2.3.2.	Omara za oskrbo strojev	85
2.3.3.	Omara za oskrbo CNC-strojev/omara za orodje	85
2.4.	Osebna varovalna oprema	85
2.5.	Usposobljenost oseb	85
3.	Pregled naprave	85
3.1.	Orodjarna in CNC orodjarna	85
3.2.	Montažni voziček	85
3.3.	Kotna omara	85
3.4.	Omara za oskrbo strojev	85
3.5.	CNC-stranski omar	85
4.	Transport	85
5.	Postavitev	86
5.1.	Pritrdite v betonsko podlago	86
6.	Montaža	86
6.1.	Omara na omaro	86
6.2.	Omara na omari	86
6.3.	Vstavljanje/premikanje police	86
6.4.	Demontaža predalov	86
6.5.	Vgradnja predalov	86
6.6.	Premikanje vodil	86
7.	Potiskanje montažnega vozička	86
8.	Vzdrževanje	86
9.	Čiščenje	86
10.	Nadomestni deli	86
11.	Odstranjevanje	86
12.	Tehnični podatki	86
12.2.	Nosilnosti	86
12.3.	Uteži	87

1. Splošna navodila



Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

Opozorilni simboli	Pomen
PREVIDNO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
i	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2. Varnost

2.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI



POZOR

Omara, montažni voziček ali regal se lahko prevrne

Nevarnost poškodb rok, nog in telesa.

- » **Obvezno zavarujte omaro pred prevračanjem.**
- » Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- » Obdelovancev ne hranite nezavarovanih.
- » Ne odpirajte več predalov hkrati.
- » Pri transportu ne postavljajte predmetov na pokrov ohišja.
- » Težke predmete odlagajte počasi.
- » Potiskajte in transportirajte samo z zaprtimi, zaklenjenimi predali in predelkom mize.
- » Upoštevajte maksimalne nosilnosti.

2.1.1. Montažni voziček



POZOR

Nenamerno kotaljenje

Nevarnost zmečkanja telesa in posameznih udov.

- » Po zaustavitvi blokirajte obe kolesi za zavijanje z aktiviranjem pakirnih zavor.
- » Ne uporabljajte na območjih z vzponi ali spusti.

2.2. NAMEN UPORABE

- Območje premikanja vrat naj bo prosto, vrata in predali pa zaprti.
- Predali za shranjevanje orodij.
- Police za shranjevanje obdelovancev in orodij.
- Za industrijsko rabo v zaprtih prostorih. Uporaba na suhih in trdnih tleh.
- Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.
- Spreminjanje in predelava samo z dovoljenim priborom podjetja Hoffmann Group.

2.2.1. Omara za orodje

- Omaro pritrdite v tla.
- Pri predelavi v montažni voziček predale nadomestite s predali GridLine z enoročno zaporo proti izvlečenju predalov. Pri nosilnosti transportne enote upoštevajte težo ohišja.
- Pri individualnem opremljanju upoštevajte uporabno višino.
- Možnost kombiniranja s transportno enoto GridLine art. 958480, velikost 24 ali 28.
- Možnost kombiniranja z omarami GridLine z enako globino in višino.

2.2.2. Montažni voziček

- Opremite samo s predali GridLine z enoročno zaporo proti izvlečenju predala.
- Po zaustavitvi blokirajte obe kolesi za zavijanje z aktiviranjem pakirnih zavor.

2.2.3. Kotna omara

- Povezovalna kotna omara za omare za orodje z globino 700 mm (28G).

2.2.4. Omara za oskrbo strojev

- Možnost kombiniranja z omarami GridLine z enako globino in višino.

2.2.5. Omara za oskrbo CNC-strojev/omara za orodje

- Za opremljanje s predalnimi vložki z odložišči za orodje GridLine.
- Možnost kombiniranja z omarami GridLine z enako globino in višino.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Ne izvajajte nepooblaščenih predelav in sprememb.
- Ne preobremenjujte omare, predalov in police.
- Ne postavljajte v omaro, predale in na polico.
- Predmetov ne odlagajte sunkovito.

2.3.1. Montažni voziček

- Ne postavljajte na montažni voziček. Ne prevažajte ljudi.

2.3.2. Omara za oskrbo strojev

- Ni mogoče kombinirati s transportno enoto.

2.3.3. Omara za oskrbo CNC-strojev/omara za orodje

- Ne odpirajte več predalov hkrati.
- Omara za oskrbo CNC-strojev: ni mogoče kombinirati s transportno enoto.

2.4. OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščita nog in zaščitne rokavice.

2.5. USPOSOBLJENOST OSEB

Strokovnjak za mehanska dela

Za namene te dokumentacije so strokovnjaki osebe, ki se spoznajo na nadgradnjo, mehansko namestitev, zagon, odpravljanje motenj in vzdrževanje izdelka ter imajo naslednje kvalifikacije:

- kvalifikacija/izobrazbo na področju mehanike v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi.

Poučena oseba

Za namene te dokumentacije so poučene osebe tiste osebe, ki so bile poučene za izvajanje del na področjih transporta, skladiščenja in obratovanja.

3. Pregled naprave



Primeren prikaz

3.1. ORODJARNA IN CNC ORODJARNA



A

Orodjarna z predali

1	Ohišje omare	3	V celoti izvlečljiv predal
2	Cilindrična ključavnica		

3.2. MONTAŽNI VOZIČEK



B

Montažni voziček s predali

1	Ohišje omare	4	Gumijasta podloga z robom za odvijanje
2	Cilindrična ključavnica	5	2K-Haptoprene®-drsní ročaji
3	Popolnoma izvlečni predal z enoročnim odklepanjem	6	Dve krmilne kolesa z zavoro in dve fiksna kolesa

3.3. KOTNA OMARA



C

Kotni omar z vmesno polico

1	Ohišje omare	3	s krilnimi vrati brez okna
2	Cilindrična ključavnica	4	Trdna vmesna polica

3.4. OMARA ZA OSKRBO STROJEV



D

Omara za oskrbo strojev s krilnimi vrati

1	Ohišje omare	4	V celoti izvlečljiv predal
2	Cilindrična ključavnica	5	Izvlečljiva polica
3	Gumijasta podloga z robom za odvijanje	6	s krilnimi vrati brez okna

3.5. CNC-STRANSKI OMAR



E

Omara za oskrbo CNC-strojev s predali

1	Ohišje omare	4	V celoti izvlečljiv predal
2	Cilindrična ključavnica	5	Izvlečljiva polica
3	Gumijasta podloga z robom za odvijanje	6	z drsnimi vrati brez okna

4. Transport



Izdelek takoj po prejemu preverite glede poškodb zaradi transporta. V primeru poškodb ne opravljajte montaže in zagona. Dobava na paleti. Transport na paleti z ustreznimi sredstvi za dvigovanje tovora. Omaro s pomočjo več oseb dvignite s palete.



POZOR

Nevarnost poškodbe pri transportu

Nevarnost poškodbe zaradi nepravilnega transporta na mesto postavitve.

- » Nosite zaščito nog, zaščitne rokavice in zaščitno čelado.
- » Pri transportu naj sodelujeta najmanj dve osebi.
- » Zavarujte drsne in transportne poti.
- » Če obstaja, sprostite zavoro na kolesih za zavijanje in jo pred deli aktivirajte.
- » Transportirajte z zaprtimi, zaklenjenimi in dodatno fiksiranimi predali in vrati.

OBVESTILO

Neppravilni transport

Materialna škoda na tovoru.

- » S paketom ravnajte v skladu s simboli in napotki na embalaži.
- » Ne vlecite po tleh.
- » Med transportom mora biti paket v stoječem položaju, zavezan in zavarovan pred drsenjem.
- » Upoštevajte težišče.
- » Uporabite predvidene nastavke.
- » Pri postavljanju odlagajte počasi in enakomerno.
- » Transportno embalažo odstranite šele neposredno pred montažo.
- » Transportna varovala odstranite po postavitvi na mesto postavitve.

5. Postavitev

 Velja za: Orodjarna omara, kotna omara, pomožna omara, CNC pomožna omara in orodjarna omara

- Poskrbite za ravno in trdno podlago, ki je primerna za maksimalno nosilnost omare.
- Vodoravno poravnavo omare preverite z vodno tehniko. Po potrebi uporabite podložne zagozde.

5.1. PRITRDITE V BETONSKO PODLAGO



- ✓ Glede na sestavo police je treba izbrati primerne vložke in vijake.
- ✓ Tla imajo zadostno nosilnost.
- ✓ Spodnji predali ali izvlečni predali so odstranjeni.
- 1. Zarišite izvrtine skozi odprtine na polico za omaro in premaknite omaro.
- 2. Izvrtajte izvrtino Ø 8 mm z globino 60 mm.
- 3. Vstavite sornike in omaro namestite v skladu z izvrtanimi luknjami.
- 4. Omaro pritrdite z vijaki na tla.

6. Montaža



Montažna dela

Nevarnost zmečkanja nog in rok pri montažnih delih in zapiranju predalov.

- » Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- » Poskrbite za fiksno postavitvev na čisti in ravni podlagi.
- » Pri sestavljanju naj pomagata dve osebi.

6.1. OMARA NA OMARO



- ✓ Omare so enako visoke in globoke. V nasprotnem primeru naredite izvrtine v steni omare.
- 1. Štiri vijake M6x12 namestite skozi obe stranski steni na zgornji in spodnji del.
- 2. Z druge strani na vijake privijte štiri matice M6.

6.2. OMARA NA OMARI



- ✓ Omare imajo enako širino in globino.
- 1. Predhodno perforirane luknje na pokrovu ohišja prebijte s kladivom in 8-milimetrskim izvijačem za sornike.
- 2. Postavitev omar eno na drugo izvedite skupaj z vsaj dvema osebam.
- 3. Štiri vijake M8x16 vstavite od zgoraj skozi pokrov ohišja in spodnjo stran ohišja.
- 4. Vijake pritrdite od spodaj s štirimi maticami.

6.3. VSTAVLJANJE/PREMIKANJE POLICE



- 1. Za vsako polico vstavite dva nosilca police na enako višino v sprednjo pritrdilno letev, ju zavrtite in vstavite v izrez.
- 2. Police z kavlji vstavite v zadnjo nosilno letev in jih s pomočjo izrezov namestite na sprednje nosilce polic.

6.4. DEMONTAŽA PREDALOV



- 1. Izvlecite predal.
- 2. Izvlecite zapiralo in ga obrnite navzgor.
- 3. Odstranite predal.

6.5. VGRADNJA PREDALOV



- 1. Izvlecite in držite izvlečna vodila.
- 2. Vstavite predal in ga potisnite navznoter, dokler ne začutite upora.
- 3. Dvignite predal in ga potisnite čez upor, da je v celoti na tirnici.
- 4. Obrnite ključavnico navzdol in jo potisnite nazaj.

6.6. PREMIKANJE VODIL



OBVESTILO! Pri odstranjevanju se lahko varnostna sponka zlomi. Po potrebi naročite nadomestno varovalno sponko pod številko 942903.

- ✓ Predali demontirani.

1. Z majhnim izvijačem za ploščate vijake se vstavite pod varovalni klip in ga izvlecite.
2. Ploščati izvijač namestite med steno omare in vodilo.
3. Ploščati izvijač previdno potisnite stran od stene omare, da sprostite vodilo.
4. Vodilo odstranite v smeri navzgor.
5. Vodilo na poljubnem mestu od zgoraj vstavite v odprtino.
6. Namestite varnostno sponko in jo trdno pritisnite v predvideno položaj, dokler ne zaskoči, kar boste slišali in občutili.
7. Potiskanje montažnega vozička



Trk z montažnim vozičkom

Nevarnost zmečkanja telesa zaradi trka z montažnim vozičkom.

- » Zavarujte drsne in transportne poti.
- » V smeri premikanja ne sme biti oseb.

✓ Vrata in predali zaprti in zaklenjeni.

1. Sprostite parkirne zavore na obeh kolesih za zavijanje.
2. Premikajte s hitrostjo hoje.
3. Pred deli pritisnite parkirne zavore na kolesih za zavijanje.

8. Vzdrževanje

Interval	Ukrep
Pred začetkom vsake izmene	Preverite glede vidnih poškodb, pomanjkljivosti in pravilnega delovanja. Preverite, ali so na robovih in vodilih znaki obrabe. ■ V primeru pomanjkljivosti blokirajte in zaščitite pred uporabo. ■ V primeru poškodb je potrebno takojšnje popravilo.
Po potrebi	Ključavnice in kolesa namažite z večfunkcijskim oljem.

9. Čiščenje

Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Prašno lakirane površine (npr. ogrodje, kovinski sprednji deli, predali, police) očistite s krpo, namočeno v toplo vodo. Stekla iz polikarbonata očistite s čistilom za steklo in mehko, čisto krpo, ki ne odrgne površine.

10. Nadomestni deli

Nabava originalnih nadomestnih delov prek servisa za stranke Hoffmann Group.

11. Odstranjevanje



Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Baterije in akumulatorje predajte na primerno zbirno mesto.

12. Tehnični podatki

12.1. MERE V G

25 mm je enako 1G.

12.2. NOSILNOSTI

	Celotna omara	Polica	Predal	Vožnja*
Orodjarna omara 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Orodjarna 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Orodjarna omara 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Orodjarna omara 30x28 G (art. št. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Orodjarna omara 30x28 G (art. št. 931115)	4000 kg	-	Višina 50 mm: 75 kg; od višine 75 mm: 200 kg	-
Orodjarna omara 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Orodjarna omara 40x24 G (art. št. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Orodna omara 40x24 G (art. št. 930715)	4000 kg	-	Višina 50 mm: 75 kg; od višine 75 mm: 200 kg	-
Orodjarna omara 40x28 G (art. št. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-

	Celotna omara	Polica	Predal	Vožnja*
Orodjarna omara 40x28 G (art. št. 931315)	4000 kg	-	Višina 50 mm: 75 kg; od višine 75 mm: 200 kg	-
Orodjarna omara 50x28 G (art. št. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Orodjarna omara 50x28 G (art. št. 931415)	4000 kg	-	Višina 50 mm: 75 kg; od višine 75 mm: 200 kg	-
Orodjarna omara 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montažni voziček	-	-	75 kg	600 kg
Kotna omara	4000 kg	-	-	-
Omare za oskrbo strojev 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Omare za oskrbo strojev 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Dodatna omarica 40x28 G (art. št. 932118)	4000 kg	-	-	-
Dodatna omarica 40x28 G (art. št. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Omare za oskrbo strojev 60x28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-stranski omar	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Omare za rezalno orodje	4000 kg	-	200 kg	-

*Upoštevajte težo ohišja.

12.3. UTEŽI

Številka artikla	Velikost	Prazna teža v kg	Skupna teža v kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
930515, 930517	710/3", 685/3"	44	68
	710/4", 685/4"	44	76
	710/0", 685/0"	44	-
	860/0", 885/0"	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4", 885/4"	56	95
	860/5", 885/5"	56	106

Številka artikla	Velikost	Prazna teža v kg	Skupna teža v kg
930705, 930715, 930735	860/0", 885/0"	56	-
	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
930725, 930727	860/5", 885/5"	65	131
	860/0", 885/0"	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
931025, 931027	860/4", 885/4"	54	98
	860/5", 885/5"	54	109
	860/0", 885/0"	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
931125	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
	1000/7S	43	158

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
88

Številka artikla	Velikost	Prazna teža v kg	Skupna teža v kg
931145, 931147	710/3", 685/3"	55	89
	710/4", 685/4"	55	102
	710/5", 685/5"	55	111
	710/0", 685/0"	55	-
	960/4", 985/4"	65	115
	960/5", 985/5"	65	124
	960/7", 985/7"	65	144
	960/0", 985/0"	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
931325, 931327	1500	65	-
	860/5", 885/5"	76	153
	860/7", 885/7"	76	176
	860/0", 885/0"	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6", 885/6"	81	182
	860/0", 885/8"	81	217
	860/0", 885/6"	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42

Številka artikla	Velikost	Prazna teža v kg	Skupna teža v kg
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Índice

1.	Indicaciones generales	90
2.	Seguridad.....	90
2.1.	Indicaciones de seguridad básicas	90
2.1.1.	Carros de montaje.....	90
2.2.	Uso conforme a lo previsto	90
2.2.1.	Armario de herramientas.....	90
2.2.2.	Carros de montaje.....	90
2.2.3.	Armario rinconero.....	90
2.2.4.	Armario auxiliar.....	90
2.2.5.	Armario auxiliar y de herramientas CNC.....	90
2.3.	Utilización indebida	90
2.3.1.	Carros de montaje.....	90
2.3.2.	Armario auxiliar.....	90
2.3.3.	Armario auxiliar y de herramientas CNC.....	90
2.4.	Equipo de protección individual	90
2.5.	Cualificación personal.....	90
3.	Vista general del equipo.....	90
3.1.	Armario de herramientas y armario de herramientas CNC	90
3.2.	Carros de montaje	90
3.3.	Armario rinconero	90
3.4.	Armario auxiliar	90
3.5.	Armario auxiliar CNC.....	90
4.	Transporte	90
5.	Instalación.....	91
5.1.	Anclar al suelo de hormigón.....	91
6.	Montaje	91
6.1.	Armario junto a armario	91
6.2.	Armario sobre armario.....	91
6.3.	Insertar / mover el estante.....	91
6.4.	Desmontaje de los cajones.....	91
6.5.	Montaje de los cajones	91
6.6.	Mover los rieles de guía	91
7.	Empujar el carro de montaje	91
8.	Mantenimiento	91
9.	Limpieza.....	91
10.	Piezas de repuesto	91
11.	Eliminación	91
12.	Especificaciones técnicas	91
12.2.	Capacidades de carga	91
12.3.	Pesos.....	92

1. Indicaciones generales



Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

Símbolos de advertencia	Significado
 PRECAUCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS



Armario, carro de montaje o estantería basculante

Peligro de lesiones en manos, pies y cuerpo.

- » **Asegurar obligatoriamente el armario frente a caídas.**
- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » No almacenar piezas de trabajo sin asegurarlas.
- » No abrir a la vez varios cajones.
- » No colocar objetos en la tapa de la carcasa durante el transporte.
- » Dejar lentamente los objetos pesados.
- » Desplazamiento o transporte solo con los cajones y el compartimento de armario cerrados y bloqueados.
- » Tener en cuenta las capacidades de carga máximas.

2.1.1. Carros de montaje



Rodadura imprevista

Peligro de aplastamiento del cuerpo y de extremidades individuales.

- » Después de colocarlo en algún sitio, bloquear los rodillos de dirección mediante accionamiento de los frenos de estacionamiento.
- » No utilizar en zonas con pendiente ascendente o descendente.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Dejar libre la zona de giro de puertas, mantener las puertas y los cajones cerrados.
- Cajones para guardar herramientas.
- Estante para guardar piezas de trabajo y herramientas.
- Para el uso industrial en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.
- Modificar y reformar solo con accesorios autorizados de Hoffmann Group.

2.2.1. Armario de herramientas

- Anclar el armario al suelo.
- Al cambiarlo al carro de montaje, sustituir los cajones por otros GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual. Tener en cuenta el peso de la carcasa por lo que a la capacidad de carga de la unidad de transporte se refiere.
- Tener en cuenta la altura útil al equiparlo por cuenta propia.
- Se puede combinar con la unidad de transporte GridLine, n.º de artículo 958480, tamaño 24 o 28.
- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

2.2.2. Carros de montaje

- Solo se pueden equipar con cajones GridLine con desbloqueo individual de cajones monomanual.
- Después de colocarlo en algún sitio, bloquear los rodillos de dirección mediante accionamiento de los frenos de estacionamiento.

2.2.3. Armario rinconero

- Armario rinconero de unión para armarios de herramientas con profundidad de 700 mm (28G).

2.2.4. Armario auxiliar

- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

2.2.5. Armario auxiliar y de herramientas CNC

- Para equipar con soporte insertable de cajón con alojamientos para herramientas GridLine.
- Se puede combinar con armarios GridLine de la misma altura y la misma profundidad.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No realizar modificaciones arbitrarias.
- No sobrecargar el armario, los cajones ni el estante.
- No ponerse ni sentarse en el armario, los cajones o el estante.
- No depositar los objetos de golpe.

2.3.1. Carros de montaje

- No subirse ni sentarse en el carro de montaje. No transportar personas.

2.3.2. Armario auxiliar

- No se puede combinar con la unidad de transporte.

2.3.3. Armario auxiliar y de herramientas CNC

- No abrir a la vez varios cajones.
- El armario auxiliar CNC no se puede combinar con la unidad de transporte.

2.4. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

2.5. CUALIFICACIÓN PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Persona instruida

Las personas instruidas en el sentido de esta documentación son personas que han recibido instrucción para realizar trabajos en los campos de transporte, almacenamiento y funcionamiento.

3. Vista general del equipo



Representación ejemplar

3.1. ARMARIO DE HERRAMIENTAS Y ARMARIO DE HERRAMIENTAS CNC



Armario de herramientas con cajones

1	Carcasa de armario	3	Cajones de extensión total
2	Cerradura de pasador cilíndrico		

3.2. CARROS DE MONTAJE



Carros de montaje con cajones

1	Carcasa de armario	4	Esterilla de goma ranurada con reborde contra caída por rodadura
2	Cerradura de pasador cilíndrico	5	Tirador deslizante de 2 componentes de Haptoprene®
3	Cajón de extensión total con desbloqueo individual monomanual	6	Dos ruedas de dirección con freno de estacionamiento y dos ruedas fijas

3.3. ARMARIO RINCONERO



Armario rinconero con fondo intermedio

1	Carcasa de armario	3	Puertas batientes de chapa maciza
2	Cerradura de pasador cilíndrico	4	Fondo intermedio fijo

3.4. ARMARIO AUXILIAR



Armario auxiliar con puertas batientes

1	Carcasa de armario	4	Cajones de extensión total
2	Cerradura de pasador cilíndrico	5	Estante extraíble
3	Esterilla de goma ranurada con reborde contra caída por rodadura	6	Puertas batientes de chapa maciza

3.5. ARMARIO AUXILIAR CNC



Armario auxiliar con cajones CNC

1	Carcasa de armario	4	Cajones de extensión total
2	Cerradura de pasador cilíndrico	5	Estante extraíble
3	Esterilla de goma ranurada con reborde contra caída por rodadura	6	Puertas correderas de chapa maciza

4. Transporte



Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha. Entrega en palé. Transporte en palé con medios de elevación de carga adecuados. Elevar el armario del palé con ayuda de varias personas.

ATENCIÓN

Peligro de lesiones durante el transporte

Peligro de lesiones debido a un transporte inadecuado al lugar de instalación.

- » Llevar protección para los pies, guantes protectores y cascos protectores.
- » Transportar con mínimo dos personas.
- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » En su caso, soltar el freno de estacionamiento en los rodillos de dirección y bloquearlos antes de trabajar.
- » Transportar con las puertas y cajones cerrados con llave y, además, fijados.

AVISO

Transporte inadecuado

Daños materiales en el embalaje transportado.

- » Manipular el embalaje de acuerdo con los símbolos y las indicaciones del embalaje.
- » No arrastrar el embalaje por el suelo.
- » Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
- » Tener en cuenta el centro de gravedad.
- » Emplear los puntos de sujeción previstos.
- » Al estacionar el embalaje asentarlo lentamente y de modo uniforme.
- » No retirar el embalaje de transporte hasta inmediatamente antes del montaje.
- » Retirar los seguros de transporte tras la colocación en el emplazamiento.

5. Instalación

 Válido para: Armario de herramientas, armario rinconero, armario auxiliar, armario auxiliar y de herramientas CNC

- Instalar en una superficie firme y plana diseñada para la capacidad de carga máxima del armario.
- Comprobar la alineación horizontal del armario con un nivel de burbuja. En su caso, utilizar calces.

5.1. ANCLAR AL SUELO DE HORMIGÓN

-  **F**
- ✓ Seleccionar los tornillos y tacos adecuados para las características de cada suelo.
- ✓ El suelo dispone de capacidad de carga suficiente.
- ✓ Cajones inferiores o estantes extraíbles desmontados.
- 1. Dibujar las perforaciones en el fondo del armario y mover el armario.
- 2. Realizar una perforación de Ø 8 mm con una profundidad de 60 mm.
- 3. Insertar los tacos y colocar el armario según las perforaciones.
- 4. Atornillar el armario al suelo.

6. Montaje

ATENCIÓN

Trabajos de montaje

Peligro de aplastamiento de los pies y las manos en trabajos de montaje, así como al cerrar los cajones.

- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » Para una posición firme, asegurarse de estar en una superficie limpia y plana.
- » Montar con la ayuda de dos personas.

6.1. ARMARIO JUNTO A ARMARIO

-  **G**
- ✓ Los armarios tienen la misma altura y profundidad. De lo contrario, realizar orificios en la pared del armario.
- 1. Pasar cuatro tornillos M6x12 por las dos paredes laterales en el extremo superior e inferior.
- 2. Atornillar cuatro tuercas M6 del otro lado con tornillos.

6.2. ARMARIO SOBRE ARMARIO

-  **H**
- ✓ Los armarios tienen la misma anchura y profundidad.
- 1. Punzonar orificios previamente perforados en la tapa de la carcasa con un extractor de pasadores de 8 mm y un martillo.
- 2. Montar los armarios uno sobre otro con un mínimo de dos personas.
- 3. Introducir cuatro tornillos M8x16 desde arriba a través de la tapa de la carcasa y del lado inferior.
- 4. Atornillar los tornillos desde abajo con cuatro tuercas.

6.3. INSERTAR / MOVER EL ESTANTE

-  **I**
- 1. Introducir dos soportes para estantes por estante a la misma altura en la regleta de enganche delantera, girarlos y llevarlos al punzonado.
- 2. Introducir los estantes con el gancho en la regleta de enganche posterior y colocar en los soportes para estantes delanteros con perforaciones.

6.4. DESMONTAJE DE LOS CAJONES

-  **J**
- 1. Sacar el cajón superior.
- 2. Extraer el bloqueo y girarlo hacia arriba.
- 3. Retirar el cajón.

6.5. MONTAJE DE LOS CAJONES

-  **K**
- 1. Extraer las guías del cajón y sujetarlas.
- 2. Insertar el cajón e introducirlo hasta percibir una resistencia.
- 3. Levantar el cajón y desplazarlo superando la resistencia hasta que se asiente por completo en la guía.
- 4. Girar el cierre hacia abajo y empujarlo hacia atrás.

6.6. MOVER LOS RIELES DE GUÍA

-  **L**
- AVISO! El clip de seguridad puede romperse durante el desmontaje. Si es necesario, solicite una pinza de seguridad de repuesto con el número 942903.**
- ✓ Los cajones están retirados.
- 1. Introduzca un destornillador plano pequeño debajo del clip de seguridad y levántelo para sacarlo.
- 2. Colocar el destornillador plano entre la pared del armario y el riel de guía.
- 3. Presionar el destornillador plano con cuidado de la pared del armario para hacer palanca en el riel de guía.
- 4. Retirar el riel de guía hacia arriba.
- 5. Insertar el riel de guía en cualquier posición desde arriba en la perforación.
- 6. Coloque el clip de seguridad y presione firmemente en la posición prevista hasta que encaje de forma audible y perceptible.

7. Empujar el carro de montaje

ATENCIÓN

Colisión con el carro de montaje

Peligro de aplastamiento del cuerpo por colisión con el carro de montaje.

- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » No deben permanecer personas en la dirección de desplazamiento.
- ✓ Cerrar con llave las puertas y los cajones.
- 1. Soltar el freno de mano de los dos rodillos de dirección.
- 2. Empujar a velocidad de paso.
- 3. Antes de realizar trabajos accionar los frenos de estacionamiento en los rodillos de dirección.

8. Mantenimiento

Intervalo	Medida
Antes de cada turno	Comprobar la funcionalidad y que no haya daños ni defectos externos. Comprobar los cantos y las guías para ver si hay desgaste. ■ En caso de defectos, bloquear y proteger para impedir su uso. ■ Haga reparar inmediatamente los defectos.
Según necesidad	Lubricar las cerraduras y ruedas existentes con aceite multiusos.

9. Limpieza

No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente. Limpiar las superficies con recubrimiento de polvo (como el cuerpo, los frentes de metal, los cajones y los estantes) con un paño húmedo tibio. Limpiar las ventanas de policarbonato con limpiacristales y un paño suave, limpio y no abrasivo.

10. Piezas de repuesto

Adquisición de piezas de repuesto originales a través del servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

11. Eliminación



Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Las pilas y las baterías se deben llevar a un punto de recogida adecuado.

12. Especificaciones técnicas

12.1. DIMENSIONES EN G

25 mm corresponden a 1 G.

12.2. CAPACIDADES DE CARGA

	Armario entero	Estante	Cajón	Unidad de transporte*
Armario de herramientas 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-

GARANT Armarios de herramientas GridLine

	Armario entero	Estante	Cajón	Unidad de transporte*
Armario de herramientas 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x28 G (n.º de artículo 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 30x28 G (n.º de artículo 931115)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x24 G (n.º de artículo 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x24 G (n.º de artículo 930715)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 40x28 G (n.º de artículo 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 40x28 G (n.º de artículo 931315)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 50x28 G (n.º de artículo 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Armario de herramientas 50x28 G (n.º de artículo 931415)	4000 kg	-	Altura 50 mm: 75 kg; a partir de la altura de 75 mm: 200 kg	-
Armario de herramientas 60x28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Carros de montaje	-	-	75 kg	600 kg
Armario rincón	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar 24x28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Armario auxiliar 30x28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Armario auxiliar 40x28 G (n.º de artículo 932118)	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar 40x28 G (n.º de artículo 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Armario auxiliar 60x28 G	4000 kg	-	-	-
Armario auxiliar CNC	4000 kg	200 kg	200 kg	-
Armario de herramientas CNC	4000 kg	-	200 kg	-

*Tener en cuenta el peso de la carcasa.

12.3. PESOS

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
	900/10	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930515, 930517	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
930605, 930625	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
930615, 930617	860/0, 885/0	56	-
	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149
930705, 930715, 930735	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
930725, 930727	1500/10	61	234
	1500/11	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	1000/7	39	123
	860/4, 885/4	54	98
931025, 931027	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
	1250/9	58	229
	1250/13	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197

Número de artículo	Tamaño	Peso en vacío en kg	Peso total en kg
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
	1250/10	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Obsah

1.	Obecné pokyny.....	95
2.	Bezpečnost.....	95
2.1.	Základní bezpečnostní pokyny	95
2.1.1.	Montážní vozík	95
2.2.	Stanovené použití.....	95
2.2.1.	Skříň na nářadí	95
2.2.2.	Montážní vozík	95
2.2.3.	Rohová skříň	95
2.2.4.	Skříň přístavná	95
2.2.5.	CNC skříň přístavná a skříň na nářadí.....	95
2.3.	Nesprávné použití.....	95
2.3.1.	Montážní vozík	95
2.3.2.	Skříň přístavná	95
2.3.3.	CNC skříň přístavná a skříň na nářadí.....	95
2.4.	Osobní ochranné prostředky	95
2.5.	Kvalifikace osob	95
3.	Přehled zařízení.....	95
3.1.	Skříň na nářadí a CNC skříň na nářadí.....	95
3.2.	Montážní vozík.....	95
3.3.	Rohová skříň	95
3.4.	Skříň přístavná.....	95
3.5.	CNC skříň přístavná	95
4.	Přeprava	95
5.	Instalace	96
5.1.	Ukotvení v betonové podlaze	96
6.	Montáž	96
6.1.	Skříň ke skřini.....	96
6.2.	Skříň na skřini	96
6.3.	Vložení / posunutí polic.....	96
6.4.	Demontáž zásuvek	96
6.5.	Montáž zásuvek	96
6.6.	Posunout vodící lišty.....	96
7.	Posunutí montážního vozíku	96
8.	Údržba	96
9.	Čištění.....	96
10.	Náhradní díly	96
11.	Likvidace	96
12.	Technické údaje.....	96
12.2.	Nosnosti.....	96
12.3.	Hmotnosti.....	97

1. Obecné pokyny



Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Sklopná skříň, montážní vozík nebo regál

Nebezpečí poranění rukou, nohou a těla.

- » Skříň vždy zajistěte proti převrácení.
- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- » Obrobky neskladujte bez zajištění.
- » Neotvírejte několik zásuvek současně.
- » Při přepravě nepokládejte žádné předměty na kryt.
- » Těžké předměty odstavujte pomalu.
- » Přesouvání nebo přeprava jen se zavřenými, zablokovánými zásuvkami a skříňovým oddílem.
- » Dodržujte maximální nosnosti.

2.1.1. Montážní vozík

UPOZORNĚNÍ

Neúmyslný posun

Nebezpečí pohmoždění těla a jednotlivých končetin.

- » Po odstavení, zablokujte kolečka zajištěním parkovací brzdy.
- » Nepoužívejte v oblasti se stoupáním nebo sklonem.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Rozsah otevírání dveří udržujte volný, dveře a zásuvky musí být uzavřené.
- Zásuvky pro uložení nástrojů.
- Police pro uložení obrobků a nástrojů.
- Pro průmyslové použití ve vnitřní oblasti. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.
- Modifikace a přestavba je povolena pouze se schválenými díly příslušenství Hoffmann Group.

2.2.1. Skříň na nářadí

- Skříň ukotvíte v podlaze.
- Při přestavbě na montážní vozík vyměňte zásuvky za zásuvky GridLine s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou. U nosnosti pojízdné jednotky zohledněte hmotnost korpusu skříně.
- Při vlastním osazení zohledněte užžitnou výšku.
- Možnost kombinace s pojízdnou jednotkou GridLine art. č. 958480 velikost 24 nebo 28.
- Možnost kombinace se skříňmi GridLine stejné hloubky a výšky.

2.2.2. Montážní vozík

- Osazujte pouze zásuvkami GridLine s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou.
- Po odstavení, zablokujte kolečka zajištěním parkovací brzdy.

2.2.3. Rohová skříň

- Rohová spojovací skříň pro skříň na nářadí s hloubkou 700 mm (28G).

2.2.4. Skříň přístavná

- Možnost kombinace se skříňmi GridLine stejné hloubky a výšky.

2.2.5. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí

- K osazení zásuvkovou vložkou s uložením pro nástroje GridLine.
- Možnost kombinace se skříňmi GridLine stejné hloubky a výšky.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Neprovádějte samovolné přestavby a modifikace.
- Skříň, zásuvky a police nepřetěžujte.
- Nestavte a neodkládejte je do skříně, zásuvek a do polic.
- Předměty neodkládejte trhavě.

2.3.1. Montážní vozík

- Nestoupejte nebo nesedejte na montážní vozík. Nepřevázejte osoby.

2.3.2. Skříň přístavná

- Nelze kombinovat s pojízdnou jednotkou.

2.3.3. CNC skříň přístavná a skříň na nářadí

- Neotvírejte několik zásuvek současně.

- CNC skříň přístavná: Nelze kombinovat s pojízdnou jednotkou.

2.4. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

2.5. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

Vyškolená osoba

Vyškolené osoby ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které byly zaškoleny pro provedení prací v oblasti přepravy, skladování a provozu.

3. Přehled zařízení



Příkladné znázornění

3.1. SKŘÍŇ NA NÁŘADÍ A CNC SKŘÍŇ NA NÁŘADÍ



A

Skříň na nářadí se zásuvkami

1	Kryt skříně	3	Plně výsuvná zásuvka
2	Cylindrický zámek.		

3.2. MONTÁŽNÍ VOZÍK



B

Montážní vozík se zásuvkami

1	Kryt skříně	4	Rýhovaná gumová rohož se zvýšeným okrajem
2	Cylindrický zámek.	5	2složkové rukojeti Haptoprene®
3	Plně výsuvná zásuvka s odblokováním jednotlivých zásuvek jednou rukou	6	Dvě řiditelná kolečka s brzdou a dvě pevná kolečka

3.3. ROHOVÁ SKŘÍŇ



C

Rohová skříň s přepážkou

1	Kryt skříně	3	Celoplechová křídlová dvířka
2	Cylindrický zámek.	4	Pevná přepážka

3.4. SKŘÍŇ PŘÍSTAVNÁ



D

Skříň přístavná s křídlovými dvířky

1	Kryt skříně	4	Plně výsuvná zásuvka
2	Cylindrický zámek.	5	Výsuvná police
3	Rýhovaná gumová rohož se zvýšeným okrajem	6	Celoplechová křídlová dvířka

3.5. CNC SKŘÍŇ PŘÍSTAVNÁ



E

CNC skříň přístavná se zásuvkami

1	Kryt skříně	4	Plně výsuvná zásuvka
2	Cylindrický zámek.	5	Výsuvná police
3	Rýhovaná gumová rohož se zvýšeným okrajem	6	Celoplechová posuvná dvířka

4. Přeprava



Ihned po převzetí zkontrolujte, zda se výrobek při přepravě nepoškodil. V případě poškození neprovádějte montáž ani uvedení do provozu. Dodávka na paletě. Přeprava na paletě pomocí vhodného zvedacího zařízení. Skříň smí zvedat z palety jen více osob.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění při přepravě

Nebezpečí zranění v důsledku neodborné přepravy na místo instalace.

- » Používejte ochranu nohou, ochranné rukavice a ochrannou helmu.
- » Přeprava minimálně dvěma osobami.
- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Před zahájením práce uvolněte parkovací brzdou u koleček a zajistěte ji.
- » Přepravu provádějte se zavřenými, uzamčenými a dodatečně upevněnými zásuvkami a dveřmi.

OZNÁMENÍ

Neodborná přeprava

- Věcné škody přepravovaného kusu.
- » S balíkem manipulujte v souladu se symboly a pokyny na obalu.
 - » Netahejte po podlaze.
 - » Balík přepravujte ve svislé poloze, sešněrovaný a zajištěný proti skluzu.
 - » Dodržujte těžiště.
 - » Používejte určené opěrné body.
 - » Odstavujte pomalu a rovnoměrně.
 - » Převážní obal odstraňte až bezprostředně před montáží.
 - » Převážní pojistky sejměte po odstavení na místě instalace.

5. Instalace

 **Platné pro:** skříně na nářadí, rohovou skříně, skříně přístavnou, CNC skříně přístavnou a skříně na nářadí

- Dbejte na rovný stabilní podklad dimenzovaný pro maximální nosnost skříně.
- Vodovádou zkontrolujte vodorovné vyrovnaní skříně. Popřípadě použijte podkládací klíny.

5.1. UKOTVENÍ V BETONOVÉ PODLAZE

-  **F**
- ✓ V závislosti na vlastnostech podlahy zvolte vhodné hmoždinky a šrouby.
 - ✓ Podlaha má dostatečnou nosnost.
 - ✓ Spodní zásuvky nebo výsuvná dna demontována.
 - 1. Označte vrtací otvory skrz otvory ve dnu skříně a posuňte skříňku.
 - 2. Vyvrtejte otvor Ø 8 mm s hloubkou 60 mm.
 - 3. Vložte hmoždinky a skříně umístěte podle otvorů.
 - 4. Skříně sešroubujte s podlahou.

6. Montáž

UPOZORNĚNÍ

Montážní práce

- Nebezpečí pohmoždění nohou a rukou při montážních pracích a při zavírání zásuvek.
- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
 - » Zajištěte stabilní umístění na čistém a rovném podkladu.
 - » Montáž pomoci dvou osob.

6.1. SKŘÍŇ KE SKŘÍŇI

-  **G**
- ✓ Skříně mají stejnou výšku a hloubku. Jinak je třeba vyvrtat otvory do stěny skříně.
 - 1. Skrz obě boční stěny prostrčte nahoře a dole čtyři šrouby M6×12.
 - 2. Čtyři matice M6 přišroubujte z druhé strany pomocí šroubů.

6.2. SKŘÍŇ NA SKŘÍŇI

-  **H**
- ✓ Skříně mají stejnou šířku a hloubku.
 - 1. Vyražené otvory vyražení na víku pouzdra proražte výrážcem závlaček 8 mm a kladivem.
 - 2. Skříně musí na sebe umísťovat minimálně dvě osoby.
 - 3. Čtyři šrouby M8×16 protáhněte shora víkem pouzdra a spodní stranu víka.
 - 4. Šrouby zespodu sešroubujte čtyřmi maticemi.

6.3. VLOŽENÍ / POSUNUTÍ POLICE

-  **I**
- 1. U každé police vložte do přední závěsné lišty dvě podpěry police ve stejné výšce, otočte a vedte do vybrání.
 - 2. Police vedte s háky do zadní závěsné lišty a nasadte s vybráním na přední podpěry police.

6.4. DEMONTÁŽ ZÁSUVKY

-  **J**
- 1. Vytáhněte zásuvku.
 - 2. Vytáhněte zámek a otočte jej nahoru.
 - 3. Vyměňte zásuvku.

6.5. MONTÁŽ ZÁSUVKY

-  **K**
- 1. Vytáhněte a podržte výsuvné lišty.
 - 2. Zasouvejte zásuvku až zaregistrujete odpor.
 - 3. Zásuvku nadzvedněte a zasouvejte přes odpor dále, dokud není zásuvka zcela v kolejnici.
 - 4. Blokování otočte směrem dolů a zasuňte dozadu.

6.6. POSUNOUT VODICÍ LIŠTY

 L

OZNÁMENÍ! Při demontáži se může pojistná spona zlomit. V případě potřeby si objednejte náhradní pojistnou sponu pod číslem 942903.

- ✓ Zásuvky demontovány.
- 1. Vsuňte malý plochý šroubovák pod zajišťovací sponu a vypácte ji.
- 2. Umístěte plochý šroubovák mezi stěnu skříně a vodicí lištu.

- 3. Opatrně odtlačte plochý šroubovák od stěny skříně, aby se vypáčila vodicí lišta.
- 4. Vodicí lištu vyjměte směrem nahoru.
- 5. Vodicí lištu zasuňte v libovolné poloze shora do otvorů.
- 6. Nasadte zajišťovací sponu a pevně ji zatlačte do určené polohy, dokud neuslyšíte a neucítíte, že zapadla.

7. Posunutí montážního vozíku

UPOZORNĚNÍ

Kolize s montážním vozíkem

Nebezpečí pohmoždění těla při kolizi s montážním vozíkem.

- » Zajištěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Ve směru jízdy se nesmí zdržovat žádné osoby.

✓ Zásuvky a dveře jsou zablokovány a uzamčeny.

- 1. Uvolněte parkovací brzdy na obou řídicích kolečkách.
- 2. Posouvat v krokové rychlosti.
- 3. Před zahájením prací aktivujte zajišťovací brzdu koleček.

8. Údržba

Interval	Opatření
Před zahájením každé směny	Zkontrolujte vnější rozpoznatelné poškození, závady a funkčnost. Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené hrany a vedení. ■ V případě závad vše zablokujte a zajištěte proti použití. ■ Poškození nechte ihned odstranit.
V případě potřeby	Namažte zámky a kolečka multifunkčním olejem.

9. Čištění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Povrchy s práškově nanášeným lakem (jako korpus, kovové čelní plochy, přihrádky, police) vyčistěte vlažnou vodou, vlhkým hadříkem. Polykarbonátové desky čistěte čističem na sklo a měkkým, čistým neabrazivním hadříkem.

10. Náhradní díly

Odběr originálních náhradních dílů přes zákaznický servis společnosti Hoffmann Group.

11. Likvidace

-  Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky roztríte podle druhů a ekologicky zlikvidujte. Dejte přednost recyklaci před likvidací. Odevzdejte baterie a akumulátory na vhodném sběrném místě.

12. Technické údaje

12.1. ROZMĚRY V G

25 mm odpovídá 1 G.

12.2. NOSNOSTI

	Celá skříně	Police	Zásuvka	Pojízdná jednotka*
Skříně na nářadí 24×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříně na nářadí 24×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříně na nářadí 30×24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříně na nářadí 30×28 G (art. č. 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříně na nářadí 30×28 G (art. č. 931115)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříně na nářadí 75 30×28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Skříně na nářadí 40×24 G (art. č. 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříně na nářadí 40×24 G (art. č. 930715)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříně na nářadí 40×28 G (art. č. 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříně na nářadí 40×28 G (art. č. 931315)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-

	Celá skříň	Police	Zásuvka	Pojízdná jednotka*
Skříň na nářadí 50×28 G (art. č. 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Skříň na nářadí 50×28 G (art. č. 931415)	4000 kg	-	Výška 50 mm: 75 kg; od výšky 75 mm: 200 kg	-
Skříň na nářadí 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Montážní vozík	-	-	75 kg	600 kg
Rohová skříň	4000 kg	-	-	-
Skříň přístavná 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Skříň přístavná 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Skříň přístavná 40×28 G (art. č. 932118)	4000 kg	-	-	-
Skříň přístavná 40×28 G (art. č. 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Skříň přístavná 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC skříň přístavná	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC skříň na nářadí	4000 kg	-	200 kg	-

*Zohledněte hmotnost korpusu skříně.

12.3. HMOTNOSTI

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
930505, 930525	400	21	-
	400/2	21	43
	400/3	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	800/5	31	86
	800/6	31	93
	800/6A	31	92
	800/7	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
930515, 930517	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
	860/0, 885/0	48	-
930605, 930625	700	33	-
	800	35	-
	800/6	35	105
	800/6A	35	106
	800/7	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	1000/7	40	125
930615, 930617	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	800/5	42	124
	800/6	42	137
	800/7	42	149

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
	900	45	-
	900/6	45	142
	900/6A	45	145
	900/7	45	144
	1000	47	-
	1000/6	47	154
	1000/7	47	165
	1000/8	47	175
	1500	61	-
	1500/9	61	224
	1500/10	61	234
930725, 930727	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	800/6	34	104
	800/6A	34	105
	800/7	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
931025, 931027	1000/7	39	123
	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	800/5	38	115
	800/6	38	125
	800/6A	38	127
	800/7	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	1000/6	43	138
	1000/6A	43	135
	1000/7	43	147
	1000/7A	43	149
	1000/8	43	162
	1000/8A	43	159
	1000/9	43	170
	1000/10	43	183
	1250	50	-
	1250/7	50	166
	1250/9	50	187
	1250/9A	50	189
	1250/11	50	197
	1250/13	50	231
	1500	57	-
	1500/9	57	205
	1500/10	57	213
	1500/15	57	269
931125	1000/7S	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-

GARANT Skříně na nářadí GridLine

de
en
bg
da
fi
fr
it
hr
lt
nl
no
pl
pt
ro
sv
sk
sl
es
cs
hu
98

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
931305, 931315, 931335	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
	800	45	-
	800/5	45	138
	800/6	45	151
	800/7	45	162
	900	48	-
	900/6	48	158
	900/6A	48	158
	900/7	48	169
	1000	50	-
	1000/6	50	170
	1000/7	50	181
	1000/8	50	195
	1000/10	50	223
	1250	58	-
	1250/7	58	201
	1250/8	58	215
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	800/6	53	179
	800/7	53	195
	800/8	53	203
	1000	59	-
	1000/6	59	197
	1000/7	59	212
	1000/10	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	1000/6	67	224
	1000/7	67	242
	1000/8	67	259
	125	84	-
	1250/8	84	290
	1250/9	84	308
931910	1250/10	84	326
	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-

Číslo artiklu	Velikost	Pohotovostní hmotnost v kg	Celková hmotnost v kg
970755	1025/4		175
	1025/6		205
970785	1025/3		144
	1025/4		125
	1275/5		150

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók.....	100
2.	Biztonság	100
2.1.	Alapvető biztonsági utasítások.....	100
2.1.1.	Szerelőkocsi.....	100
2.2.	Rendeltetésszerű használat.....	100
2.2.1.	Szerszámszekrény	100
2.2.2.	Szerelőkocsi.....	100
2.2.3.	Sarokszekrény.....	100
2.2.4.	Kiszolgáló szekrény.....	100
2.2.5.	CNC kiszolgáló- és szerszámszekrény.....	100
2.3.	Rendeltetésellenes használat.....	100
2.3.1.	Szerelőkocsi.....	100
2.3.2.	Kiszolgáló szekrény.....	100
2.3.3.	CNC kiszolgáló- és szerszámszekrény.....	100
2.4.	Egyéni védőeszközök	100
2.5.	Személyi képzés.....	100
3.	Az eszköz áttekintése	100
3.1.	Szerszámos szekrény és CNC szerszámos szekrény.....	100
3.2.	Szerelőkocsi	100
3.3.	Sarokszekrény	100
3.4.	Kiszolgáló szekrény	100
3.5.	CNC-mellékes szekrény.....	100
4.	Szállítás	100
5.	Felállítás	101
5.1.	A betonpadlóba rögzíteni	101
6.	Összeszerelés	101
6.1.	Szekrény a szekrényhez.....	101
6.2.	Szekrény szekrényen	101
6.3.	Polcok behelyezése / áthelyezése	101
6.4.	Fiókok kiserelése	101
6.5.	Fiókok beszerelése	101
6.6.	Vezetősínek áthelyezése	101
7.	Szerelőkocsi tolása	101
8.	Karbantartás	101
9.	Tisztítás	101
10.	Pótalkatrészek.....	101
11.	Ártalmatlanítás.....	101
12.	Műszaki adatok	101
12.2.	Teherbírások	101
12.3.	Súlyok.....	102

1. Általános tudnivalók



Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékozódás céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
 VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

 VIGYÁZAT

Felboruló szekrény szerelőkocsi vagy polc

Kezek, lábak vagy a test sérülésveszélye.

- » **A szekrényt felborulás ellen kötelezően biztosítani kell.**
- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- » Ne tárolja a munkadarabokat rögzítés nélkül.
- » Ne nyisson ki egyszerre több fiókot.
- » Szállítás közben ne helyezzen tárgyakat a ház tetejére.
- » A nehéz tárgyakat lassan tegye le.
- » Tolás vagy szállítás csak becsukott, bezárt fiókkal és szekrényrésszel.
- » Vegye figyelembe a maximális teherbírásokat.

2.1.1. Szerelőkocsi

 VIGYÁZAT

Véletlen elgurulás

A test és az egyes végtagok zúzódásának veszélye.

- » A leállítás után rögzítse a kormányozható kerekeket a rögzítőfék használatával.
- » Ne használja emelkedőn vagy lejtőn.

2.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Az ajtók nyitásterületét tartsa szabadon, az ajtókat és a fiókokat tartsa zárva.
- Fiókok a szerszámok tárolásához.
- Polclapok a munkadarabok és szerszámok tárolásához.
- Beltéri ipari használatához. Használat száraz és stabil alapon.
- Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.
- Csak a Hoffmann Group engedélyezett tartozékaival módosítsa vagy alakítsa át.

2.2.1. Szerszámszekrény

- A szekrényt a padlóhoz kell rögzíteni.
- Szerelőkocsivá történő alakításakor cserélje ki a fiókokat egykezes egyenkénti fiókioldással rendelkező GridLine fiókokra. A futómű teherbírásánál a ház súlyát vegye figyelembe.
- Önálló felszerelésnél vegye figyelembe a hasznos magasságot.
- Kombinálható a 958480 sz. 24 vagy 28 méretű GridLine futóművekkel.
- Azonos magasságú és mélységű GridLine szekrényekkel kombinálható.

2.2.2. Szerelőkocsi

- Csak egykezes egyenkénti fiókioldással rendelkező GridLine fiókokkal szerelje fel.
- A leállítás után rögzítse a kormányozható kerekeket a rögzítőfék használatával.

2.2.3. Sarokszekrény

- Sarok összekötő szekrény 700 mm mély (28G) szerszámszekrényekhez.

2.2.4. Kiszolgáló szekrény

- Azonos magasságú és mélységű GridLine szekrényekkel kombinálható.

2.2.5. CNC kiszolgáló- és szerszámszekrény

- Szerszámtartós GridLine fiókbetétekkel történő felszereléshez.
- Azonos magasságú és mélységű GridLine szekrényekkel kombinálható.

2.3. RENDELTETÉSELTENES HASZNÁLAT

- Önhatalmú átalakítás vagy módosítás nem engedélyezett.
- A szekrényt, a fiókokat és a polcokat ne terhelje túl.
- Ne álljon vagy üljön a szekrénybe, fiókokba és a polcokra.
- A tárgyakat ne tegye rá hirtelen.

2.3.1. Szerelőkocsi

- Ne álljon vagy üljön a szerelőkocsira. Személyszállításra nem alkalmas.

2.3.2. Kiszolgáló szekrény

- Futóművel nem kombinálható.

2.3.3. CNC kiszolgáló- és szerszámszekrény

- Ne nyisson ki egyszerre több fiókot.
- CNC kiszolgáló szekrény: futóművel nem kombinálható.

2.4. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell kiválasztani, biztosítani és viselni.

2.5. SZEMÉLYI KÉPESÍTÉS

Szakember szerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében olyan személyek, akik ismerik a termék felépítését, mechanikus telepítését, üzembe helyezését, az üzemzavarok elhárítását és a karbantartást és a következő képesítésekkel rendelkeznek:

- Az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő szerelői képesítés / szakképzettség.

Betanított személy

Jelen dokumentáció értelmében betanított személy a szállítási, tárolási és üzemeltetési munkák végrehajtására betanított személy.

3. Az eszköz áttekintése



Példakénti ábrázolás

3.1. SZERSZÁMOS SZEKRÉNY ÉS CNC SZERSZÁMOS SZEKRÉNY



A

Szerszámos szekrény fiókokkal

1	Szekrényház	3	Teljesen kihúzható fiókok
2	Hengerzár		

3.2. SZERELŐKOCSI



B

Szerelőkocsi fiókokkal

1	Szekrényház	4	Hornyolt gumimatrac, feltekerhető szélű
2	Hengerzár	5	2K-Haptoprene® tolófogantyúk
3	Teljes kinyúlású fiók egykezes egyedi reteszeléssel	6	Két forgókerék rögzítőfékkel és két rögzített kerék

3.3. SAROKSZEKRÉNY



C

Sarokszekrény közbenső polccal

1	Szekrényház	3	lemezes szárnyas ajtókkal
2	Hengerzár	4	Rögzített közbenső padló

3.4. KISZOLGÁLÓ SZEKRÉNY



D

Kiszolgáló szekrény szárnyas ajtókkal

1	Szekrényház	4	Teljesen kihúzható fiókok
2	Hengerzár	5	Kihúzható polc
3	Hornyolt gumimatrac, feltekerhető szélű	6	lemezes szárnyas ajtókkal

3.5. CNC-MELLÉKES SZEKRÉNY



E

CNC kiszolgáló szekrény fiókokkal

1	Szekrényház	4	Teljesen kihúzható fiókok
2	Hengerzár	5	Kihúzható polc
3	Hornyolt gumimatrac, feltekerhető szélű	6	lemezes tolóajtókkal

4. Szállítás



A termék sértetlenségét átvétel után közvetlenül ellenőrizni kell. Sérülés esetén a terméket ne szerelje össze és ne helyezze üzembe. Szállítás raklapon. Szállítás raklapon arra alkalmas teheremelő eszközökkel. A szekrényt több személy segítségével vegye le a raklapról.

 VIGYÁZAT

Sérülésveszély szállítás következtében

Sérülésveszély a felállítási helyre történő szakszerűtlen szállítás következtében.

- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt és védősisakot.
- » A szállítást legalább két személy végezze.
- » Biztosítsa az utakat a berendezés tolásához és szállításához.
- » Amennyiben van, oldja ki a kormányozható kerekeknél lévő rögzítőféket és a munkavégzés előtt rögzítse azokat.
- » Zárt, reteszelt és pluszban rögzített fiókokkal és ajtókkal szállítsa.

ÉRTESÍTÉS**Szakszerűtlen szállítás**

A szállított eszköz sérülése.

- » A csomagot a csomagoláson lévő jelöléseknek és utasításoknak megfelelően mozgassa.
- » Ne húzza a földön.
- » A csomagot állva, összekötözve és csúszásmentesen szállítsa.
- » Vegye figyelembe a súlypontot.
- » Az arra kialakított rögzítési pontokat használja.
- » A helyezéséskor lassan és egyenletesen engedje le.
- » A szállítási csomagolást csak közvetlenül az összeszerelés előtt nyissa ki.
- » A szállítási biztosítót a felállítási helyen történő felállítást követően távolítsa el.

5. Felállítás

Érvényes: Szerszámos szekrény, sarokszekrény, kiegészítő szekrény, CNC kiegészítő és szerszámos szekrény

- Sík, a szekrény maximális teherbírásához méretezett, szilárd padlóra állítsa fel.
- A szekrény vízszintes beállítását vízmértékkel ellenőrizze. Szükség esetén használjon alátétet.

5.1. A BETONPADLÓBA RÖGZÍTENI

- ✓ A padló minőségétől függően alkalmazzon megfelelő dübeleket és csavarokat.
- ✓ A padlóknak kellően teherbíróknak kell lennie.
- ✓ Alsó fiókok vagy kihúzható polcok kiserelve.
- 1. Jelölje meg a furatokat a szekrény alj részén lévő lyukakon keresztül és helyezze arrébb a szekrényt.
- 2. Készítsen 8 mm Ø-jű és 60 mm mély furatot.
- 3. Helyezze be a tipliket, és a fúrásoknak megfelelően helyezze el a szekrényt.
- 4. Csavarozza össze a szekrényt az aljzattal.

6. Összeszerelés**Szerelési munkák**

A láb és a kéz becsipődésének veszélye a szerelési munkák során és a fiókok becsukásakor.

- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- » Gondoskodjon a kellő stabilitásról tiszta és sík felületen.
- » Felépítés két személy segítségével.

6.1. SZEKRÉNY A SZEKRÉNYHEZ

- ✓ A szekrényeknek azonos magasságúnak és mélységűnek kell lenniük. Ellenkező esetben hozzon létre furatokat a szekrény falában.
- 1. Helyezzen be négy M6x12 csavart a két oldalfalon keresztül a felső és az alsó részen.
- 2. A másik oldalról négy M6 anyával fogassa össze őket.

6.2. SZEKRÉNY SZEKRÉNYEN

- ✓ A szekrények szélessége és mélysége azonos.
- 1. A ház fedélén található előre perforált lyukakat 8 mm-es csapzeghúzóval és kalapáccsal ütse át.
- 2. A szekrényeket legalább két személynek kell egymásra helyezni.
- 3. Négy M8x16 csavart vezessen át felülről a ház fedélén és alján keresztül.
- 4. Csavarozza össze alulról négy anyával.

6.3. POLCOK BEHELYEZÉSE / ÁTHELYEZÉSE

- 1. Minden polcra két polctartót azonos magasságban illesszen be az előlő rögzítő sínbe, forgassa el és vezesse be a kivágásba.
- 2. Helyezze a polcot a hátsó akasztósínbe, és a kivágásokkal illessze az előlő polctartókra.

6.4. FIÓKOK KISZERELÉSE

- 1. Húzza ki a fiókot.
- 2. Húzza ki a reteszelést és forgassa felfelé.
- 3. Vegye ki a fiókot.

6.5. FIÓKOK BESZERELÉSE

- 1. Húzza ki és fogja meg a kihúzható síneket.
- 2. Helyezze be a fiókot és tolja be az ellenállásig.
- 3. Emelje meg a fiókot és tolja át az ellenálláson, míg a fiók teljesen a sínre nem fekszik.
- 4. Hajtsa le a reteszelést és tolja hátra.

6.6. VEZETŐSÍNEK ÁTHELYEZÉSE

ÉRTESÍTÉS! A rögzítőkapocs eltávolításkor eltörhet. Szükség esetén rendeljen pótbiztosító kapcsot a 942903 szám alatt.

- ✓ Szerelje ki a fiókot.
- 1. Helyezzen egy kis lapos csavarhúzó a rögzítőkapocs alá, és emelje ki azt.
- 2. Helyezze a lapos csavarhúzó a szekrényfal és a vezetősín közé.
- 3. Óvatosan nyomja el a lapos csavarhúzó a szekrény falától a vezetősín felemeléséhez.
- 4. Vegye ki felfelé a vezetősínt.
- 5. A vezetősínt egy tetszőleges helyen fentről helyezze be a perforálásába.
- 6. Helyezze be a rögzítőkapcsot, és nyomja erősen a megfelelő helyre, amíg hallhatóan és érezhetően be nem kattant.

7. Szerelőkocsi tolása**Ütközés szerelőkocsikkal**

A testrészek zúzódásának veszélye a szerelőkocsikkal való ütközés következtében.

- » Biztosítsa az utakat a berendezés tolásához és szállításához.
- » A menetirányában nem tartózkodhat személy.

✓ Csukja be és zárja le a fiókokat és ajtókat.

- 1. Mindkét kormányozható keréken oldja ki a rögzítőfékeket.
- 2. Lépési sebességgel tolja.
- 3. A munkavégzés előtt működtesse a rögzítőfékeket a kormányozható kerekeken.

8. Karbantartás

Időköz	Intézkedés
Minden műszak megkezdése előtt	Ellenőrizze a külső sérüléseket, hiányosságokat és a működőképességet. Ellenőrizze a szélek és a megvezetők kopásnyomait. ■ Hiányosság esetén zárja le és akadályozza meg a használatot. ■ A károkat azonnal hártassa el.
Szükség esetén	A záratokat és kerekeket kenje multifunkciós olajjal.

9. Tisztítás

Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószerkeket. A porszórt felületeket (mint a ház, a fém előlapok, fiókok, polcok) langyos, nedves kendővel tisztítsa meg. Tisztítsa meg a polikarbonát lapokat üveg tisztítóval és puha, tiszta és nem súroló kendővel.

10. Pótalkatrészek

Eredeti pótalkatrésze beszerzése Hoffmann Group ügyfélszolgálatán keresztül.

11. Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a szakszerű ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra vonatkozó nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási előírásokat. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajta szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással szemben az újrahasznosítást kell preferálni. Az elemeket és az akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre adja le.

12. Műszaki adatok**12.1. MÉRETEK G-BEN**

25 mm 1 G-nek felel meg.

12.2. TEHERBÍRÁSOK

	Teljes szekrény	Polclap	Fiók	Hajtómű*
Szerszámos szekrény 24x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szerszámos szekrény 24x28 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szerszámos szekrény 30x24 G	4000 kg	-	75 kg	-
Szerszámos szekrény 30x28 G (cikkszám: 931105)	4000 kg	-	75 kg	-
Szerszámos szekrény 30x28 G (cikkszám: 931115)	4000 kg	-	Magasság 50 mm: 75 kg; 75 mm magasságtól: 200 kg	-
Szerszámos szekrény 75 30x28 G	4000 kg	-	75 kg	-

GARANT GridLine szerszámszekrények

	Teljes szek-rény	Polclap	Fiók	Hajtómű*
Szerszámos szekrény 40×24 G (cikkszám: 930705)	4000 kg	-	75 kg	-
Szerszámos szekrény 40×24 G (cikkszám: 930715)	4000 kg	-	Magasság 50 mm: 75 kg; 75 mm magasság-tól: 200 kg	-
Szerszámos szekrény 40×28 G (cikkszám: 931305)	4000 kg	-	75 kg	-
Szerszámos szekrény 40×28 G (cikkszám: 931315)	4000 kg	-	Magasság 50 mm: 75 kg; 75 mm magasság-tól: 200 kg	-
Szerszámos szekrény 50×28 G (cikkszám: 931405)	4000 kg	-	75 kg	-
Szerszámos szekrény 50×28 G (cikkszám: 931415)	4000 kg	-	Magasság 50 mm: 75 kg; 75 mm magasság-tól: 200 kg	-
Szerszámos szekrény 60×28 G	4000 kg	-	200 kg	-
Szerelőkosci	-	-	75 kg	600 kg
Sarokszekrény	4000 kg		-	-
Kiszolgáló szek-rény 24×28 G	4000 kg	80 kg	75 kg	-
Kiszolgáló szek-rény 30×28 G	4000 kg	75 kg	75 kg	-
Kiegészítő szek-rény 40×28 G (cikkszám: 932118)	4000 kg	-	-	-
Kiegészítő szek-rény 40×28 G (cikkszám: 932122)	4000 kg	75 kg	-	-
Kiszolgáló szek-rény 60×28 G	4000 kg	-	-	-
CNC-mellékes szekrény	4000 kg	200 kg	200 kg	-
CNC szerszám-szekrény	4000 kg	-	200 kg	-

*Figyelembe kell venni a ház súlyát.

12.3. SÚLYOK

Cikkszám	Méret	Üres súly kg-ban	Teljes súly kg-ban
930505, 930525	400	21	-
	2.400	21	43
	3/400	21	51
	700	29	-
	800	31	-
	5.800	31	86
	6/800	31	93
	800/6A	31	92
	7/800	31	100
	800/7A	31	99
	900	34	-
	900/6A	34	97
	900/7A	34	105
930515, 930517	10/900	34	126
	1000	36	-
	710/3, 685/3	44	68
	710/4, 685/4	44	76
	710/0, 685/0	44	-
930605, 930625	860/0, 885/0	48	-
	700	33	-

Cikkszám	Méret	Üres súly kg-ban	Teljes súly kg-ban
930615, 930617	800	35	-
	6.800	35	105
	800/6A	35	106
	7/800	35	114
	900	38	-
	1000	40	-
	7.1000	40	125
	860/4, 885/4	56	95
	860/5, 885/5	56	106
	860/0, 885/0	56	-
930705, 930715, 930735	800	42	-
	5.800	42	124
	6/800	42	137
	7/800	42	149
	900	45	-
	6.900	45	142
	900/6A	45	145
	7/900	45	144
	1000	47	-
	6.1000	47	154
	7/1000	47	165
	8/1000	47	175
	1500	61	-
930725, 930727	9.1500	61	224
	10/1500	61	234
	11/1500	61	246
	860/5, 885/5	65	131
	860/0, 885/0	65	-
931005, 931035	400	23	-
	800	34	-
	800/5A	34	95
	6/800	34	104
	800/6A	34	105
	7/800	34	113
	900	36	-
	1000	39	-
	7.1000	39	123
931025, 931027	860/4, 885/4	54	98
	860/5, 885/5	54	109
	860/0, 885/0	54	-
931105, 931115, 931155	700	35	-
	800	38	-
	5.800	38	115
	6/800	38	125
	800/6A	38	127
	7/800	38	136
	900	41	-
	1000	43	-
	6.1000	43	138
	1000/6A	43	135
	7/1000	43	147
	1000/7A	43	149
	8/1000	43	162
	1000/8A	43	159
	9/1000	43	170
	10/1000	43	183
	1250	50	-
	7.1250	50	166

Cikkszám	Méret	Üres súly kg-ban	Teljes súly kg-ban
	9/1250	50	187
	1250/9A	50	189
	11/1250	50	197
	13/1250	50	231
	1500	57	-
	9.1500	57	205
	10/1500	57	213
	15/1500	57	269
931125	1000/75	43	158
931145, 931147	710/3, 685/3	55	89
	710/4, 685/4	55	102
	710/5, 685/5	55	111
	710/0, 685/0	55	-
	960/4, 985/4	65	115
	960/5, 985/5	65	124
	960/7, 985/7	65	144
	960/0, 985/0	65	-
931305, 931315, 931335	800	45	-
	5.800	45	138
	6/800	45	151
	7/800	45	162
	900	48	-
	6.900	48	158
	900/6A	48	158
	7/900	48	169
	1000	50	-
	6.1000	50	170
	7/1000	50	181
	8/1000	50	195
	10/1000	50	223
	1250	58	-
	7.1250	58	201
	8/1250	58	215
	9/1250	58	229
	13/1250	58	282
	1500	65	-
931325, 931327	860/5, 885/5	76	153
	860/7, 885/7	76	176
	860/0, 885/0	76	-
931405, 931415, 931435	800	53	-
	6.800	53	179
	7/800	53	195
	8/800	53	203
	1000	59	-
	6.1000	59	197
	7/1000	59	212
	10/1000	59	256
	1250	67	-
	1500	76	-
931425, 931427	860/6, 885/6	81	182
	860/0, 885/8	81	217
	860/0, 885/6	81	-
931505, 931535	1000	67	-
	6.1000	67	224
	7/1000	67	242
	8/1000	67	259
	125	84	-

Cikkszám	Méret	Üres súly kg-ban	Teljes súly kg-ban
	8.1250	84	290
	9/1250	84	308
	10/1250	84	326
931910	1000	-	65
932010, 932012	800	-	59
	900	-	69
	1000	-	89
932101	800	-	42
932105	800	-	45
932110, 932115	1025	65	121
932118, 932122	800	50	54
932128	800	68	-
932130	1025	128	-
970755	4/1025		175
	6/1025		205
970785	3/1025		144
	4/1025		125
	5/1275		150

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Garant GRIDLINE

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

Copyright © Hoffmann Group

Version 1 – 10/25

man_pdcsm-11920